

GENERAL INFORMATION

MR. P. FOX

CA1 BD

- 73 623 Government
Publications




BILINGUAL DISTRICTS ADVISORY BOARD

Cumulative data and information concerning the provinces and the National Capital Region, for the members of the second Advisory Board.

(up-dating will be provided as the work of the Board progresses.)

TABLE OF CONTENT

- A. Consultations held by the first Board - places, dates, people participating.
(for each province)
- B. Extracts of the first Board's recommendations, including maps of the proposed federal bilingual districts.
(for each province)
- C. Census figures for 1971 of the federal electoral districts.
(for each province)
- D. Requests for consultations by associations, groups and individuals.



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115507659>

PRINCE EDWARD ISLAND

August 11, 1970

CHARLOTTETOWN,
ECMONT BAY

Present:

B.D.A.B.

E. Duhamel

A. Savoie

H. Smith

N. Morrison

REPRESENTING GOVERNMENT OF PRINCE EDWARD ISLAND

- Hon. Gordon L. Bennett, Queen's Fifth District (Charlottetown), Minister of Education and President, Executive Council
- Lorne P. Moase, Deputy Minister of Education
- J. Arthur McGuigan, Q.C., Deputy Attorney General
- Douglas B. Boylan, Provincial Archivist, Department of Provincial Secretary, Advisor to the Premier on Federal-provincial affairs and Provincial representative on bilingualism
- Andrew B. Wells, Executive assistant to the Premier

Afternoon meeting

PRINCE COUNTY COMMUNITY LEADERS

- Madame Oscar Gallant, Duvar, Ménagère
- Père J. Buote, Wellington, Curé
- Père Charles Gallant, Baie Egmont, Curé
- Jérémy Pineau, Summerside, Professeur de français
- Alyre Gallant, Summerside, Life underwriter
- Ben W. DesRoches, Miscouche, Chairman, Board of School Trustees, Miscouche Regional High School
- J. Albert Gallant, St. Chrysostome, Conseiller en éducation acadienne, P.E.I. Department of Education
- Antoine Michard, Mont-Carmel, animateur musical et culturel (Dept. of Secretary of State)
- Julia Gallant, Tignish, Boite 143, Principale Ecole Élémentaire
- Francis J. McNeill, 182 Duke St., Summerside, Superintendent of Schools
- Ben Macdonald, Tignish, Principal, Tignish Regional High School

NOVA SCOTIA

April 6, 1970

SYDNEY

Present:

B.D.A.B.

- R. Duhamel
- A. Savoie
- N. Morrison

SYDNEY AREA REPRESENTATIVES

- Dr. Jean Cormier, physician, "Chef de file" or leader of Acadians in Cape Breton and Nova Scotia for many years
- Révérend Père Ernest Chiasson, Chaplain, St. Joseph's Hospital, Glace Bay

Evening Meeting

- Joseph Boudreau, New Waterford, animateur social pour l'Association francophone de la Nouvelle-Ecosse
- Léo C. Boudreau, 61 Acadia, New Waterford
- Arsène LeBlanc, 17 Wood Avenue, New Waterford
- Joseph Cormier, 73 McLeod Ave., New Waterford
- Gérald Aucoin, 6 Xavier Drive, Sydney
- W. J. Boudreau, Sydney
- Cyrville LeBlanc, secrétaire

June 15, 1970

HALIFAX

B.D.A.B.

- R. Duhamel
- A. Savoie
- R. Smith
- N. Morrison

HALIFAX AREA REPRESENTATIVES

- Emma Boyd, Professor of French, Dalhousie University, 1940 Bloomingdale Terrace, Halifax
- Père Roger, Comeau, President, Fédération francophone de la Nouvelle-Ecosse, 1937 Canada Avenue, Halifax

(Cont'd)

HALIFAX AREA REPRESENTATIVES (cont'd)

- Louis Deveau, professional engineer, 26 Glenwood Avenue, Dartmouth
- Joan M. Dionne, professional engineer, Canadian Institute of Steel Construction, 31 Stoney Road, Halifax
- Madame Huguette Drapeau, nurse, teacher of French to adults, secrétaire de la Fédération francophone, 7, rue Bluejay, Halifax
- Dr. J. H. Greenblatt, dentist, Vice-Chairman Halifax Board of School Commissioners, 926 Greenwood Ave., Halifax

Afternoon Meeting

- His Worship Allan O'Brien, Mayor of Halifax

Late Afternoon Meeting

REPRESENTATIVES OF THE NOVA SCOTIA GOVERNMENT

- Honorable G. I. Smith, Q.C., Colchester, (Truro)
Premier and President of the Executive Council
- Honorable Richard A. Donahoe, Q.C., Halifax-Cornwallis, (Halifax)
Attorney General and Minister of Public Health
- Honorable George A. Snow, Yarmouth
Minister of Lands and Forests and Minister under the Housing Development Act
- Honorable Gerald J. Doucet, Richmond, (Port Hawkesbury)
Minister of Education
- Honorable Gordon S. Tidman, Kings West, (Kingston)
Minister of Public Welfare
- Mr. H. M. Nason, Deputy Minister and Chief Director of Education
- Mr. A. S. Macdonald, Director of Pupil Personnel and Guidance Services
Assistant Deputy Minister
- Mr. Edwards, French Language Services, another official of the Department of Education

Interviewed prior interview with Secretary and live television interview on CJCH-TV, with Messrs. Savoie and Smith.

June 16, 1970

YARMOUTH

Areas visited

Left by car for Yarmouth via south shore road, Hwy. 3. From Shelburne, drove through Acadia National Park, along coast on Hwy. 3, Argyll Municipality, Yarmouth county (east Pubnico villages and west Pubnico villages, Hwy. 35).

Present:

B.D.A.P.

- above four members

REPRESENTATIVES FROM YARMOUTH-DICBY AREA

- Désiré Boudreau, Directeur, Ecole consolidée de Wedgeport, N.S.
- Reverend Austin E. Burke, Bishop of Yarmouth, Yarmouth
- Rodolphe E. Doucet, Superintendent of Schools, Wedgeport
- J. Alphonse Comeau, Inspector of Schools, Meteghan River
- Roy A. Francis, Minister Deacon of United Church, 25 King St., Yarmouth
- Alphonse Gaudet, Président, Collège régional bilingue, 30 Chestnut St., Yarmouth

June 17, 1970

CHURCH POINT

Present:

ANTIGONISH

B.D.A.P.

- above four members

COLLEGE STE. ANNE AND COMMUNITY

- Renaud Côté, Président, Collège Ste. Anne, Church Point, N. S.
- Edmond J. Melançon, Chancellor of the College, 13 Park St., Yarmouth
- Madame Rita Stuart, Présidente, Les Dames patronnesses de la C.J.A. Int.
- Julius Comeau, D.D.S., Président, Commission scolaire de Clare
- Maurice J. Belliveau, Superintendant des Écoles de Clare, Meteghan River, N. S.

(cont'd)

MEETING WITH THE COMMUNITY (CONT'D)

- René LeBlanc, Directeur académique
Collège Ste. Anne
- Gérard d'Entremont, Relations publiques
Collège Ste. Anne
 - J. Edouard LeBlanc, trésorier, Fédération
francophone de la Nouvelle-Écosse,
Saulnierville, N.S.
 - J. A. LeBlanc, membre de la Commission
scolaire de Clare

Evening Meeting

ST. FRANCIS XAVIER UNIVERSITY, ANTIGONISH

- Right Reverend Malcolm A. MacLellan,
President, St. Francis Xavier University
- Mr. J. A. Doucet, Administrative Assistant
to the President, Box 84, St. Francis
Xavier University
- Dr. J. J. MacDonald, Dean of Science,
Box 38, Antigonish, N. S.
- Dr. L. P. Chiasson, Professor of Biology,
Box 13, St. Francis Xavier University
- Prof. G. B. Brunelle, Associate Professor
of English, Box 79, etc.
- Dr. Cecil MacLean, Professor of French,
Box 14, etc.

June 18, 1970

ARICHAT

Areas visited

Left St. Peter's for Louisdale. Met with
Acadian community leaders, Isle Madame, Richmond
County. Drove around Port Hawkesbury, and then
to Cheticamp, Inverness County, Cape Breton,
on Road 19 and Cabot Trail through Port Hood
Inverness, Margaree, etc. Met with seven
Cheticamp community leaders.

MEETING AT ARICHAT, ISLE MADAME, RICHMOND CO.

- Local representatives from the area,
principally teachers and school officials,
including a teacher from L'Ardoise and:
- M. Gauthier, Glace Bay, Animation social
for la Fédération des francophones de la
Nouvelle-Écosse for Cape Breton Island,
who happened to be visiting the area.

MEETING AT CHETICAMP, INVERNESS CO.

- Lionel Dèveau, Directeur de l'Ecole N.D.A. de Cheticamp
- J. B. Aucoin, Superintendant des Ecoles Port Hood, Inverness County
- D. Bourgeois, Member of the School Commission, Cheticamp
- Isidore Cormier, Commissaire d'Ecole Cheticamp
- Joseph Delancy, Secrétaire des Commissaire d'Ecoles - St. Joseph du Maine, N. S.
- Alphonse J. Bourgeois, teacher, Cheticamp
- Yvon Dèveau, teacher, Cheticamp

August 14, 1970

DIGBY

Present:

B.D.A.B.

L. D. Smith

REPRESENTATIVES OF DIGBY MUNICIPAL GOVT.

- Glen Smith, Mayor of Digby
- Members of the Town Council

November 27, 1970

HALIFAX

Present:

B.D.A.B.

H. D. Smith

N. M. Morrison

REPRESENTATIVES OF NEW SCOTIA GOVERNMENT

- The Honourable Leonard Papp, Q.C., Halifax, Attorney General and Minister of Labour
- Mr. Charles Hamlet, Weymouth, Digby County, Executive Assistant to the Honourable Wendy Demeo, Clerk, in Digby County, Minister of Lands & Forests, and of Fisheries
- Mr. A. J. Macdonald, Antigonish, Executive Assistant to the Hon. William Gillis, Minister of Municipal Affairs and Agriculture

NEW BRUNSWICK

April 2, 1970

MONCTON,
BATHURST

Present:

B.D.A.B.

R. Duhamel
A. Savoie
H. Smith
N. Morrison

REPRESENTATIVES OF MONCTON AND DISTRICT
Westmorland County

- Yvon Albert, Professor, Ecole Normale de Moncton
- Léopold Belliveau, échevin, ville de Moncton
- Euclid Daigle, Secrétaire, Société Générale des Acadiens, Moncton, N. B.
- Régis Leblanc, Maire de la ville de Dieppe
- Guy Savoie, conseiller pédagogique à Suediac

Rest County

- Madame Blanche Bourgeois, institutrice, Cocagne

Yvon Albert and Louis Levesque were unable to attend but for various reasons were prevented from doing so. They were:

- Alex Boudreau, Directeur de l'Institut Memramcook
- Gilbert Finn, Président de la Société de l'Assumption, Moncton
- Yvon Levesque

REPRESENTATIVES OF BATHURST AND DISTRICT

- Lucille Gosselin, Présidente, Association des Enseignants, Collège de Bathurst
- Jean Gauthier, Président, A.P.W.B., Collège de Bathurst
- M. Raymond Woodworth, Collège de Bathurst
- M. Oscar Lévesque, " " "
- P. Gauthier, " " "
- Roland Ouellet, Surintendant, District scolaire #4
- M. Elsie Desjardins - Maire, Petit Port
- M. Alex Savoie, Directeur Général, S.A.B.
- Yvon Morrison, Ministre des Terres et Mines, Bathurst
- Wilfred " " Maire, Beresford

April 3, 1970

CAMPBELLTON,
GRAND FALLS

Present:

- above four members

REPRESENTATIVES OF CAMPBELLTON & DISTRICT

- Madame Gérard Allard, Dalhousie, institutrice
- Madame Gilberte Jean, Campbellton, Foyer-Ecole régionale (Restigouche)
- Réal Héту, Basse Atholville, professeur au cours industriel et politique municipal
- Emery LeBlanc, Campbellton, conseiller en main d'oeuvre
- Dr. Léonide Ouellet, Dalhousie, optométriste, ex-administrateur Richelieu
- Roger Pichette, Campbellton, agent d'assurance, politicien (former provincial Minister)

Evening Meeting

REPRESENTATIVES OF GRAND FALLS & DISTRICT

- Monseigneur Albert, Acting Bishop of Madawaska, Grand Falls, N. B.
- Monsieur Gauthier, Maire de Grand Falls
- Monsieur Godbout, Président de l'Association nationale des Acadiens
- Un membre de la Commission scolaire de Grand Falls et inspecteur agricole du gouvernement fédéral

April 4, 1970

FREDERICTON

Present:

B.D.A.B.

- E. J. J. J.
- H. H.
- A. Morrison

PROVINCIAL GOVERNMENT OFFICIALS AND COMMUNITY LEADERS

- Robert Pichette, Chef de cabinet du Premier ministre, Fredericton
- Pierre Vachon, Secretary of Cabinet Committee on Official languages, and co-author with Robert Pichette of New Brunswick White Paper on Official Languages, Fredericton

(cont'd)

PROVINCIAL GOVERNMENT OFFICIALS AND
COMMUNITY LEADERS (cont'd)

- Léonce Chénard, Sous-ministre des Pêches
- Léopold Gagnon, New Brunswick Housing Corporation; membre, Commission scolaire du district 26
- Patrice Blanchard, Président, Société d'aménagement régional; Foyer-école Ste Anne
- Dr. Guy St-Pierre, Président, Comité français Nackawic
- Emery Mélançon, Gérant, Banque Provinciale du Canada, Président du Club Richelieu, Fredericton
- Mlle Marguerite Michaud, Professeur de français, Collège St-Thomas, Fredericton
- Pierre Vagneux, Ingénieur-conseil, Research and Productivity Council, Fredericton
- Yvon Vanasse, Directeur, Ecole de Réforme, Kingsclear.

May 20, 1970

OTTAWA

MEETINGS WITH SEVEN NEW BRUNSWICK MEMBERS
OF PARLIAMENT

- Mr. Duhamel and Mr. Morrison met with the Honourable Jean-Eudes Dubé, (Lib.) M.P. for Restigouche and Minister of Veterans Affairs
- Mr. Morrison met with Mr. Guy Grossman, (Lib.) M.P. for Westmorland-Kent, and Mr. G. A. Percy Smith, (Lib.) M.P. for Northumberland-Miramichi
- Messrs. Duhamel, Morrison and Vanway met with the following Progressive Conservative Members of Parliament:
 - Hon. Hugh John Flinnings (P.C.), M.P. for Charlton-Charlottetown
 - Mr. Charles Thomas (P.C.) M.P. for Moncton
 - Mr. Thomas M. Bell (P.C.) M.P. for Saint John-Lancaster
 - Mr. J. Chester MacKay (P.C.) M.P. for York-Sunbury

QUEBEC

September 11, 1970

QUEBEC CITY

Messrs. Duhamel, Savoie, Morrison and Miss Joubert met in the morning with Mr. Guy Frégault, sous-ministre des Affaires culturelles, Mr. Claude Morin, Sous-ministre des affaires intergouvernementales, Mlle Thérèse Baron, sous-ministre adjoint du ministère d'Éducation, M. Maurice Beaulieu, Directeur de l'office de la Langue Française, Ministère des affaires culturelles, M. Jean-Guy Bériault, Chef du Cabinet du Ministre des affaires culturelles, M. François Lebrun, Ministère des affaires intergouvernementales.

November 16, 1970

MONTREAL

Messrs. Duhamel, Morrison with Miss Madeleine Joubert and Judge Monnin met in the afternoon with the Honourable Robert Bourassa, Prime Minister.

ONTARIO

April 14, 1970

OTTAWA

Messrs. Duhamel, Saint-Denis & Morrison met in the morning with Mr. Roger Charbonneau, Secretary General of l'Association canadienne française de l'Ontario.

As a result of his work and travel, Mr. Charbonneau knows the northern Ontario region and community leaders among the French-speaking minority intimately. He was most helpful in discussing some of the problems which are likely to arise, the districts and centres which should be visited and some of the key people to see.

April 20, 1970

NORTH BAY

Professor Fox and Mr. Morrison made informal visits to various federal offices and services in the Federal Building in North Bay, including the Post Office, Customs, Manpower Centre, Forces recruiting Centre etc., City Hall and Community College.

Afternoon Meeting

Messrs. Duhamel, Saint-Denis, Fox and Morrison met with Mr. Maurice Tessier in the regional office of the Ontario Department of Agriculture. The group discussed with Mr. Tessier the nature of the North Bay region, the population distribution, linguistic problems and relations, the extent of bilingual services available on the part of federal, provincial and municipal government offices, as well as public and private corporations and businesses.

Evening Meeting

Present:

BILINGUAL DISTRICTS ADVISORY BOARD

- J. Duhamel, Chairman
- Paul Fox, University of Toronto
- Roger Saint-Denis, University of Ottawa
- Paul Morrison, Secretary General

FRANCE-ONTARIO COMMUNITY LEADERS

- Jean Bernard Gratton, County Judge, North Bay
- Gerard Proulx, lawyer, Sturgeon Falls and Chairman of the Board of Sturgeon Falls Hospital
- Jean Louis Bourdeau, administrateur de la Commission scolaire des Ecoles séparées, North Bay
- Dr. Maurice Scheyer, pathologist, President of Le Club Richelieu of North Bay
- Henri Ménard, Président des Compagnons de loisirs, (cultural, sport, recreational activities in the North Bay to Mattawa region)
- Edal Caron, Principal of North Bay Bilingual H.S.
- M. Cazabon, Verner, Manager of the Regional Co-operative.

April 10, 1970

SUDBURY

Present:

BILINGUAL DISTRICTS ADVISORY BOARD

- four members as above meeting

SUDBURY DISTRICT FRENCH-SPEAKING COMMUNITY LEADERS

- Dr. Pierre Chalifoux, Sudbury
- G.L.E. Lemieux, administrator, Sudbury
- G. Huneault, teacher, Sudbury
- Onézime Tremblay, superintendent of primary Separate School, Sudbury
- Stan Gauthier, Azilda, member of Comité consultatif de la Commission régionale scolaire
- Dr. Penoit Lavoie, Sudbury
- Père Regimbal, University of Sudbury

April 22, 1970

TIMMINS

Present:

BILINGUAL DISTRICTS ADVISORY BOARD

- same four members

TIMMINS DISTRICT COMMUNITY LEADERS

- Conrad Lavigne, owner and operator of the radio and television station in Timmins and radio station elsewhere in the district
- Gaston Mallerie, business man and industrialist
- Gilles Racicot, lawyer, Chairman of the Separate School Commission
- Maurice Baroni, owner of typography and press establishments

(cont'd)

TIMMINS DISTRICT COMMUNITY LEADERS (Cont'd)

- Gérald Aubain, Business Administrator of the Separate School Commission
- Pierre Lalonde, accounting firm
- Jean Léveillé, superintendent, Separate School Commission
- Judge Elmer Smith (Francophone) had been invited and intended to come but had to go to Toronto.

May 4, 1970

TORONTO

Present:

BILINGUAL DISTRICTS ADVISORY BOARD

- same four members

ONTARIO GOVERNMENT OFFICIALS

- Mr. W.A.B. Anderson, Co-Chairman, Ontario-Quebec Commission and Chairman, Civil Service Commission of Ontario
- Mr. E.D. Greathed, Director, Federal-Provincial Affairs Secretariat
- Miss Lisa Balfour, Federal-Provincial Affairs Secretariat
- Mr. Mark Larratt-Smith, Executive Officer, Office of the Prime Minister
- Mr. Charles Beer, Executive Secretary, Ontario-Quebec Permanent Commission

May 24, 1970

WELLAND

Present:

BILINGUAL DISTRICTS ADVISORY BOARD

- R. Duhamel
- Paul Fox
- Neil Morrison

FRANCO-ONTARIAN COMMUNITY LEADERS

- Roger Babin, instituteur, Président Comité culturel régional
- Jean-Marie Dessureault, Professional Engineer, Niagara Falls
- Gérard Delisle, Conseiller technique, Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français, 33 rue La Salle, Welland
- Guy Duchesne, Animateur socio-culturel, ACFO, Welland
- René Ducharme, omi, curé, Welland

(cont'd)

FRANCO-ONTARIAN COMMUNITY LEADERS (cont'd)

- Jacques W. Giroux, Principal, Ecole Secondaire
Confédération
- Marc-Yvain Giroux, Principal, Ecole Princesse
Elizabeth
- Dollard Gingras, Président, Club Richelieu,
Welland
- Léandre Hamann, Conseiller en main-d'oeuvre,
Niagara Falls
- Germain J. Labonté, avocat, Voie Maritime du
St-Laurent, secrétaire, Club LaSalle de
St-Catharines
- Loyola Lemelin, Conseiller Régional, Municipalité
régionale de Niagara
- Maurice Patry, médecin, Membre du Comité con-
sultatif de langue française - Conseil
régional Niagara Sud, Welland
- Gérard Poirier, Gérant de Crédit, La Caisse
Populaire, Welland
- Gérard Raymond, Superintendant des Ecoles de
langue française, Welland
- Ulric Ruel, Président de l'Association des
Hommes d'affaires canadien-français, Welland
- Jacques A. Rochefort, Superviseur de Secteur
C.N. Télécommunications, St. Catharines

May 26, 1970

WINDSOR

Present:

F.R.C.F.

- R. Duhamel
- P. Fox
- N. Morrison

FRANCO-ONTARIAN COMMUNITY LEADERS

- Louis J. Bezaire, President, Caisse Populaire
St. Jean Baptiste, Windsor - Directeur
Régional de la Fédération des Caisses Popu-
laires de l'Ontario - Président Comité con-
sultatif de la langue française au Conseil
d'éducation de Windsor, - Membre du club
Richelieu - 829, rue Marentette, Windsor
- Mme Louis Bezaire, Secrétaire de la Fédération
des femmes canadiennes-françaises
- Mme Rosaire Bezaire, Editrice de Le Renpart
(journal mensuel) institutrice bilingue,
R.R. 3, Amherstburg

(cont'd)

FRANCO-ONTARIAN COMMUNITY LEADERS (cont'd)

- Jacques Drolet, animateur socio-culturel
ACFO, 420 Crawford, Windsor 2
- Jules Drouin, actuaire, Vice-président ACFO -
Membre du Club Richelieu - 1094 Garden Court,
Windsor
- Rosaire Sylvestre, R. R. 1, St. Joachim, in-
dustriel - conseil scolaire (Essex County
Board of Education) Président, Conseil
consultatif de la langue française
- Mme Françoise Sylvestre, directrice Régionale
des A.F.I. St. Joachim, Ont.
- Jean Mongenais, Président régional, ACFO, 275,
rue Isabelle, Windsor 16, Ont.

August 6, 1970

PENETANG-

B.L.A.B.

MIDLAND AREA

- Alfred Monnin
- Neil Morrison

Areas Visited etc.

Visited area from Malton Airport to Barrie, through Barrie to Elmville, through Tiny Township past Bluewater Beach and Balm Beach to Perkinsfield. Stopped at French-Canadian parish of Perkinsfield. Visited Municipal office of Tiny Township. Talked with Guy Maurice, Clerk, and Fernand Maurice, Building by-laws and enforcement officer.

In Penetanguishene, visited office of Mr. Romeo Asselin, Insurance Agency, 15 rue Robert ouest. Regional representative of ACFO. Spoke with Mr. Roland Desroches, Midland. Visited Mme Medora de Villar, school teacher and member of Town Council, and Vince Moreau, Mayor of Penetanguishene.

Visited Port Penetang, villages of LaFontaine and Cassin, historical museum and Indian village, Hart's Shrike and Wye Marsh Natural History Centre.

Drove through Port McNicholl, Victoria Harbour and visited historical sites in Tay Township via Hwy. 12 to Hwy. 400 at Colliwater.

MANITOBA

July 23, 1970

ST. BONIFACE

Messrs. Duhamel and Morrison and Miss McEwen met in Saint-Boniface City Hall with Mayor, Clerk and 4 aldermen.

at 14.30 meeting with board member and superintendent at offices of Commission scolaire de Saint-Boniface Division No. 4.

at 16.00 meeting with the Honorable Edward Schreyer, Premier of Manitoba in his office, at the Legislature Building, Winnipeg.

at 17.45 dinner meeting with Honorable René Toupin, Minister of Health and Mr. Larry Desjardins, M.L.A. (Ind. lib.) for Saint-Boniface and policy co-ordinator on bilingualism for Manitoba government, in Salon C, Fort Garry Hotel.

at 20.00 meeting at Collège de Saint-Boniface with 16 franco-manitoban community leaders from Saint-Boniface and other centres.

July 24, 1970

LORETTE, TACHE,
ST. ANNE, LA BRO-
QUERIE, ST. PIERRE,
ST. MALO, ST. JEAN-
BAPTISTE

Above members of the Board pick up Messrs. Monnin and Saint-Denis in Saint-Boniface.

Day spent touring areas of concentration of francophones in south-eastern section of Manitoba, between Winnipeg-Saint-Boniface and the U.S. boundary and east of the Red River. Brief stops to meet from three to ten people and visit local offices or institutions in seven villages in largely French-speaking provincial school divisions of Seine River and Red River (division scolaire 14 - Rivière Seine et division scolaire 17 - Rivière Rouge).

Saint-Boniface to Lorette via ~~Trans-Canada~~ highway no. 1 and provincial road no. 207; Ste Anne south east to La Broquerie via prov. 210; La Broquerie west to St-Pierre via no 52 and no. 59, passing through Steinbach and Hanover School Division 15; St-Pierre south to St. Malo via prov. no. 52; St. Malo west to St. Jean Baptiste via prov. nos. 218

MANITOBA (Cont'd)

and 217; St. Jean Baptiste to Winnipeg via highway no. 75 on west bank of Red River.

July 25, 1970

ELIE, NOTRE-DAME
DE LOURDES, ST-LEON

Above members of the Board.

Tour of French-speaking areas west and south-west of Winnipeg with stops for meetings with franco-manitoban community leaders at three villages (Elie, Notre Dame and St. Jean) in White House Plain (Cheval Blanc) school division 20 and Mountain (La Montagne) school division 28.

Winnipeg west to Elie via Trans-Canada no. 1 (25 miles Elie south to Fannystelle, via prov. no. 248 (16 miles Fannystelle west to Treherne, via No. 2 passing through Elm Creek, St. Claude and Rathwell (45 miles); Treherne south-east to Notre Dame de Lourdes via no. 2 and 244 (20 miles).

Notre Dame south to St. Leon via no. 244
St. Leon to Brandon west via No. 23 to Ninette passing by Somerset, Swan Lake, Mariapolis, Greenway, Baldur, Belmont and Ninette, north via no. 18 to Wawanesa west via no. 2 and north via no. 10 to Brandon (105 miles).

October 26, 1970

WINNIPEG

Messrs. Morrison and Morency met at Palais de Justice, Winnipeg with Judge A.M. Monnin and Rector R. Saint-Denis at College Saint-Boniface and chance meeting of various community leaders and school principals.

In the afternoon - meeting in the Premier's office in the Legislative Building with the Honourable Mr. Edward Schreyer, Premier of Manitoba and his executive assistant, Mr. Chartier.

October 27, 1970

ST GEORGE,
POWERVUE

Messrs. Morrison and Morency visit St. George's elementary school and meeting with principal and teaching staff.

Visit of "Oxyrefills" area and back to Powerview for talks at Post Office, general store and RCMP detachment.

Meeting with Mr. Backeland of the Manitoba Government Secretariat on Bilingualism.

SASKATCHEWAN

July 26, 1970

REDVERS

Messrs. R. Duhamel, A. Monnin, L. McEwen, R. Saint-Denis and N. Morrison met in Saskatchewan, in Knights of Columbus Hall, with people from the District - 13 men, 1 woman: André Bauche, farmer, Antler - Michel Bauche, farmer, Sub-unit Trustee, Antler - Emile Gop, farmer, Councillor, Antler, Félix Martine, Councillor, R.M. 61, Président La Co-op de Bellegarde, Antler - Gilbert Couture, fermier, Wauchope - Alvin Bégin, fermier, Redvers - Jean Martine, fermier, Antler, Gabriel Sylvestre, vendeur, Bellegarde, Camille Lemieux, fermier, storekeeper, Redvers - Madame Camille Lemieux, Alida - Eugène Monin, fermier et secrétaire Commission scolaire Bellegarde, Bellegarde - Jean Carrière, menuisier, Membre du Conseil d'administration A.C.F.C., Storthoaks - Lucien Sylvestre, fermier, Antler.

July 27, 1970

REGINA

Messrs. R. Duhamel, A. Monnin, R. Saint-Denis, L. McEwen and Mike McEwen met in Regina with Saskatchewan government, Honorable Clifford McIsaac, Minister of Education, Honorable Lionel Coderre, Minister of Labor, Roy Meldrum, Deputy Attorney General, E.A. Walters, Deputy Minister of Municipal Affairs, Irvin Barnard, Deputy Minister of Education.

Also the same members of the Board met with a group of French-speaking professionals in Regina and leaders of l'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan. Among those present there:

Raymond Marcotte, Saskatoon, Liaison Officer, Citizenship Branch - Roland Pinsonneault, Gravelbourg and Regina, animateur social et culturel - M. Moe Albert Gauthier, Département de la Santé, Sask. - Florent Bilodeau, professeur, Ecole séparée de Régina - Dr. Maurice Gossy, Department of Health, Province of Saskatchewan et Président de Radio-Prairies Nord Limitée, Directeur de l'Association - M. Père Vincent Paris, professeur d'éducation, University of Saskatchewan, Régina - Guy Duperreault, secrétaire général A.C.F.C. - Dr. et Mme Bernard Wilhelm, Directeur du Collège bilingue, Regina Campus, University of Saskatchewan, and Professor of French, of Swiss origin, three years in Canada and Saskatchewan.

SASKATCHEWAN (Cont'd)

July 28, 1970

GRAVELBOURG

Same persons previously named of the Board met with nineteen persons, including the Mayor of Gravelbourg and 6 persons (women):

Emery Allard, Maire, marchand, ville, Gravelbourg - Paul Lewans, Avocat, Gravelbourg, - Dumont Lepage, Secrétaire, Radio-Gravelbourg, - Alain Piché, O.M.I., Professeur, Collège Mathieu - Valmore Couture, Cultivateur, A.C.F.C., Verla - Raymond Marcotte, Agent de Liaison - Marcel E. Moor, Service Information, C.F.R.G. - Dr. G. Archambault, Dentiste, A.C.F.C. - C.F.R.G. - Jeanne Beauregard, Secrétaire - A.C.F.C. - Don de Koommoordie, Rédacteur des journaux Canadiennes-Françaises, - Rolland A. Pinsonneault, Directeur Exécutif, A.C.F.C. - Rolande Bertrac Prés., Cercle Local A.C.F.C., Ponteix - Fernand Carignan, Commission Scolaire - membre, Ponteix - Odette J.O. Carignan, Rep. Régional Région # 5, Ponteix - Albert Bouffard, O.M.I., Principal Collège Mathieu, Gravelbourg - Vic G. Ducharme, Marchand, (Rep. C. de C.), Assiniboia, Mme Irène Chabot, Secrétaire de la Commission Scolaire, Ferland - Paul L. Bonneau, Rédacteur, L'Etoile, Gravelbourg - Louis E. Seringer, étudiant en droit, Gravelbourg.

July 29, 1970

SASKATOON

Present from the Board: Messrs. Duhamel, A. Monnin, R. Saint-Denis, N. Morrison and Miss McEwen met from Saskatoon:

A.P. Champagne, Property Mgt - Co-op Trust Co. of Canada, Saskatoon - Auguste Bnadet, Rep: Commerciale CFNS Radio Station, Saskatoon - Mme Claudette Lussier, Ménagère (de Montréal), 1506 Alexandra, Saskatoon - Cléas Duperreault, A.C.F.C., Desjardins, 308 Maple, - Jean Detillieux, Vendeur, 1607 avenue Alexandra, Saskatoon, - Mme Louise Durette, housewife, 1607, 8ième avenue Nord, Saskatoon.

In the late afternoon, the Board met with French-speaking representatives from rural areas outside of Saskatoon. The seventeen farm and rural people came from two areas: one, the Prud'homme-Vanda-St. Denis area, fifteen to thirty miles east and north of Saskatoon - 372 Grant H.M. and the other area, west and north of the city of North Battleford, including the three rural municipalities of Battle River, # 438, Meota # 468 and Turtle River # 469.

SASKATCHEWAN (Cont'd)

SASKATOON

They were:

Thérèse Jeanneau, Commissaire d'école,
Prud'homme - Corona Painchaud, Ménagère,
Prud'homme - Normand Laurette, Maître de
Poste, Prud'homme - Irène Fontaine, Fer-
mière, Prud'homme - Cora Poilièvre, Ménag-
gère, Prud'homme - Hervé Poilièvre, Fermier,
Prud'homme - Aurélie Duperreault, Ménagère,
Saskatoon - Jean Detillieux, Vendeur, Saskatoon
- Alfred Champagne, Agent d'Immeuble & Pro-
perty Management, Saskatoon - Louis Bandet,
Marchand, A.C.F.C., North Battleford - Bernard
Blais, Fermier, Delmas - Jean B. Michaud,
Fermier, Sec. d'école No. 2580, Delmas - Louis
Esquirol, Ménagère, Sec. A.C.F.C., Jackfish
- Denis Esquirol, Fermier, Conseiller, Jackfish
- Aimé Blanchette, Fermier, Membre A.C.F.C.,
Vawn - Arthur Denis, Fermier, St. Denis -
Bernard Denis, Fermier, St. Denis - Bernard
Caron, Instituteur, St. Denis - Paulette
Caron, Ménagère, St. Denis - Regina Denis,
Institutrice retirée, Ménagère, St. Denis.

July 30, 1970

PRINCE ALBERT

Present from the Board: Miss McEwen,
Mr. Monnin, Mr. Saint-Denis, Mr. N. Morrison.
From Prince Albert: Joseph Marchildon,
Instituteur, 510, 16ième rue Ouest, Prince
Albert - Thérèse Gaudet, ménagère, Sec. de
cercle local de A.C.F.C., 266, 14e rue ouest,
Prince Albert - Mme Madeleine Marchildon,
ménagère, 859, 15e rue ouest, Prince Albert,
- Denis Favreau, Instituteur, Prés. de cercle
local de A.C.F.C., 341 est, 24e rue, Prince
Albert -

Late in the afternoon, another meeting with
the Mayor Val J. Longworth, at the City Hall.

Present: Miss McEwen, Judge Monnin, Messrs.
R. Saint-Denis and N. Morrison.

In the afternoon - Meeting with representatives
from rural areas outside Prince Albert.

From villages and rural areas outside Prince
Albert, 13 people:

Guy Archambault, Juge provincial, Commission
Scolaire Séparée P.A., Exécutif provincial
ACFC (Prés. nord), 246, 14e rue Ouest,
Prince Albert - Henri-Paul Fortier, Fermier,

SASKATCHEWAN (Cont'd)

PRINCE ALBERT

Secrétaire Régional A.C.F.C. No. 2, membre
comité local de l'A.C.F.C., Conseiller Classe
Populaire de Debden, Debden, Sask.

Rita Lepage, Ménagère Présidente du Cercle
local de l'A.C.F.C., Debden, Sask.

Léonce Duret, Cultivateur, Prés. Comité
Paroissial A.C.F.C., Membre comité régional
A.C.F.C. #2, Administrateur, C.F.N.S.,
Victoire

Thérèse Gaudet, Secrétaire Conseil Régional
A.C.F.C., 266, 14e rue Ouest, Prince Albert

Auguste C. Foga, Cultivateur, Président A.C.F.C.
Duck Lake, Sask.

Eugene Vachon, Educateur, Président rural
région 3 P.A., Duck Lake, Sask.

François Richard, Assurances Générales,
Duck Lake, Sask.

Jeanne Perrin, Fermière, Secrétaire A.C.F.C.,
Duck Lake, Sask.

Maurice Durette, Fermier, Sec. C. de C. 3456
et A.C.F.C., Debden, Sask.

Louis Cyr, Fermier, Président de la Commission
Scolaire, Debden, Sask.

A. Hamoline, Domremy, Sask.

February 17, 1971

NORTH BATTLEFORD

Members of the Board: Dr. L. McEwen, R. Morency

1400hrs. Meeting at the Hotel with Father A.
Marchildon, Dr. G. Breton and Mr. Maurice
MacGregor.

1900hrs. Dinner at the Auditorium with Father
A. Marchildon, Mr. and Mrs. M. MacGregor.

2030hrs. Meeting at the School with Knights
of Columbus, local leaders and representatives
of Delmas, North Battleford, Battleford, Edam,
Vawn and Meota.

SASKATCHEWAN (cont'd)

February 18, 1971

YOUNG, I. (MONTREAL)

0920 hrs. Reception at Dr. Proton's
Father Marchildon, Dr. L. Malouin and Mr.
Morency.

1045 hrs. Meeting with Mr. M.W. Holota, super-
intendent of the Separate School Board in
Battleford.

1115 hrs. Meeting with Alderman N.R. Miller,
Deputy Mayor of North Battleford.

1200hrs. Meeting with Mr. C. Irwin McInnes,
Managing-Editor, News-Optimist, North Battleford.

1430 hrs. Visit of some of the main offices of
The Government of Canada departments in North
Battleford: R.C.M.P., Department of Agriculture
Health of Animals division, Prairie Farm Assis-
tance Branch; Canada Pension Plan; Indian Affair
Branch; Manpower and Immigration Department;
National Health Department; Regional Economic
Expansion Western Region; Transport Department;
Veterans Land Administration.

February 19, 1971

VONDA, FRED'HOMME,
PERIGORD, ST. FRONT

0930 hrs. C.S.T. Leave Saskatoon to visit Vonda
and Fred'homme and proceed to Perigord, arriving
at the farm of Mr. Maurice Marquette for meeting
at 1700 hrs.

1800 hrs. Dinner at Mrs. William Langlois of
Périgord.

2015 hrs. Meeting at St. Front Separate School
with 29 representatives of St. Front and
St. Brieux.

2230 hrs. Leave for Humboldt, arriving at Pione
Hotel at 2330 hrs.

February 20, 1971

SASKATOON

1430 hrs. Meeting with the Board of Directors
of the Association Culturelle Franco-canadienne
de la Saskatchewan (ACFC) in The Board of
Trade Boardroom at the Bessborough Hotel.

ALBERTA

June 24th, 1970

EDMONTON

Miss McEwen, Messrs. Duhamel, Hickman, Monnin, Saint-Denis and Morrison met in the afternoon with Dr. P. Motut, President, Père Jean Patoine, secrétaire and Monsieur B. Gagnon of the Association Canadienne-françaises de l'Alberta.

June 25th, 1970

EDMONTON

10:30 - Meeting with Honorable Clark, Minister of Education and Mr. Lucien Monnin, ex-minister at Legislative Buildings, Edmonton.

20:00 - 22:30 - Meeting at Edmonton Club with group of franco-albertan community leaders from Edmonton, Peace River and St. Paul-Bonneville areas.

January 4th, 1971

PEACE RIVER,
ST. ISIDORE,
FALHER

Present from the Board: Judge Monnin, Miss Joubert, Mr. Morrison and Mr. Morency.

Met at Peace River: Mr. Louis-Joseph Laberge, Gérant, Carda, Girouxville, Alta, Mr. Daniel Creurer, animateur, Service Animation Sociale, Girouxville, Mr. Even Lavoie, Gérant, Société des Compagnons, St-Isidore, Alta, M. Donald Becker, Motel owner and manager, Peace River, M. Robert Zens, News Director (CKYL), Peace River, Miss Louise Herbert, Traffic Manager CKYL, P.R. - Len Kroschell, General Manager Glass-Fab Industries, P.R. - Russell Popel, Supervisor - Northland Utilities, P.R. - Leroy Morgan, Gas Inspector, P.R. - Frank Lovsin, Mechanic, P.R. - E.E. Whisner, Mayor, P.R. - Dr. C. Campbell-Fowler, Physician, Mayor of Falher, Box 300, Falher, Alta - Bernard St. Pierre, Director Preventive Social Services, Box 506 Falher, Alta - Leonard Pelland, Mayor of McLennan, McLennan - Louis Sylvain, fermier, Maire Smoky River, Box 161, Girouxville, Alta - Victor Beland, marchand, conseiller, Box 10 McLennan, Alta - Bernard Boulet, fermier, C.P. 346 Day, Alta - Marie-Paule Boulet, ménagère, C.P. 346 Day, Alta - Nicole Creurer, institutrice, C.P. 56, Girouxville - Carmen Maisonneuve, ménagère et institutrice, C.P. 510 Falher, Alta - Réginald Bigras, professeur, Club des Jeunes (aviateur) C.P. 232 Falher - Simone Laberge, ménagère-sec., C.P. 160, Girouxville - Louis Laberge, Gérant de Carda, C.P. 160, Girouxville

PEACE RIVER,
ST. ISIDORE,
ALTA.

L. Deslauriers, maire, Girouxville - Lavoie, ménagère et institutrice, St. Isidore, Alta. - Evens Lavoie, Gérant de la Société des Compagnons Ltée., St. Isidore, Alta. - Gabriel Boucher, Gérant, Post de Services, Malton, Donnelly, Alta. - Raymond Arcand, Prés. District #22 Uniform, Donnelly, Alta. - Jean Roch Monfette omi, Prêtre ACFA, Collège Notre Dame, Falher, Alta. - Pierre Dentinger, instituteur, Falher, Alta. - Marguerite Dentinger, Institutrice, Prés. A.E.B.A. (cercle Langlois), Falher, Alta. -

January 5th, 1971

DONNELLY, MCLENNAN,
HIGH PRAIRIE, JOUS-
SARD

Marie-Thérèse Dentinger, étudiante-secrétaire de la cité étudiante, Falher - Vivian St. Pierre, étudiante-secrétaire du club des jeunes (Le Rouet), Falher - Denis Ruel, étudiant, Président du club "Le Rouet", Falher - Réginald Bigras, étudiant, Falher - Paul Sylvestre, étudiant, trésorier de la cité Étudiantes de Falher, Tangente - Marilyn Bachand, étudiante, conseillère du club des Jeunes, Falher - Benoit Maure, Administrateur Club des Jeunes, Falher - Annette Maure, Membre du Club des Jeunes, Falher - Sylviane Y. Brulotte, étudiante-secrétaire de la cité étudiante de Donnelly, Falher - Maurice P. Lemire, étudiant président de la Cité Etudiante de l'école Routhier, Falher - Guy St. Arnaud, étudiant-Président de la cité Etudiante de l'école Georges P. Van Girouxville - Robert Forcier, étudiant- trésorier Donnelly - Bernard Maisonneuve, étudiant-vice-président de la cité étudiante, Donnelly - Daniel Moulun, Vice-Président du Club des Jeunes (Le Rouet), Falher - Richard Dancouse, Conseiller du Club des Jeunes, McLennan Alberta - François Dubrule, Trésorier du Club des Jeunes McLennan Alberta, - Francis Lessard, étudiant-conseiller du Club des Jeunes, McLennan, Alberta - Jean-Paul Canuel, étudiant, conseiller du Club des Jeunes, McLennan, Alberta - Gérald Chauvet, vice-président, Ecole Routhier, Falher - Yvon Mahé, conseiller du Club des Jeunes, Falher - Daniel Creurer, Professeur, Ecole Routhier, (aviateur,) Falher, McLennan, Alta. - Nicole Creurer, (conseil) McLennan - Hervé Benoit, Principal-Instituteur, Guy, Alberta - Albert Robertson, commissaire, Falher Alta. - Cécile Aubin, institutrice, Guy, Alta. - Lucien Sasseville, commissaire, Jean-Coté Alta. - Jean-Marie Bergeron, Président Commission Scolaire (St. Isidore), St. Isidore, Alta. - Charles Eug. Boucher, commissaire, Jean-Coté, Alta. - Gérard Blanchette, commissaire H.F.S.D.#1, Girouxville Alta. - Guy Goyette, Travailleur Social, Falher, Alta. -

ALBERTA (cont'd)

DONNELLY, YVONNE
2001 HIGHWAY 101
FALHER

Henri P. Blanchette, Président Commission d'Éducation, Girouxville, Alberta - Mme. Henri Paul Blanchette, - P. Dumont, Falher, Alberta - Margueritte Limoges, csc., Enseignante au Secondaire, Falher, Alberta - Angèle Lefebvre, Institutrice au Secondaire, Falher, Alberta - Irène Leblanc, csc., Institutrice, Donnelly, Alberta - Lilian Beland, Institutrice, Donnelly, Alta. - Lucie Tailleur, Commissaire, Jear, Alta. - Margueritte Dentinger, Institutrice, A.E.B.A. régional, Falher, Alta. - Sylvia Land, csc., Institutrice, Donnelly, Alberta - Maisonnette, Institutrice, Donnelly, Alberta - Albert J. Turcotte, Instituteur, Girouxville, Alberta - Roy. M. Cunningham, Local Trustee, Girouxville, Alta. - Roger St. André, Local Trustee, Girouxville, Alta. - Lucie St. André, Directeur Région 2 Women of Faith, Girouxville, Alta. - Léo. J. Garand, Commissaire d'école, Falher, Alta. - Alphonse Turenne, Professeur A.E.B.A.; A.C.F.A. Falher, Alta. - Charles Lamoureux, Chairman, RCSS District # 30, McLennan, Alta. - Deidre Ackerly, Ecole Routhier, Institutrice, Falher, Alta. - Elphege Boulet, Commission scolaire local, Donnelly, Alta. - Liliane Mercier, Institutrice, Falher, Alta. - Roger & Jeannine Pitre, Professeurs, Falher, Alta. - Jeanne Wilfort, Professeur, A.E.B.A., Donnelly, Alta. - Raymond Despins, Instituteur, Falher, Alta. - Armand Cloutier, Commissaire, Donnelly, Alta. - André Sylvain, Fermier, Girouxville - Edmond Despins, Instituteur, Falher, Alta. - Joseph Forget, Instituteur, Donnelly, Falher -

January 6th, 7th, 1971

GIBBOUVILLE, BONNYVILLE
COLD LAKE, GRAND CENTRE
LAC LA BICHE

Dr. R. J. Brossard, M.P. Donnelly, Le Village, Bonnyville - Mme. Thérèse Pallaire, représentante animation sociale, Ba-Corey. - Mme J. Bourget, Membre de la Commission Scolaire du District # 2665, Bonnyville - J.P. Bugeaud M.D., Président commission scolaire #2665, Président A.C.F.A. régionale de Bonnyville, Bonnyville - Roland J. Lajoie, Vice Principal N.D. Elementaire, Président Cercle Pie XI Educateur bilingue de l'Alberta, représentant animation sociale, Bonnyville - P.M. Serbu, Accountant, councillor Town of Biche, (English Speaking) - Edwin Calluis, Mayor Town of Bonnyville, Bonnyville - Maurice Beron, membre de la Commission Scolaire #2665, Bonnyville - Arthur Dubinville, Farmer, Fort Kent Alta. - Donald R. Cyr, Principal, école Fort Kent, Bonnyville - Robert Lacombe, Gérant, Caisse Populaire, Bonnyville - André Gaulin, cultivateur, C.P. 1195 Bonnyville - Réal Croteau, cultivateur et commissaire, C.P. 66 Fort Kent - Jean P. Campeau, Cultivateur, C.P. 84 Fort Kent

ALBERTA (cont'd)

GIROUXVILLE, BONNY-
VILLE, COLD LAKE
GRAND CENTRE, LAC
LA BICHE

René Dallaire, opérateur d'autobus d'école,
La Corey, Alberta - Alfred Houde, Prêtre, C.P.
88 Fort Kent - Anne-Marie Gaulin, Resp. au Con-
seil Général A.T.F.A. c.p. 1195 Bonnyville, Alta.
Doris Lapointe, Directrice d'école élémentaire,
C.P.1140 Bonnyville Alberta - Roméo Lamothe,
député, Alberta, C.P.220 Bonnyville, Alta -
Armand Laing, Principal d'école intermédiaire,
C.P.9 Bonnyville, Alta. - Rev. Gérard Lassonde
o.m.i., Curé Paroisse St.Louis, C.P. 130 Bonny-
ville Alberta - Jacques Moquin, Directeur
Ecoles de Bonnyville, C.P.1110 Bonnyville, Alta.
Madame Marcel Turgeon, Secrétaire, Box 216, Lac
La Biche - Monsieur Marcel Turgeon, Farmer, Box
216, Lac La Biche - Madame Aline Turgeon, insti-
tutrice, C.P.308, Lac La Biche - Madame Rita
Turgeon, fermière, C.P.404, Lac La Biche
Madame Rose Carrier, institutrice, Lac La Biche
Soeur Marie Anne Plamondon, Diétitienne Hopital
St.Catherine, Lac La Biche - Soeur Maria Vaugou
Hopital Ste.Catherine, Lac La Biche, Alta. -
Soeur Marie Agathe Magnan F.J., Archiviste Médi-
cale Hôpital Ste.Catherine, Lac La Biche, Alber-
Fernand L. Ulliac, Fermier, Atmos Box 30 -
Alcide Ulliac, Fermier, Atmos Boîte 41 -
Laberge, ptre. - curé, Lac La Biche, Alta. - Mr.
& Mme Adélard Desrocher, chauffeur d'autobus,
Lac La Biche Alta. - Alex Bourassa, Retiré, Lac
La Biche - Réal Levasseun, prêtre, Lac La Biche
Alta. - Jean Veillet, administrateur, Lac La Bi-
che, Alta. - Thérèse Jasmin, professeur, Lac La
Biche, Alta. - Laurel St.Pierre, professeur,
Lac La Biche, Alta. - Denise Paquette, profes-
Lac La Biche, Alta. - François Parent, responsa-
bles des concierges d'écoles, Lac La Biche -
Gabrielle Parent, maîtresse de maison, Lac La
Biche - Soeur Laura Vaugeois, F.J., institutrice
Lac La Biche - Madeleine Durochers, Lac La Biche
Soeur Marquerite Bellefontaine F.J., garde mala-
de, hôpital, Lac La Biche - Abbé Croteau, curé,
Cold Lake, Alberta - M. & Mme Marc Lirette, Col-
Lake, Alberta - Mme Lefebvre, Cold Lake, Alber-
ta - 3 religieuses, Missionnaires oblates, -
M. Jacques Moquin - Abbé Poulin, curé, Grand
Centre Alberta - M. Bisson - M. Jacques Moquin

BRITISH COLUMBIA

June 24th, 1970

MAILLARDVILLE,
COQUITLAM

Messrs. Duhamel, Hickman, Monnin, Saint-Denis and Morrison met with local community leaders at office of Fédération. of Coquitlam and a visit to Simon Fraser University.

16:00 Meeting with Mayor and two aldermen of Municipality of Coquitlam at munic offices.

March 1st, 1971

VICTORIA

Messrs. Hickman and Morrison met with the Attorney-General and Minister of Labour of the B.C. government, the Honourable Leslie Peterson.

2. EXERCISES OF THE FIRST ROUND'S
PERIODICALS

District recommandé pour
la province de Terre-Neuve

1. Port au Port
 - a. *description*
the Port au Port district consists of census subdivision E, Port au Port, in division no. 4.

b. *statistiques du recensement de 1961 – 1961 census statistics*

division – subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division n° 4, (part. – pt.) subdivision E, Port au Port, non organisé – unorganized	5,700	749	13.1

- c. *circonscriptions électorales*
Port au Port se situe dans la circonscription électorale fédérale d'Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Port au Port.

District dans Terre-Neuve suggéré pour considération après le recensement de 1971

1. Labrador
 - a. *description*
se compose du territoire non organisé du Labrador, à l'exception des Centres d'administration locale (C.A.L.) et District d'amélioration locale (D.A.L.), dans la division de recensement n° 10.
 - b. *statistiques*
se rapporter aux statistiques de 1971.

District recommended for
the province of Newfoundland

1. Port au Port
 - a. *description*
le district de Port au Port se compose de la subdivision de recensement E, Port au Port, dans la division n° 4.

- c. *electoral districts*
Port au Port is located within the federal electoral district of Humber–St. George's–St. Barbe and within the limits of the provincial electoral district of Port au Port.

District in Newfoundland recommended for consideration after the 1971 census

1. Labrador
 - a. *description*
consists of the unorganized territory of Labrador, excluding the Local Government Communities (L.G.C.) and the Local Improvement District (L.I.D.), in census division no. 10.
 - b. *statistics*
to refer to the 1971 census statistics.

c. *circonscriptions électorales*

le territoire se situe dans une partie de la circonscription électorale fédérale de Grand Falls-White Bay-Labrador et dans les circonscriptions électorales provinciales de Labrador Nord, Labrador Sud et Labrador Ouest.

c. *electoral districts*

the area is located in part of the federal electoral district of Grand Falls - White Bay - Labrador and the provincial electoral districts of Labrador North, Labrador South and Labrador West.

PROVINCE OF
 NEWFOUNDLAND
 LOCATING
 THE FEDERAL BILINGUAL DISTRICT
 LEGEND
 District for Reconsideration

PROVINCE DE
 TERRE-NEUVE
 SITUANT
 LE DISTRICT BILINGUE FEDERAL
 LEGENDE
 District à Reconsidérer



PORT AU PORT

1
 2
 3

PROVINCE DE
TERRE-NEUVE
DELIMITANT
LESTRE

$$\frac{1}{2}(\frac{1}{2} + \frac{1}{2}) = \frac{1}{2}, \quad \frac{1}{2}(\frac{1}{2} + \frac{1}{2}) = \frac{1}{2}$$

Pardaliparus

1. *Revised*
 2. *Revised*
 3. *Revised*
 4. *Revised*
 5. *Revised*
 6. *Revised*
 7. *Revised*
 8. *Revised*
 9. *Revised*
 10. *Revised*
 11. *Revised*
 12. *Revised*
 13. *Revised*
 14. *Revised*
 15. *Revised*
 16. *Revised*
 17. *Revised*
 18. *Revised*
 19. *Revised*
 20. *Revised*
 21. *Revised*
 22. *Revised*
 23. *Revised*
 24. *Revised*
 25. *Revised*
 26. *Revised*
 27. *Revised*
 28. *Revised*
 29. *Revised*
 30. *Revised*
 31. *Revised*
 32. *Revised*
 33. *Revised*
 34. *Revised*
 35. *Revised*
 36. *Revised*
 37. *Revised*
 38. *Revised*
 39. *Revised*
 40. *Revised*
 41. *Revised*
 42. *Revised*
 43. *Revised*
 44. *Revised*
 45. *Revised*
 46. *Revised*
 47. *Revised*
 48. *Revised*
 49. *Revised*
 50. *Revised*
 51. *Revised*
 52. *Revised*
 53. *Revised*
 54. *Revised*
 55. *Revised*
 56. *Revised*
 57. *Revised*
 58. *Revised*
 59. *Revised*
 60. *Revised*
 61. *Revised*
 62. *Revised*
 63. *Revised*
 64. *Revised*
 65. *Revised*
 66. *Revised*
 67. *Revised*
 68. *Revised*
 69. *Revised*
 70. *Revised*
 71. *Revised*
 72. *Revised*
 73. *Revised*
 74. *Revised*
 75. *Revised*
 76. *Revised*
 77. *Revised*
 78. *Revised*
 79. *Revised*
 80. *Revised*
 81. *Revised*
 82. *Revised*
 83. *Revised*
 84. *Revised*
 85. *Revised*
 86. *Revised*
 87. *Revised*
 88. *Revised*
 89. *Revised*
 90. *Revised*
 91. *Revised*
 92. *Revised*
 93. *Revised*
 94. *Revised*
 95. *Revised*
 96. *Revised*
 97. *Revised*
 98. *Revised*
 99. *Revised*
 100. *Revised*

SCALE IN MILES
MILES IN MILES

October 19, 1909. Monday. Clear. 60° - 70°.

The Journal of the American Medical Association

ILE DU PRINCE EDOUARD

PRINCE EDWARD ISLAND

Districts recommandés pour
la province de l'Île du Prince-Édouard

District recommended for the
province of Prince Edward Island

1. Egmont

a. *description*

le district d'Egmont se compose des lots ou townships 1 à 17, inclusivement, des villes d'Alberton et Summerside, et des villages de Miscouche, O'Leary, St. Eleanor's, Tignish et Wellington.

1. Egmont

a. *description*

the district of Egmont consists of Lots or Townships 1 to 17, inclusive, the towns of Alberton and Summerside, and the villages of Miscouche, O'Leary, St. Eleanor's, Tignish and Wellington.

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Prince (part. pt.)				
Lots ou townships	Lots or townships No 1 à-to 17	18,517	4,557	24.6
Villes - Towns				
Alberton		855	31	3.6
Summerside		8,611	1,026	11.9
Villages				
Miscouche		876	381	43.5
O'Leary		788	25	3.2
St. Eleanor's		1,002	56	5.6
Tignish		994	366	36.8
Wellington		292	177	60.6
Total		33,001	6,781	20.5

c. *circonscriptions électorales*

le district bilingue d'Egmont comprend la circonscription électorale fédérale d'Egmont et la partie du lot ou township #17 située dans la circonscription électorale fédérale de Malpèque. Ce district comprend les Première, Seconde et Cinquième circonscriptions électorales provinciales et une partie des Troisième et Quatrième, toutes à l'intérieur du comté municipal de Prince.

c. *the total district*

Egmont bilingual district includes the federal electoral district of Egmont and that part of Lot or Township #17 in the federal electoral district of Malpeque. It comprises all of the First, Second and Fifth provincial electoral districts and part of the Third and Fourth, all within the municipal county of Prince.

PROVINCE OF
PRINCE EDWARD ISLAND
 LOCATING
 THE FEDERAL BILINGUAL DISTRICT

LEGEND

District Recommended

PROVINCE DE
L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD
 SITUANT
 LE DISTRICT BILINGUE FÉDÉRAL

LEGENDE

District Recommandé



PROVINCE OF
PRINCE EDWARD ISLAND
DELIMITING
The Federal Bilingual District
LEGEND

District Recommended	=====
Federal Electoral District	=====
Provincial Electoral District	=====
Census Division	=====
Census Subdivision	=====

PROVINCE DE
L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD
DÉLIMITANT
Le district bilingue fédéral
LEGENDE

District recommandé	=====
Circonscription électorale fédérale	=====
Circonscription électorale provinciale	=====
Division de recensement	=====
Subdivision de recensement	=====



NOUVELLE ECOSSE

NOUVEAU SCOTLAND

Districts recommandés pour la province de Nouvelle-Écosse

Districts recommended for the province of Nova Scotia

1. Antigonish-Inverness-Richmond

1. Antigonish-Inverness-Richmond

a. description

a. description

le district d'Antigonish-Inverness-Richmond se compose des divisions de recensement d'Antigonish, d'Inverness et de Richmond.

the district of Antigonish-Inverness-Richmond consists of the census divisions of Antigonish, Inverness and Richmond.

b. statistiques du recensement de 1961 / 1961 census statistics

division / subdivision	total	français / French	pourcentage / percentage
Divisions			
Antigonish	14,360	1,365	9.5
Inverness	18,718	4,374	23.4
Richmond	11,374	5,411	47.6
Total	44,452	11,150	25.2

c. circonscriptions électorales

c. electoral districts

le district d'Antigonish-Inverness-Richmond se situe dans une partie des circonscriptions électorales fédérales de Cape Breton - East Richmond et de Cape Breton Highlands - Canso et dans les circonscriptions électorales provinciales d'Antigonish, d'Inverness et de Richmond.

the district of Antigonish-Inverness-Richmond is located in part of the federal electoral districts of Cape Breton-East Richmond and Cape Breton Highlands-Canso and in the provincial electoral districts of Antigonish, Inverness and Richmond.

2. Digby-Yarmouth

2. Digby-Yarmouth

a. description

a. description

le district de Digby-Yarmouth se compose des divisions de recensement de Digby et de Yarmouth.

the district of Digby-Yarmouth consists of the census divisions of Digby and Yarmouth.

b. *statistiques du recensement de 1961 – 1961 census statistics*

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division				
Digby	20,216	7,631	37.7
Yarmouth	23,386	7,671	32.8
Total	43,602	15,302	35.1

c. *circonscriptions électorales*

le district de Digby-Yarmouth se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de South Western Nova et comprend les circonscriptions électorales provinciales de Clare, de Digby et de Yarmouth.

c. *electoral districts*

the district of Digby-Yarmouth is located within the limits of the federal electoral district of South Western Nova and comprises the provincial electoral districts of Clare, Digby and Yarmouth.

District dans la Nouvelle-Écosse suggéré pour considération après le recensement de 1971

District in Nova Scotia recommended for consideration after the 1971 census

1. Pictou

1. Pictou

a. *description*

a. *description*

se compose du territoire de la ville de Pictou dans la subdivision de recensement A – Pictou-River John, dans la division de Pictou.

consists of the town of Pictou in census subdivision A–Pictou-River John, in Pictou division.

b. *statistiques*

b. *statistics*

se rapporter aux statistiques de 1971.

to refer to the 1971 census statistics.

c. *circonscriptions électorales*

c. *electoral districts*

le territoire se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Central Nova et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Pictou West.

the area is located within the limits of the federal electoral district of Central Nova and within the limits of the provincial electoral district of Pictou West.



PROVINCE OF
NOVA SCOTIA
LOCATING
THE FEDERAL BILINGUAL DISTRICT
LEGEND

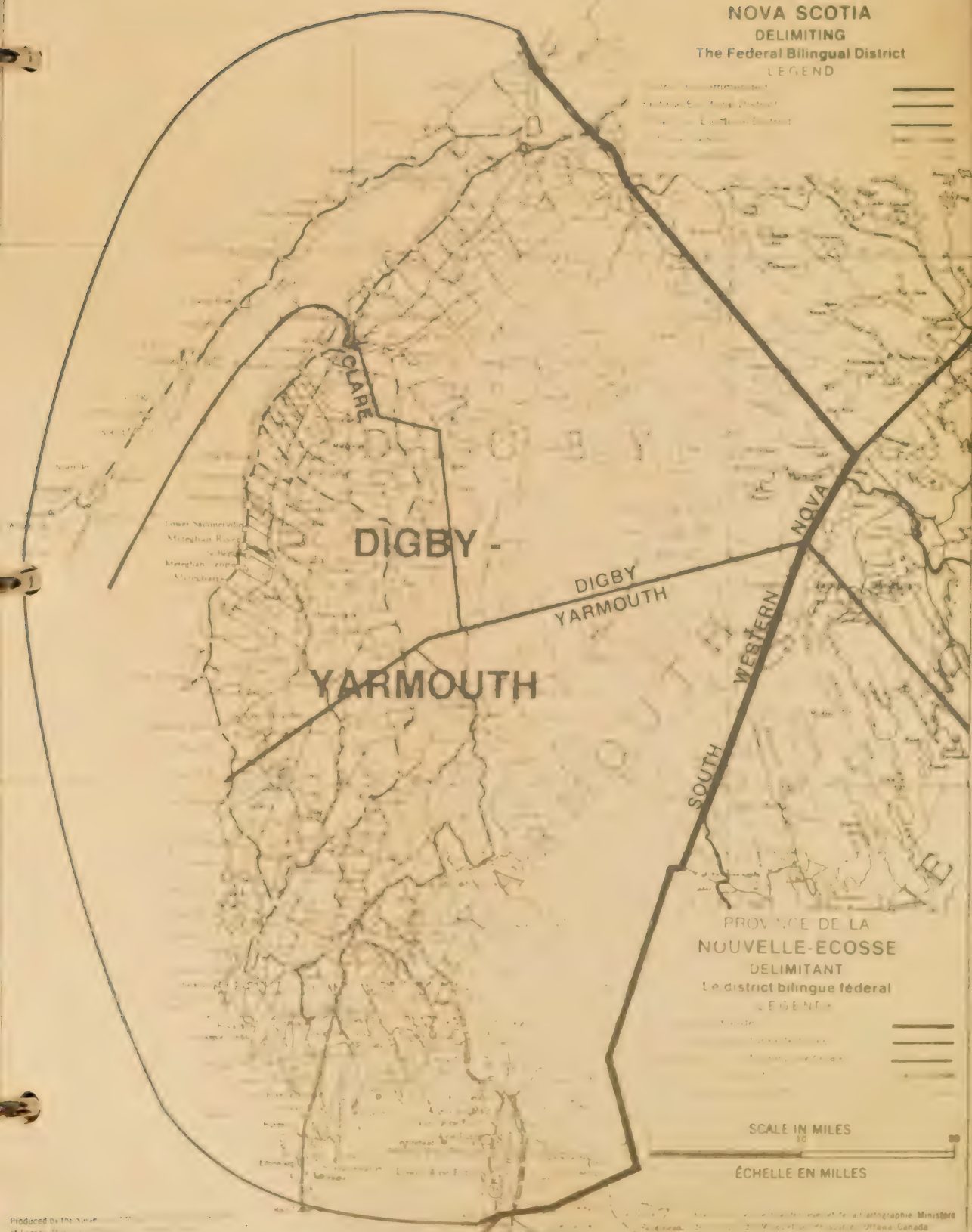


PROVINCE DE LA
NOUVELLE-ÉCOSSE
SITUANT
LE DISTRICT BILINGUE FEDERAL
LEGENDE
District Recommendation



PROVINCE OF
NOVA SCOTIA
DELIMITING
The Federal Bilingual District
LEGEND

Province of Nova Scotia
Federal Bilingual District
Province of Nova Scotia
Federal Bilingual District



PROVINCE DE LA
NOUVELLE-ÉCOSSE
DELIMITANT
Le district bilingue fédéral
LÉGENDE

Province de la Nouvelle-Écosse
District bilingue fédéral
Province de la Nouvelle-Écosse
District bilingue fédéral



SCALE IN MILES
10

ÉCHELLE EN MILES

PROVINCE OF
NOVA SCOTIA

DELIMITING
The Federal Bilingual District

LEGEND

1 Recommended	—————
2 For Reconsideration	- - - - -
Federal Electoral District	—————
Provincial Electoral District	—————
Census Division	—————
Census Subdivision	—————

PROVINCE DE LA
NOUVELLE-ÉCOSSE

DÉLIMITANT
Le district bilingue fédéral

LEGENDE

District recommandé	—————
District à réviser	- - - - -
Circonscription électorale fédérale	—————
Circonscription électorale provinciale	—————
Division de recensement	—————
Subdivision de recensement	—————

SCALE IN MILES



ÉCHELLE EN MILLES



WILLIAM B. SWIFT

1888

District recommandé pour la province du Nouveau-Brunswick

District recommended for the province of New Brunswick

1. Nouveau-Brunswick

a. *description*

le district du Nouveau-Brunswick se compose de la province entière.

1. New Brunswick

a. *description*

the New Brunswick district consists of the entire province.

b. *statistiques du recensement de 1961* 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Province				
Nouveau-Brunswick	New Brunswick	597,936	210,530	35.2

c. *circonscriptions électorales*

toutes les circonscriptions électorales fédérales sont comprises: Carleton-Charlotte, Fundy-Royal, Gloucester, Madawaska-Victoria, Moncton, Northumberland-Miramichi, Restigouche, Saint-Jean-Lancaster, Westmorland-Kent et York-Sunbury.

Toutes les circonscriptions électorales provinciales sont aussi comprises: Albert, Bathurst, Campbellton, Carleton, Charlotte, Edmundston, Fredericton, Gloucester, Kent, King's, Madawaska, Moncton, Northumberland, Queen's, Restigouche, Saint John Centre, Saint John East, Saint John West, Saint John West, Sunbury, Victoria, Westmorland et York.

c. *electoral districts*

all federal electoral districts are included: Carleton-Charlotte, Fundy Royal, Gloucester, Madawaska-Victoria, Moncton, Northumberland-Miramichi, Restigouche, Saint John-Lancaster, Westmorland-Kent and York-Sunbury.

All provincial electoral districts are also included: Albert, Bathurst, Campbellton, Carleton, Charlotte, Edmundston, Fredericton, Gloucester, Kent, King's, Madawaska, Moncton, Northumberland, Queen's, Restigouche, Saint John Centre, Saint John East, Saint John West, Sunbury, Victoria, Westmorland and York.

NOUVEAU - BRUNSWICK NEW BRUNSWICK

PROVINCE OF
NEW BRUNSWICK

LOCATING

THE FEDERAL BILINGUAL DISTRICT

LEGEND

PROVINCE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
SITUANT
LE DISTRICT BILINGUE FÉDÉRAL

LÉGENDE

District Recommandé



District recommandé pour la
province de Québec

District recommended for the
province of Quebec

1. Québec

a. *description*

le district du Québec se compose de la
province entière.

1. Québec

a. *description*

the Quebec district consists of the entire
province.

b. *statistiques du recensement de 1961* *1961 census statistics*

division	subdivision	total	anglais English	pourcentage percentage
Province				
Québec - Quebec	5,259,211	697,402	13.3

c. *circonscriptions électorales*

toutes les circonscriptions électorales fédé-
rales sont comprises: Abitibi, Ahuntsic,
Argenteuil-Deux-Montagnes, Beauce, Beau-
harnois, Bellechasse, Berthier, Bona-
venture, Bourassa, Brôme-Missisquoi,
Chambly, Champlain, Charlevoix, Chicou-
timi, Compton, Dollard, Drummond,
Duvernay, Frontenac, Gamelin, Gaspé,
Gatineau, Hochelaga, Hull, Joliette,
Kamouraska, Labelle, Lachine, Lac-Saint-
Jean, Lafontaine, Langelier, Lapointe,
Laprairie, LaSalle, Laurier, Laval, Lévis,
Longueuil, Lotbinière, Louis-Hébert, Mai-
sonneuve-Rosemont, Manicouagan, Mata-
ne, Mercier, Montmorency, Mount Royal,
Notre-Dame-de-Grâce, Outremont, Papi-
neau, Pontiac, Portneuf, Québec Est,
Richelieu, Richmond, Rimouski, Roberval,
Saint-Denis, Saint-Henri, Saint-Hyacinthe,
Saint-Jacques, Saint-Jean, Sainte-Mo-

c. *electoral districts*

all federal electoral districts are included:
Abitibi, Ahuntsic, Argenteuil-Deux-Mon-
tagnes, Beauce, Beauharnois, Bellechasse,
Berthier, Bonaventure, Bourassa, Brome-
Missisquoi, Chambly, Champlain, Charle-
voix, Chicoutimi, Compton, Dollard,
Drummond, Duvernay, Frontenac, Game-
lin, Gaspé, Gatineau, Hochelaga, Hull,
Joliette, Kamouraska, Labelle, Lachine,
Lac-Saint-Jean, Lafontaine, Langelier,
Lapointe, Laprairie, LaSalle, Laurier, Laval,
Lévis, Longueuil, Lotbinière, Louis-Hé-
bert, Maisonneuve-Rosemont, Manicoua-
gan, Matane, Mercier, Montmorency,
Mount Royal, Notre-Dame-de-Grâce,
Outremont, Papineau, Pontiac, Portneuf,
Québec East, Richelieu, Richmond,
Rimouski, Roberval, Saint-Denis, Saint-
Henri, Saint-Hyacinthe, Saint-Jacques,
Saint-Jean, Sainte-Marie, Saint-Maurice,

Saint-Maurice, Saint-Michel, Shetford, Sherbrooke, Témiscamingue, Témiscouata, Terrebonne, Trois-Rivières, Vaudreuil, Verdun, Villeuve, Westmount.

Toutes les circonscriptions électorales provinciales sont aussi comprises. Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Ahuntsic, Argenteuil, Arthabaska, Bagot, Beauce, Beauharnois, Bellechasse, Berthier, Bonaventure, Bourassa, Bourget, Brôme, Chambly, Champlain, Charlevoix, Chateauguay, Chauveau, Chicoutimi, Compton, D'Arcy McGee, Deux-Montagnes, Dorchester, Dorion, Drummond, Dubuc, Duplessis, Fabre, Frontenac, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud, Gatineau, Gouin, Hull, Huntingdon, Iberville, Îles-de-la-Madeleine, Jacques-Cartier, Jeanne-Mance, Jean-Jalon, Joliette, Jonquière, Kamouraska, Labelle, Lac-Saint-Jean, Lafontaine, L'Assomption, Laurier, Laval, Laviolette, Lévis, Limoilou, L'Islet, Lotbinière, Louis-Hébert, Maisonneuve, Marguerite-Bourgeoys, Maskinongé, Matane, Matapédia, Mégantic, Mercier, Missisquoi, Montcalm, Montmagny, Montmorency, Napierville-Laprairie, Nicolet, Notre-Dame-de-Grâce, Oler, Outremont, Papineau, Pontiac, Portneuf, Richelieu, Richmond, Rimouski, Rivière-du-Loup, Robert Baldwin, Roberval, Rouville, Rouyn-Noranda, Saguenay, Sainte-Anne, Saint-Henri, Saint-Hyacinthe, Saint-Jacques, Saint-Jean, Saint-Laurent, Saint-Louis, Sainte-Marie, Saint-Maurice, Saint-Sauveur, Shetford, Sherbrooke, Stanstead, Taillon, Témiscamingue, Témiscouata, Terrebonne, Trois-Rivières, Vaudreuil-Soulanges, Verchères, Verdun, Westmount, Wolfe, Yamaska.

Saint-Michel, Shetford, Sherbrooke, Témiscamingue, Témiscouata, Terrebonne, Trois-Rivières, Vaudreuil, Verdun, Villeuve, Westmount.

All provincial electoral districts are also included. Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Ahuntsic, Argenteuil, Arthabaska, Bagot, Beauce, Beauharnois, Bellechasse, Berthier, Bonaventure, Bourassa, Bourget, Brôme, Chambly, Champlain, Charlevoix, Chateauguay, Chauveau, Chicoutimi, Compton, D'Arcy McGee, Deux-Montagnes, Dorchester, Dorion, Drummond, Dubuc, Duplessis, Fabre, Frontenac, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud, Gatineau, Gouin, Hull, Huntingdon, Iberville, Îles-de-la-Madeleine, Jacques-Cartier, Jeanne-Mance, Jean-Jalon, Joliette, Jonquière, Kamouraska, Labelle, Lac-Saint-Jean, Lafontaine, L'Assomption, Laurier, Laval, Laviolette, Lévis, Limoilou, L'Islet, Lotbinière, Louis-Hébert, Maisonneuve, Marguerite-Bourgeoys, Maskinongé, Matane, Matapédia, Mégantic, Mercier, Missisquoi, Montcalm, Montmagny, Montmorency, Napierville-Laprairie, Nicolet, Notre-Dame-de-Grâce, Oler, Outremont, Papineau, Pontiac, Portneuf, Richelieu, Richmond, Rimouski, Rivière-du-Loup, Robert Baldwin, Roberval, Rouville, Rouyn-Noranda, Saguenay, Sainte-Anne, Saint-Henri, Saint-Hyacinthe, Saint-Jacques, Saint-Jean, Saint-Laurent, Saint-Louis, Sainte-Marie, Saint-Maurice, Saint-Sauveur, Shetford, Sherbrooke, Stanstead, Taillon, Témiscamingue, Témiscouata, Terrebonne, Trois-Rivières, Vaudreuil-Soulanges, Verchères, Verdun, Westmount, Wolfe, Yamaska.

PROVINCE OF
QUEBEC

LOCATION
THE FEDERAL SENATE DISTRICT
NAME _____

PROVINCE OF
QUEBEC

LOCATION
THE FEDERAL SENATE DISTRICT
NAME _____

BATH

HUDSON

BATH
JAMES

Q U É B E C

Districts recommandés pour la province d'Ontario

1. Carleton

a. description

le district bilingue fédéral de Carleton se compose de la division de recensement de Carleton, de cette partie des subdivisions de recensement de Beckwith, Pakenham et Ramsay faisant partie de la Région de la Capitale Nationale, ainsi que de la ville d'Almonte dans la division de recensement de Lanark.

Notes: a. Une partie de la Région de la Capitale Nationale, dans la province d'Ontario, est comprise à l'intérieur des limites du district bilingue de Carleton.

b. Une partie de la Municipalité Régionale Ottawa - Carleton est aussi comprise dans le district bilingue de Carleton.

b. statistiques du recensement de 1981 (186) (census statistics)

division / subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Carleton, division	352,032	80,941	23.0
Lanark, division (part. 253)	836	1	0.1
Ramsay, subdivision	5,267	12	0.2
Almonte, ville (1980)	87,613	81,000	92.5
Total			

Note: Pour la division de recensement de Lanark, nous utilisons les statistiques de la ville de Almonte et la moitié de celles de la subdivision de Ramsay.

Districts recommended for the province of Ontario

1. Carleton

a. description

the federal bilingual district of Carleton consists of the census division of Carleton, that part of the census subdivisions of Beckwith, Pakenham and Ramsay, included in the National Capital Region and the town of Almonte in the census division of Lanark.

Notes: a. Part of the National Capital Region, in the province of Ontario, is included within the limits of the bilingual district of Carleton.

b. Part of the Ottawa-Carleton Regional Municipality is included in the bilingual district of Carleton.

Note: For the census division of Lanark, the statistics of the town of Almonte and half those of the subdivision of Ramsay have been used. For the

Pour les subdivisions de Beckwith et de Pakenham, les territoires inclus dans le district bilingue fédéral de Carleton étant plutôt restreints, nous ne donnons aucune statistique.

subdivisions of Beckwith and of Pakenham, the territory included in the federal bilingual district is quite limited and no statistics have been used

c. *circonscriptions électorales*

le district bilingue de Carleton comprend les circonscriptions électorales fédérales d'Ottawa - Centre, Ottawa - Est et Ottawa - Ouest et une partie de Grenville - Carleton, Lanark - Renfrew - Carleton et Ottawa - Carleton. Il comprend les circonscriptions électorales provinciales de Carleton, Carleton East, Ottawa Centre, Ottawa East, Ottawa South et Ottawa West.

c. *electoral districts*

the bilingual district of Carleton includes the federal electoral districts of Ottawa - Centre, Ottawa East, Ottawa West and part of Grenville - Carleton, Lanark - Renfrew - Carleton and Ottawa - Carleton. It includes the provincial electoral districts of Carleton, Carleton East, Ottawa Centre, Ottawa East, Ottawa South and Ottawa West

2. Cochrane

a. *description*

le district de Cochrane se compose de la division de recensement de Cochrane.

2. Cochrane

a. *description*

the district of Cochrane consists of the census division of Cochrane.

b. *statistiques du recensement de 1961* 1961 census statistics

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Cochrane, division	103 100	44 147	43.1

c. *circonscriptions électorales*

le district bilingue de Cochrane comprend toute la circonscription électorale fédérale de Timmins et une partie de Cochrane. Il comprend les circonscriptions électorales provinciales de Cochrane North et Cochrane South.

c. *electoral districts*

Cochrane bilingual district includes all of the federal electoral district of Timmins and part of Cochrane. It comprises the provincial electoral districts of Cochrane North and Cochrane South.

3. Glengarry

a. *description*

le district de Glengarry se compose de la division de recensement de Glengarry.

3. Glengarry

a. *description*

the district of Glengarry consists of the census division of Glengarry.

b. *statistiques du recensement de 1961* 1961 census statistics

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Glengarry, division	19 117	8 133	42.5

c. *circonscriptions électorales*

le district bilingue de Glengarry se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Glengarry - Prescott - Russell et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Glengarry.

c. *electoral districts*

the bilingual district of Glengarry is located within the limits of the federal electoral district of Glengarry - Prescott - Russell and within the limits of the provincial electoral district of Glengarry.

4. Midland - Penetang

a. *description*

le district de Midland - Penetang se compose des subdivisions de recensement de Tay et Tiny, des villes de Midland et Penetanguishene et des villages de Port McNicoll et de Victoria Harbour dans la division de recensement de Simcoe.

4. *Midland - Penetang*

a. *description*

the district of Midland - Penetang consists of census subdivisions of Tay and Tiny, the towns of Midland and Penetanguishene and the villages of Port McNicoll and Victoria Harbour in the census division of Simcoe.

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Simcoe, division (part. - pt.)				
subdivisions				
	Tay	3,670	204	5.6
	Tiny	4,430	2,446	55.2
villes - towns				
	Midland	8,656	614	7.1
	Penetanguishene	5,340	2,357	44.1
villages				
	Port McNicoll	1,053	61	5.8
	Victoria Harbour	1,066	10	0.9
Total		24,215	5,692	23.5

c. *circonscriptions électorales*

Midland - Penetang se situe dans une partie des circonscriptions électorales fédérales de Gray - Simcoe et de Simcoe Nord et dans une partie des circonscriptions électorales provinciales de Simcoe Centre et Simcoe East.

c. *electoral districts*

Midland - Penetang is located in part of the federal electoral districts of Gray - Simcoe and Simcoe North, and in part of provincial electoral districts of Simcoe Centre and Simcoe East.

5. Prescott

a. *description*

le district de Prescott se compose de la division de recensement de Prescott.

5. Prescott

a. *description*

the district of Prescott consists of the census division of Prescott.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Prescott, division	27,226	22,491	82.6

c. circonscriptions électorales

le district bilingue de Prescott se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Glengarry - Prescott - Russell et dans une partie des circonscriptions électorales provinciales de Glengarry et Prescott and Russell.

c. electoral districts

the bilingual district of Prescott is located within the limits of the federal electoral district of Glengarry Prescott Russell and in part of the provincial electoral districts of Glengarry and of Prescott and Russell.

6. Renfrew - Nipissing

a. description

le district de Renfrew - Nipissing se compose des subdivisions de recensement d'Head - Clara - Maria, Pembroke, Petawawa, Rolph - Buchanan - Wylie - McKay, Stafford, Westmeath, des villes de Deep River et Pembroke, et des villages de Beachburg, Chalk River et Petawawa, dans la division de recensement de Renfrew; de la division de recensement de Nipissing; de la subdivision d'Himsworth North dans la division de recensement de Parry Sound.

6. Renfrew - Nipissing

a. description

the district of Renfrew - Nipissing consists of census subdivisions of Head Clara Maria, Pembroke, Petawawa, Rolph Buchanan-Wylie-McKay, Stafford, Westmeath, the towns of Deep River and Pembroke, and the villages of Beachburg, Chalk River and Petawawa, in the census division of Renfrew; the census division of Nipissing; the subdivision of Himsworth North in the census division of Parry Sound.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Renfrew, division (part. - pt.)			
subdivisions	549	110	20.0
Head - Clara - Maria	956	84	8.8
Pembroke	9,330	613	6.6
Petawawa	2,079	388	18.7
Rolph - Buchanan - Wylie - McKay	3,131	402	12.8
Stafford	1,972	270	13.7
Westmeath			
villes - towns	5,877	217	4.0
Deep River	16,791	1,742	10.4
Pembroke			
villages	542	1	0.4
Beachburg	1,113	111	11.8
Chalk River	4,000	368	9.2
Petawawa	79,268	11,408	15.0
Nipissing, division			
Parry Sound, division (part. - pt.)	1,845	240	16.2
Himsworth North, subdivision			
Total	118,764	30,037	25.2

c. *circonscriptions électorales*

le district bilingue de Renfrew - Nipissing comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales de Renfrew Nord, Lanark - Renfrew - Carleton, Nipissing, Parry Sound - Muskoka et Timiskaming. Il comprend aussi toute la circonscription électorale provinciale de Nipissing et une partie des circonscriptions électorales provinciales de Parry Sound et Renfrew North.

7. Russell

a. *description*

le district de Russell se compose de la division de recensement de Russell.

Notes: a. Une partie de la Région de la Capitale Nationale, dans la province d'Ontario, est comprise à l'intérieur des limites du district bilingue de Russell.

b. Une partie de la Municipalité Régionale Ottawa - Carleton est aussi comprise dans le district bilingue de Russell.

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Russell, division	20,892	16,166	77.4

c. *circonscriptions électorales*

le district bilingue de Russell comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales de Glengarry - Prescott - Russell et d'Ottawa - Carleton. Il se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Prescott and Russell.

8. Stormont

a. *description*

le district de Stormont se compose des subdivisions de recensement de Cornwall, Finch et Roxborough, de la ville de Cornwall et du village de Finch, dans la division de recensement de Stormont.

c. *electoral districts*

the bilingual district of Renfrew - Nipissing consists of part of the federal electoral districts of Renfrew North, Lanark - Renfrew - Carleton, Nipissing, Parry Sound - Muskoka and Timiskaming. It comprises all of the provincial electoral district of Nipissing and part of provincial electoral districts of Parry Sound and Renfrew North.

7. Russell

a. *description*

the district of Russell consists of the census division of Russell.

Notes: a. Part of the National Capital Region, in the province of Ontario, is included within the limits of the bilingual district of Russell.

b. Part of the Ottawa-Carleton Regional Municipality is included in the bilingual district of Russell.

c. *electoral districts*

the bilingual district of Russell comprises part of the federal electoral districts of Glengarry - Prescott - Russell and of Ottawa - Carleton. It is located within the limits of the provincial electoral district of Prescott and Russell.

8. Stormont

a. *description*

the district of Stormont consists of census subdivisions of Cornwall, Finch and Roxborough, the city of Cornwall and the village of Finch, in the census division of Stormont.

b. statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Stormont, division (part. pt.)				
subdivisions				
	Cornwall	4,340	661	15.2
	Finch	2,413	984	40.8
	Roxborough	3,108	937	30.1
cité city				
	Cornwall	43,639	18,496	42.4
village				
	Finch	386	26	6.7
Total		53,886	21,104	39.2

c. circonscriptions électorales

le district bilingue de Stormont se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Stormont - Dundas et comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales de Glengarry et de Stormont.

c. electoral districts

the bilingual district of Stormont is located within the limits of the federal electoral district of Stormont - Dundas and comprises part of provincial electoral districts of Glengarry and of Stormont.

9. Sudbury

a. description

le district de Sudbury se compose de la division de recensement de Sudbury.

9. Sudbury

a. description

the district of Sudbury consists of census division of Sudbury.

b. statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Sudbury, division		165,862	54,940	33.1

c. circonscriptions électorales

le district bilingue de Sudbury comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales d'Algoma, Coburne, Nickel Belt, Nipissing, Sudbury et Timiskaming. Il comprend en entier les circonscriptions électorales provinciales de Nickel Belt, Sudbury et de Sudbury East.

c. electoral districts

the bilingual district of Sudbury comprises part of federal electoral districts of Algoma, Coburne, Nickel Belt, Nipissing, Sudbury and Timiskaming. It comprises all of the provincial electoral districts of Nickel Belt, Sudbury and Sudbury East.

10. Timiskaming

a. description

le district de Timiskaming se compose de la division de recensement de Timiskaming.

10. Timiskaming

a. description

the district of Timiskaming consists of the census division of Timiskaming.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Timiskaming, division	50,971	13,617	26.7

c. circonscriptions électorales

le district bilingue de Timiskaming se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Timiskaming et comprend toute la circonscription électorale provinciale de Timiskaming.

c. electoral districts

the bilingual district of Timiskaming is located within the limits of the federal electoral district of Timiskaming and comprises all of the provincial electoral district of Timiskaming.

11. Welland - Port Colborne

a. description

le district de Welland - Port Colborne se compose de la cité de Welland, la ville de Port Colborne, de la subdivision de recensement de Humberstone et de la moitié ouest de la subdivision de recensement de Crowland dans la division de Welland.

11. Welland - Port Colborne

a. description

the district of Welland - Port Colborne consists of the city of Welland, the town of Port Colborne, the census subdivision of Humberstone and the western half of the census subdivision of Crowland in the census division of Welland.

Note: a. Depuis le recensement de 1961, la cité de Welland a annexé la moitié de la subdivision de Crowland et la ville de Port Colborne a annexé la subdivision de Humberstone dans la division de Welland.

Note: a. Since the 1961 census, the city of Welland has annexed half the subdivision of Crowland and the town of Port Colborne has annexed the census subdivision of Humberstone in the census division of Welland.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Welland, division (part. - pt.)			
subdivisions			
Crowland	935	59	6.3
Humberstone	6,574	389	5.9
cités - cities			
Welland	36,079	5,976	16.6
Port Colborne	14,886	1,486	10.0
Total	58,474	7,910	13.5

Note: La moitié de la population de la subdivision de Crowland a été prise d'une façon arbitraire comme nombre approximatif de la population après l'annexion par la cité de Welland.

Note: Half the population of the census subdivision of Crowland has arbitrarily been taken as an approximation of the population, after the annexation by the city of Welland.

c. circonscriptions électorales

le district de Welland - Port Colborne se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Welland et

c. electoral districts

the district of Welland - Port Colborne is located within the limits of the federal electoral district of Welland and comprises

comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales de Welland et Welland South.

part of the provincial electoral division of Welland and Welland South.

12. Windsor Essex Kent

a. description

le district de Windsor Essex Kent se compose des subdivisions de recensement d'Anderdon, Colchester North, Maidstone, Rochester, Sandwich East, Sandwich South, Sandwich West, Tilbury North et Tilbury West, la cité de Windsor, les villes d'Ojibway, Riverside, Tecumseh et cette partie de Tilbury, située dans Essex, des villages de Belle River et St. Clare Beach dans la division de recensement d'Essex, des subdivisions de recensement de Dover et Tilbury East, de la cité de Chatham, et de la partie de la ville de Tilbury, située dans Kent, dans la division de recensement de Kent.

12. Windsor Essex Kent

a. description

the district of Windsor Essex Kent consists of the census subdivisions of Anderdon, Colchester North, Maidstone, Rochester, Sandwich East, Sandwich South, Sandwich West, Tilbury North and Tilbury West, the city of Windsor, the towns of Ojibway, Riverside, Tecumseh and that part of Tilbury located in Essex, the villages of Belle River and St. Clare Beach in the census division of Essex, the census subdivisions of Dover and Tilbury East, the city of Chatham, the part of the town of Tilbury, located in Kent, in the census division of Kent.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Essex, division (part.) subdivisions				
	Anderdon	3,778	926	24.5
	Colchester North	2,288	427	18.7
	Maidstone	5,379	1,032	19.2
	Rochester	2,715	1,157	42.6
	Sandwich East	21,819	3,298	15.1
	Sandwich South	4,535	263	5.8
	Sandwich West	28,613	3,178	11.1
	Tilbury North	2,180	1,404	64.4
	Tilbury West	1,606	372	23.2
cité - city	Windsor	114,367	9,591	8.4
villes - towns	Ojibway	6	-	-
	Riverside	18,180	1,867	10.3
	Tecumseh	4,476	1,761	39.3
	Tilbury (part.)	1,444	681	47.2
villages	Belle River	1,894	937	49.5
	St. Clare Beach	1,460	126	8.6
Kent, division (part.) subdivisions				
	Dover	4,559	1,764	38.8
	Tilbury East	1,879	334	17.8

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
----	----	----	----
cité - city			
Chatham	29,826	909	3.0
ville - town			
Tilbury (part. - pt.)	1,586	399	25.2
Total	253,459	30,244	11.9

c. *circonscriptions électorales*

le district de Windsor - Essex - Kent comprend les circonscriptions électorales fédérales de Windsor - Walkerville, Windsor Ouest, et une partie d'Essex, Kent - Essex et Lambton - Kent. Il comprend les circonscriptions électorales provinciales de Windsor - Walkerville, Windsor Ouest, Sandwich - Riverside et d'une partie de Chatham - Kent, Essex - Kent et Essex South.

c. *electoral districts*

the district of Windsor - Essex - Kent includes all of the federal electoral districts of Windsor - Walkerville, Windsor West, and part of Essex, Kent - Essex and Lambton - Kent. It includes all of the provincial electoral districts of Windsor - Walkerville, Windsor West, Sandwich - Riverside and part of Chatham - Kent, Essex - Kent and Essex South.

Districts dans l'Ontario suggérés pour considération après le recensement de 1971

1. District d'Algoma
 - a. *description*

le district d'Algoma se compose de la division de recensement d'Algoma.
 - b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.
 - c. *circonscriptions électorales*

le district bilingue d'Algoma comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales d'Algoma, Cochrane, Sault-Ste-Marie et Thunder Bay. Il inclut toutes les circonscriptions électorales provinciales d'Algoma, Sault-Ste-Marie et d'une partie d'Algoma - Manitoulin.
2. District de Thunder Bay
 - a. *description*

le district de Thunder Bay se compose de la division de recensement de Thunder Bay.
 - b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

Districts in Ontario recommended for consideration after the 1971 census

1. Algoma District
 - a. *description*

the Algoma district consists of the census division of Algoma.
 - b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.
 - c. *electoral districts*

the bilingual district of Algoma includes part of the federal electoral districts of Algoma, Cochrane, Sault-Ste-Marie and Thunder Bay. It includes all of the provincial electoral districts of Algoma, Sault-Ste-Marie and part of Algoma-Manitoulin.
2. Thunder Bay District
 - a. *description*

the Thunder Bay district consists of the census division of Thunder Bay.
 - b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *circonscriptions électorales*

le district de Thunder Bay comprend toutes les circonscriptions électorales fédérales de Fort William et Port Arthur et une partie de Thunder Bay. Il comprend toutes les circonscriptions électorales provinciales de Fort William, Port Arthur et Thunder Bay.

3. Winchester - Dundas

a. *description*

le territoire de Winchester - Dundas se compose de la subdivision de recensement de Winchester, des villages de Chesterville et Winchester dans la division de Dundas.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

le territoire de Winchester - Dundas se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Stormont - Dundas et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Grenville - Dundas.

c. *electoral districts*

the Thunder Bay district includes all of the federal electoral districts of Fort William and Port Arthur and part of Thunder Bay. It includes all of the provincial electoral districts of Fort William, Port Arthur and Thunder Bay.

3. Winchester - Dundas

a. *description*

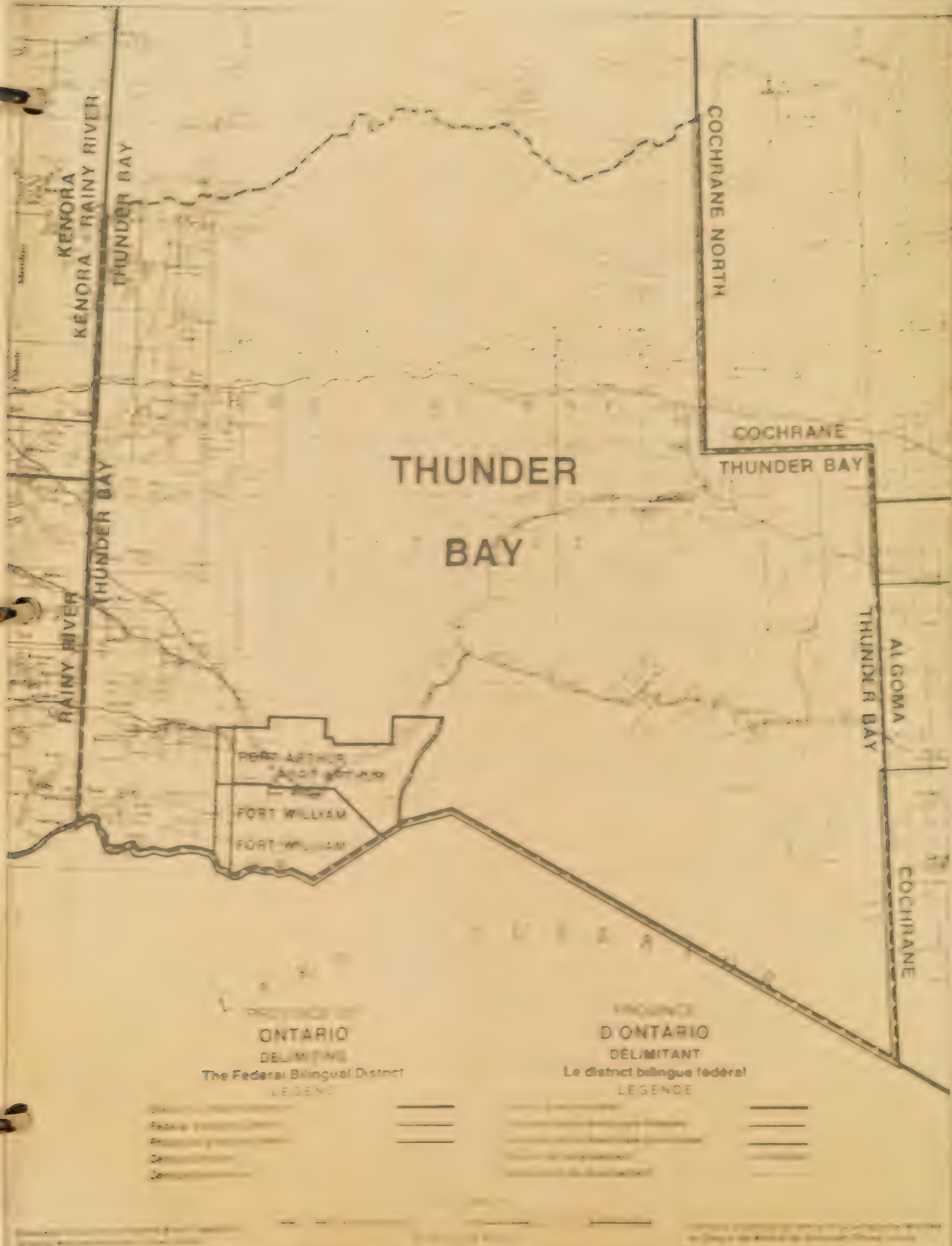
the Winchester - Dundas area consists of the census subdivision of Winchester, the villages of Chesterville and Winchester in the census division of Dundas.

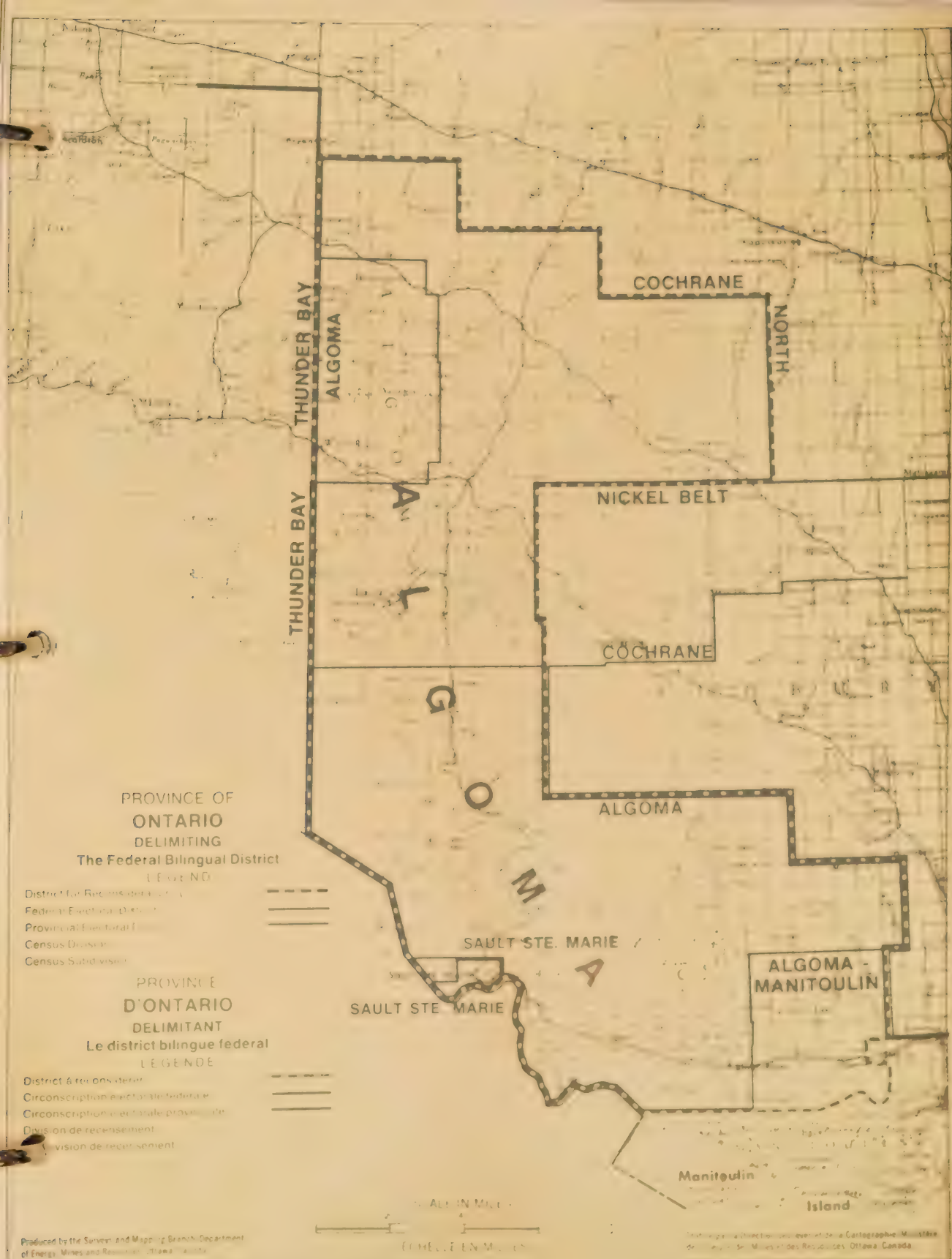
b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

the Winchester - Dundas area is situated within the limits of the federal electoral district of Stormont - Dundas and within the limits of the provincial electoral district of Grenville - Dundas.







PROVINCE OF
ONTARIO
DELIMITING
The Federal Bilingual District
OF BRANT



PROVINCE
D'ONTARIO
DELIMITANT
Le district bilingue fédéral
LEGENDE

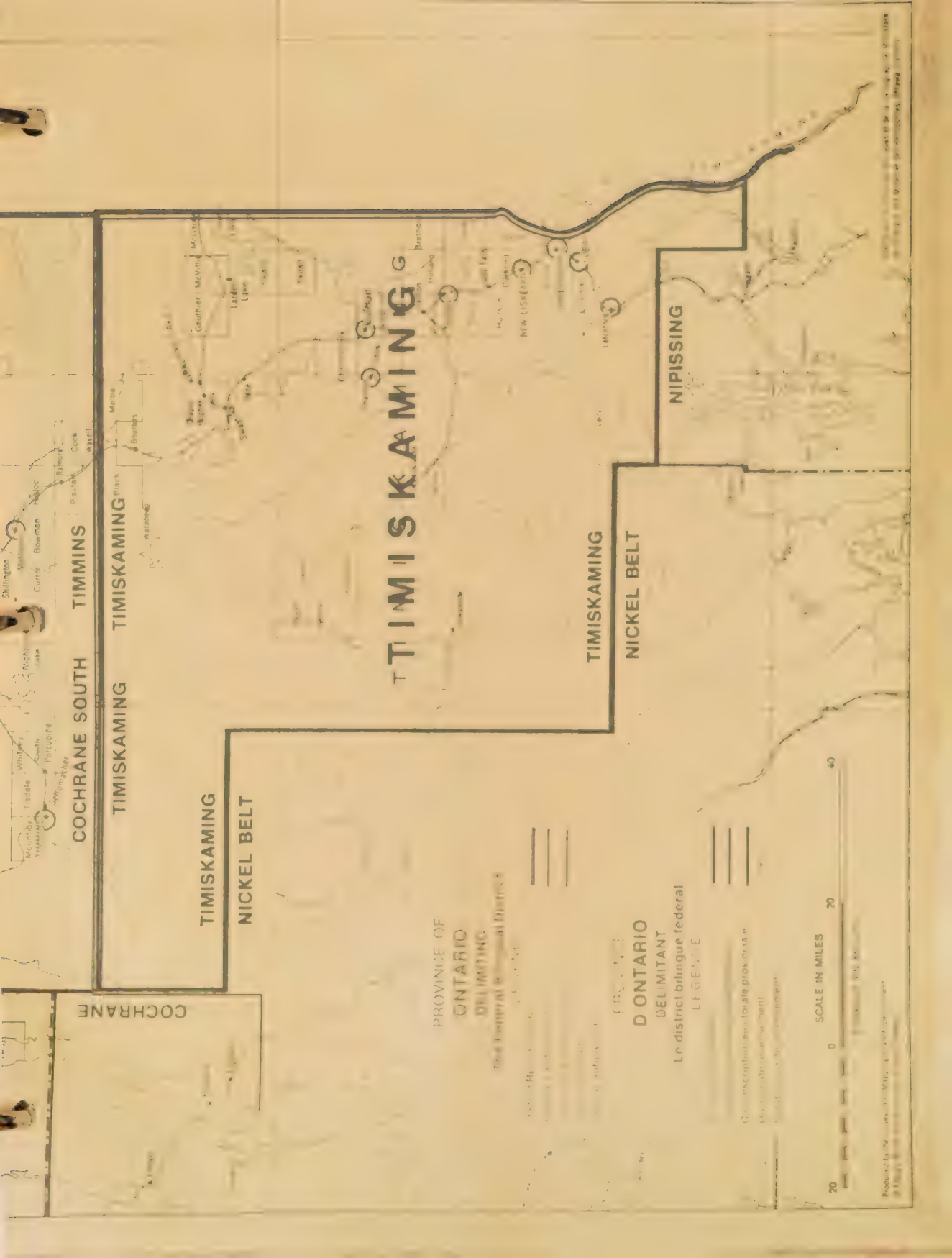
Circoscription electorale fédérale.



SCALE IN MILES

E. HELL IN MILES





COCHRANE

COCHRANE SOUTH

TIMMINS

TIMISKAMING

TIMISKAMING

TIMISKAMING

NICKEL BELT

PROVINCE OF
ONTARIO
DELIMITING

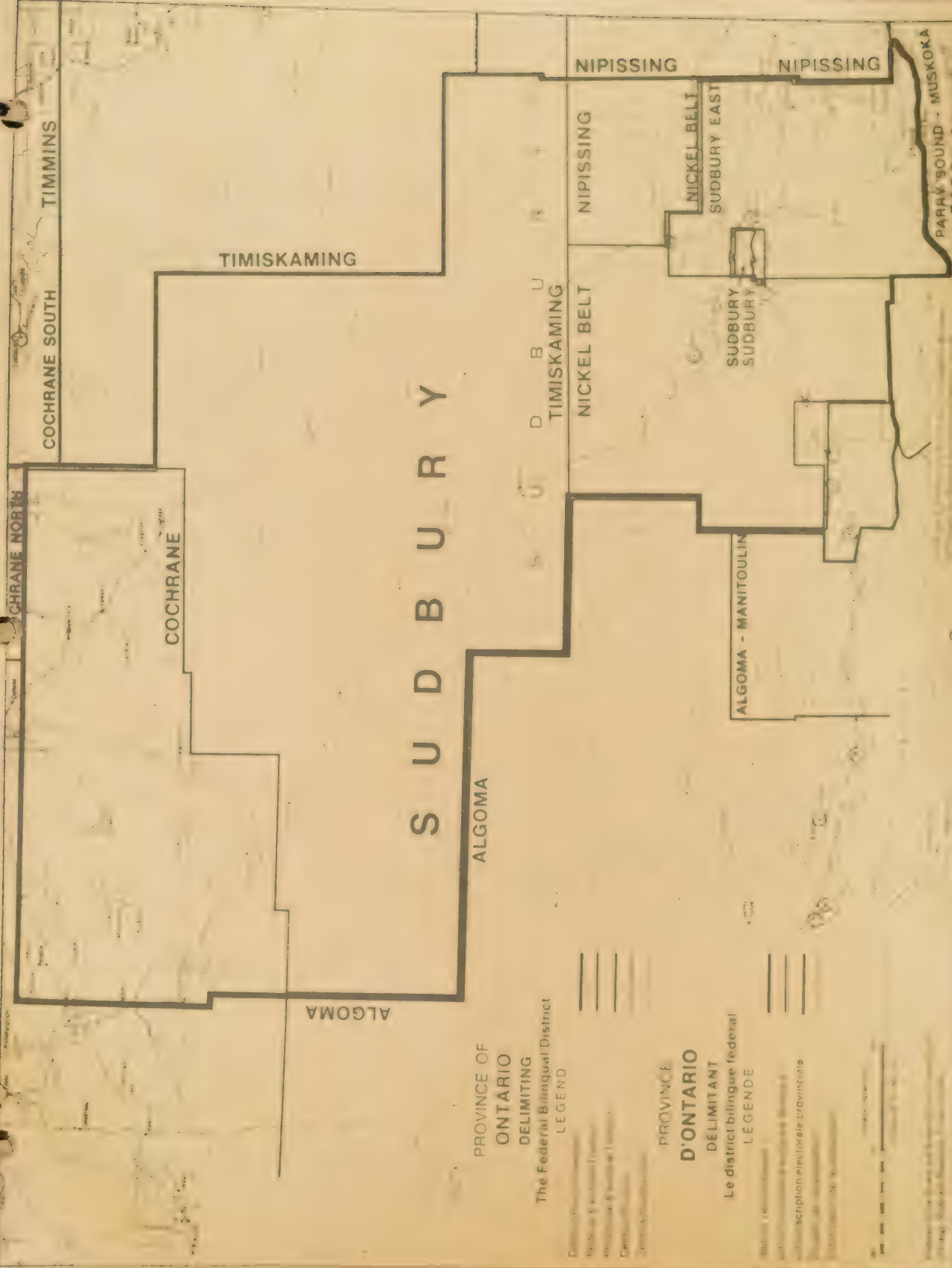
Timiskaming District

ONTARIO
DELIMITANT
Le district bilingue fédéral

Geographical description of the province
Description géographique de la province

SCALE IN MILES
20 0 20 40

Produced by the Ministry of Natural Resources
Produit par le Ministère des Ressources naturelles
© 1985



PROVINCE OF
ONTARIO
DELIMITING
The Federal Bilingual District
LEND

PROVINCE
D'ONTARIO
DELIMITANT
Le district bilingue federal
LEND



PROVINCE OF
ONTARIO
DELIMITING
The Federal Bilingual District
LEGEND

Federal Electoral District

Census Division

Census Subdivision

D'ONTARIO

DELIMITANT

Le district bilingue fédéral

LEGEND





PROVINCE OF
ONTARIO
DELIMITING
The Federal Bilingual District
LEGEND

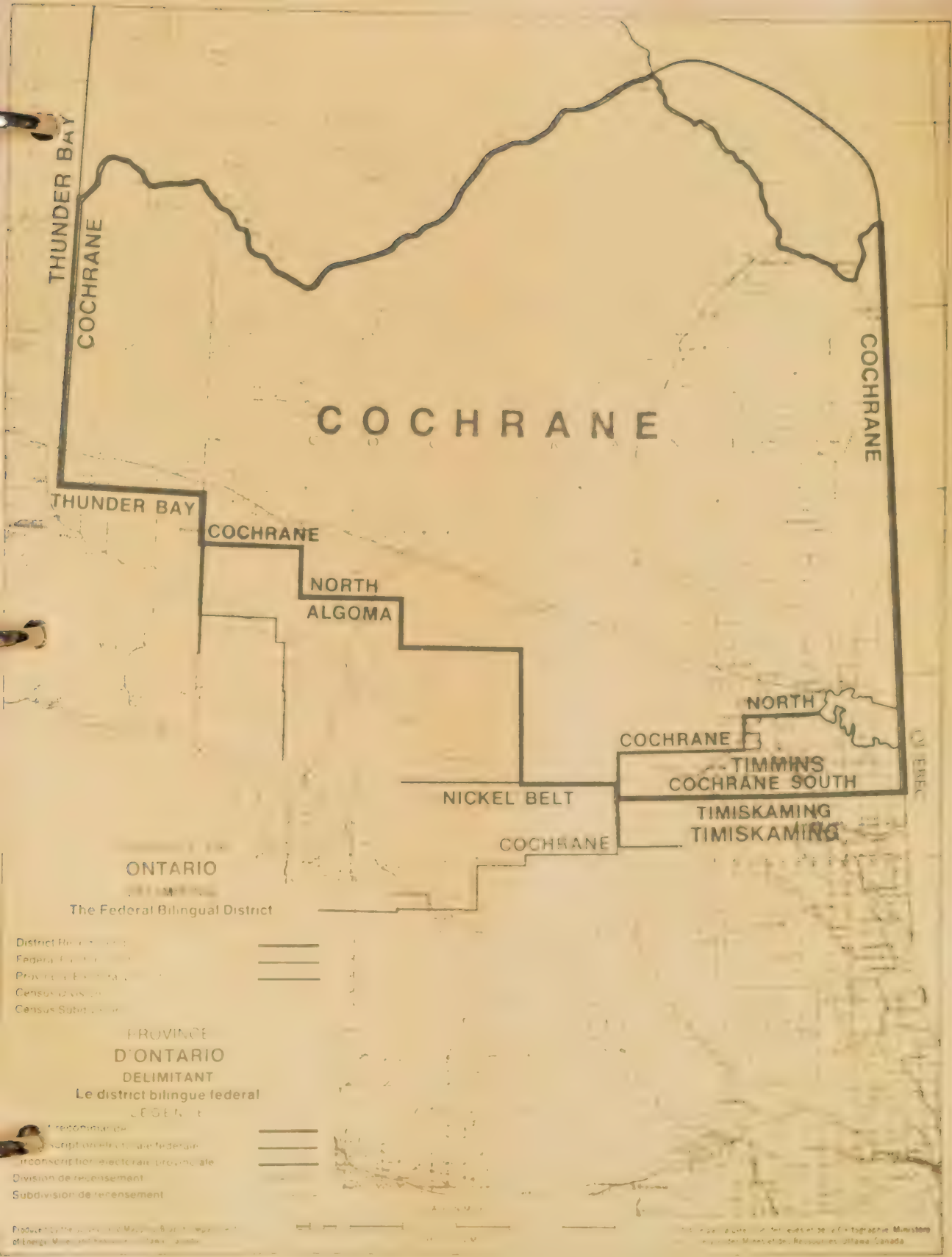
District Recommended
Federal Electoral District
Provincial Electoral District
Census Division
Census Subdivision



PROVINCE
D'ONTARIO
DELIMITANT
Le district bilingue fédéral
LEGENDE

District recommandé
Circonscription électorale fédérale







MIDLAND
PENETANG

WELLAND
PORT COLBORNE

WINDSOR-ESSEX
KENT

CARLETON

RUSSELL

PRESQUITT

GLENGARRY

STORMONT

WINCHESTER
DUNDAS

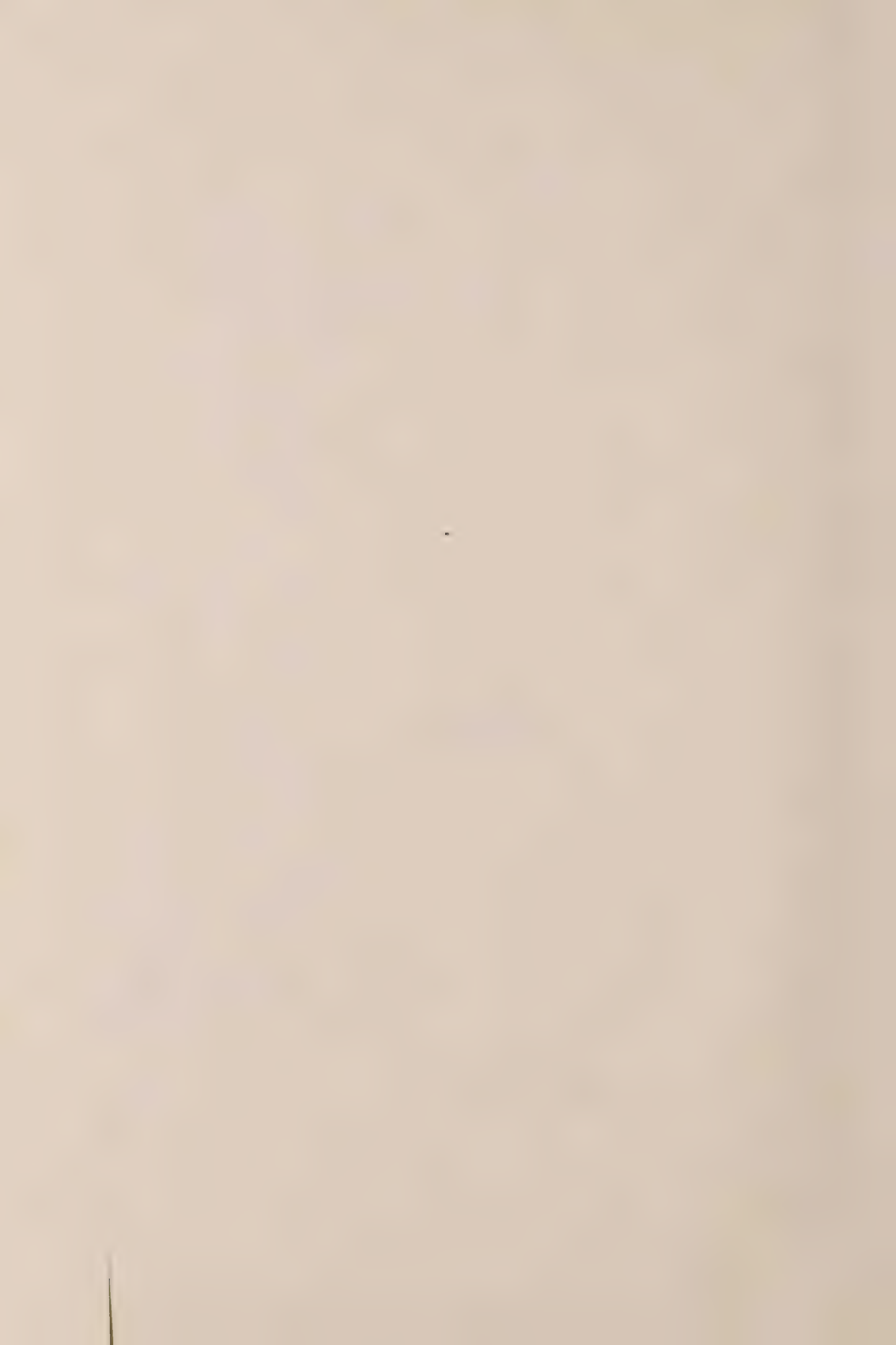
PROVINCE OF
ONTARIO (SOUTH PART)

LOCATING
THE FEDERAL BILINGUAL DISTRICT
LEGENT

District Recommended
District for Recommendation

PROVINCE
D'ONTARIO (PARTIE SUD)
SITUANT
LE DISTRICT BILINGUE FEDERAL
LEGENT

District Recommandé
District pour Recommandation



PROVINCE OF

ONTARIO (NORTH PART)

LOCATING

THE FEDERAL BILINGUAL DISTRICT

LEGEND

District Recommendation

PROVINCE

D'ONTARIO (PARTIE NORD)

SITUANT

LE DISTRICT BILINGUE FÉDÉRAL

LEGENDE

District Recommendation
District Recommendation

MINORA



Districts recommandés pour la province du Manitoba

1. Ellice — Saint-Lazare

a. *description*

le district d'Ellice — Saint-Lazare se compose de la subdivision de recensement d'Ellice et du village de Saint-Lazare dans la division no. 13.

b. *statistiques du recensement de 1961 — 1961 census statistics*

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 13, (part. - pt.) subdivision			
Ellice	845	424	50.2
village Saint-Lazare	449	303	67.5
Total	1,294	727	56.5

c. *Circonscriptions électorales*

Ellice — Saint-Lazare se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Marquette et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Birtle — Russell.

2. District de la division scolaire de la Montagne

a. *Description*

le district de la division scolaire de la Montagne se compose du territoire de cette division scolaire.

Districts recommended for the province of Manitoba

1. Ellice — St. Lazare

a. *description*

the district of Ellice — St. Lazare consists of the census subdivision of Ellice and the village of St. Lazare in census division no. 13.

c. *electoral districts*

Ellice — St. Lazare is located within the limits of the federal electoral district of Marquette and within the limits of the provincial electoral district of Birtle — Russell.

2. Mountain School Division District

a. *description*

the Mountain School Division district consists of the territory of this school division.

b. statistiques du recensement de 1961 — 1961 census statistics

	total	group D'age	pourcentage percentage
Division no. 2, (part. - pt.)			
subdivision no. 1 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 72	596	13	
No. 73	263	97	
subdivision no. 7 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 32	223	5	
Division no. 3, (part. - pt.)			
subdivision no. 1 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 58	398	18	
No. 60	325	67	
No. 61	221	62	
subdivision no. 2 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 62	527	237	
No. 63	226	41	
No. 64	357	155	
No. 65	257	46	
No. 66	560	44	
No. 67	661	481	
No. 68	315	270	
No. 69	504	438	
No. 70	219	196	
No. 71	352	38	
subdivision no. 4 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 41	289	53	
Division no. 6, (part. - pt.)			
subdivision no. 2 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 3	387	282	
No. 82	322	32	
No. 83	472	378	
No. 84	887	820	
subdivision no. 4 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 6	445	25	
Division no. 7, (part. - pt.)			
subdivision no. 1 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 72	381	18	
No. 80	382	97	
No. 81	329	254	
No. 87	487	406	
No. 88	204	17	
No. 89	231	32	
subdivision no. 3 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 90	343	7	
No. 91	644	75	
Total	11,820	4,703	39.8

Note: Des statistiques officielles n'existent pas par division scolaire et les chiffres sont ceux des subdivisions, secteurs de dénombrement, cités, villes et villages en tout ou en partie; lorsque les limites de la division scolaire actuelle chevauchent celles des secteurs de dénombrement, les chiffres sont ceux du secteur entier.

c. circonscriptions électorales

le district de la division scolaire de la Montagne se situe dans une partie des circonscriptions électorales fédérales de Lisgar et Portage ainsi que dans une partie des circonscriptions électorales provinciales de Morris, Pembina et Rock Lake.

3. District de la division scolaire de la Rivière Rouge

a. description

le district de la division scolaire de la Rivière Rouge se compose du territoire de cette division scolaire.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 1, (part. - pt.)				
subdivision no. 3 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 26	...		
	No. 27	...	658	1
	No. 28	...	490	1
	No. 29	...	419	-
	No. 35	...	570	-
	No. 36	...	930	7
subdivision no. 1 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 37	...	698	622
	No. 38	...	364	153
	No. 39	...	397	163
	No. 40	...	390	293
	No. 41	...	588	881
	No. 42	...	380	341
	No. 43	...	426	78
subdivision no. 2 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 52	...	347	41
Division no. 2 (part. - pt.)				
subdivision no. 2 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 53	...	589	371
	No. 54	...	559	896

Note: No official statistics are available by school division and the figures are those of census subdivisions, enumeration areas, cities, towns and villages in whole or in part; where the present school division boundaries cross an enumeration area, the figures are those of the total area.

c. electoral districts

the Mountain School Division district is located in part of the federal electoral districts of Lisgar and Portage and in part of the provincial electoral districts of Morris, Pembina and Rock Lake.

3. Red River School Division District

a. description

the Red River School Division district consists of the territory of this school division.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division scolaire	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
		243	224	
		455	281	
		625	319	
subdivision no. 3 (part. pt.)				
S.D. E.A.				
		251	73	
		317	143	
		403	275	
Division no. 1, (part. pt.)				
subdivision no. 5 (part. pt.)				
S.D. E.A.				
No. 73		260	115	
No. 74		456	406	
Division no. 6, (part. pt.)				
subdivision no. 3 (part. pt.)				
S.D. E.A.				
No. 75		287	26	
Division no. 1, (part. pt.)				
subdivision no. 1 (part. pt.)				
S.D. E.A.				
No. 86 (Saint Pierre, village)		856	781	
Total		12,008	5,884	40.0

Note: Des statistiques officielles n'existent pas par division scolaire et les chiffres sont ceux des subdivisions, secteurs de dénombrement, cités, villes et villages en tout ou en partie; lorsque les limites de la division scolaire actuelle chevauchent celles des secteurs de dénombrement, les chiffres sont ceux du secteur entier.

Note: No official statistics are available by school division and the figures are those of census subdivisions, enumeration areas, cities, towns and villages in whole or in part; where the present school division boundaries cross an enumeration area, the figures are those of the total area.

c. circonscriptions électorales

le district de la division scolaire de la Rivière Rouge comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales de Lisgar et Provencher et comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales d'Emerson, Springfield, Morris et Rhineland.

c. electoral districts

the Red River School Division district includes part of the federal electoral districts of Lisgar and Provencher and part of the provincial electoral districts of Emerson, Springfield, Morris and Rhineland.

4. District de la division scolaire de la Seine

a. description

le district de la division scolaire de la Seine se compose du territoire de cette division scolaire.

4. Seine River School Division District

a. description

the Seine River School Division district consists of the territory of this school division.

b. *statistiques du recensement de 1961* 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 1, (part. - pt.)				
subdivision no. 4 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
No. 13		524	338	
No. 14		218	23	
No. 15		712	510	
subdivision no. 5 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
No. 13		541	290	
No. 14		833	535	
No. 15		419	68	
subdivision no. 6 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
No. 1		706	622	
No. 2		913	804	
No. 3		384	240	
No. 4		468	17	
No. 11		356	205	
No. 12		382	23	
subdivision no. 7 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
No. 5		302	208	
No. 6		427	268	
No. 7		353	115	
No. 8		1,071	736	
No. 9		366	24	
No. 11		537	272	
Division no. 5, (part. - pt.)				
subdivision no. 4 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
No. 12		471	43	
No. 23		410	9	
No. 26		373	8	
No. 27		394	13	
Division no. 6, (part. - pt.)				
subdivision no. 3 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
No. 16		312	183	
No. 18		384	91	
No. 19		363	18	
Division no. 16, (part. - pt.)				
subdivision no. 4 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
No. 8		207	187	
No. 9		439	204	
No. 10		30	2	
subdivision no. 5 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
No. 8		217	178	

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 20, (part. - pt.)			
subdivision no. 3 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 30	170	132	
No. 150	132	84	
subdivision no. 8 (part. - pt.)			
S.D. - E.A.			
No. 31	307	27	
No. 32	480	144	
Total	14,173	6,587	46.4

Note: Des statistiques officielles n'existent pas par division scolaire et les chiffres sont ceux des subdivisions, secteurs de recensement des villes et des villages ou limités en partie, lorsque les limites de la division scolaire actuelle chevauchent une ou deux des subdivisions. Les chiffres sont ceux du secteur en entier.

Note: As no official statistics are available by school division, the figures given are based on census subdivisions, enumeration areas, cities, towns and villages or in whole or in part, where the present school division boundaries cross an enumeration area, the figures are those of the total area.

c. *circonscriptions électorales*

le district de la division scolaire de la Seine comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales de Provencher, Saint-Boniface, Portage et Winnipeg Sud. Il comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales d'Emerson, La Vérendrye, Springfield, Riel, Morris et Fort Garry.

c. *electoral districts*

the Seine River School Division district includes part of the federal electoral districts of Provencher, St. Boniface, Portage and Winnipeg South. It includes part of the provincial electoral districts of Emerson, La Vérendrye, Springfield, Riel, Morris and Fort Garry.

5. Saint-Boniface

a. *description*

le district de Saint-Boniface se compose du territoire de la cité de Saint-Boniface.

5. St. Boniface

a. *description*

the St. Boniface district consists of the territory of the city of St. Boniface.

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
cité - town			
Saint-Boniface - St. Boniface	37,600	13,370	35.5

c. *circonscriptions électorales*

le district de Saint-Boniface se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Saint-Boniface. Il comprend la circonscription électorale provinciale de Saint-Boniface et une partie des circonscriptions électorales provinciales de Radisson, Riel et Saint Vital.

c. *electoral districts*

the St. Boniface district is located within the limits of the federal electoral district of St. Boniface. It includes the provincial electoral district of St. Boniface and part of the provincial electoral districts of Radisson, Riel and St. Vital.

6. Saint-Georges -- Powerview

a. description

le district de Saint-Georges -- Powerview se compose de la subdivision de recensement d'Alexander -- District de gouvernement local (D.G.L.) (partie principale) et des villages de Great Falls et Powerview dans la division de recensement no. 19.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 19, (part. -- pt.)			
Alexander, (L.G.D.) (partie principale main part)	1,932	718	37.2
villages			
Great Falls	164	9	5.5
Powerview	902	418	46.3
Total	2,998	1,145	38.2

c. circonscriptions électorales

le district de Saint-Georges -- Powerview se situe à l'intérieur de la circonscription électorale fédérale de Provencher. Il comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales de Lac du Bonnet et Rupertsland.

6. St. George -- Powerview

a. description

the St. George -- Powerview district consists of the census subdivision of Alexander -- Local Government District (L.G.D.) (main part) and the villages of Great Falls and Powerview in census division no. 19

c. electoral districts

the district of St. George -- Powerview is located within the federal electoral district of Provencher. It includes part of provincial electoral districts of Lac du Bonnet and Rupertsland.

7. Ste Rose

a. description

le district de Ste Rose se compose de la subdivision de recensement de Ste Rose et du village de Ste Rose du Lac dans la division no. 17.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 17, (part. -- pt.)			
subdivision			
Ste Rose	1,521	1,054	69.3
village			
Ste Rose du Lac	790	428	54.2
Total	2,311	1,482	64.1

c. circonscriptions électorales

le district de Ste Rose se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Dauphin et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Ste Rose.

7. Ste Rose

a. description

the Ste Rose district consists of the census subdivision of Ste Rose and the village of Ste Rose du Lac in census division no. 17.

c. electoral districts

the district of Ste Rose is located within the limits of the federal electoral district of Dauphin and within the limits of the provincial electoral district of Ste Rose.

8. District de la division scolaire de la Prairie du Cheval Blanc

le district de la division scolaire de la Prairie du Cheval Blanc se compose des deux segments du territoire de la division scolaire.

8. White Horse Plain School Division district

a. description

White Horse Plain School Division district consists of both segments of the territory of the school division.

b. statistiques du recensement de 1961 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 6, (part. - pt.)				
subdivision no. 1 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 24	567	68	
	No. 25	729	639	
	No. 26	638	496	
	No. 27	743	103	
subdivision no. 2 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 23	505	266	
subdivision no. 3 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 22	351	28	
subdivision no. 4 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 4	340	2	
	No. 9	504	3	
	No. 11	318	6	
	No. 19	501	301	
	No. 20	115	12	
Division no. 9, (part. - pt.)				
subdivision no. 3 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 21	266	83	
	No. 22	428	111	
subdivision no. 4 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 31	381	19	
	No. 32	281	10	
Division no. 12, (part. - pt.)				
subdivision no. 1 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 27	143	3	
subdivision no. 3 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 23	467	30	
subdivision no. 8 (part. - pt.)				
S.D. - E.A.				
	No. 20	380	100	
	No. 21	927	802	
	No. 29	453	198	
Total		9,046	3,454	38.1

Note: Des statistiques officielles n'existent pas par division scolaire et les chiffres sont ceux des subdivisions, secteurs de dénombrement, des cités, des villes et des villages, en tout ou en partie, lorsque les limites de la division scolaire actuelle chevauchent celles des secteurs de dénombrement, les chiffres sont ceux du secteur entier.

c. circonscriptions électorales

le district de la division scolaire de la Prairie du Cheval Blanc se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Portage et à l'intérieur des limites des circonscriptions électorales provinciales de Lakeside et Morris.

Districts dans le Manitoba suggérés pour considération après le recensement de 1971

1. Fort Garry

a. description

le district de Fort Garry se compose de la subdivision de recensement de Fort Garry dans la division no 20.

b. statistiques

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. circonscriptions électorales

le district de Fort Garry se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Winnipeg Sud. Il comprend toute la circonscription électorale provinciale de Fort Garry et une partie de la circonscription de Osborne.

2. Saint-Vital

a. description

le territoire de Saint-Vital se compose de la subdivision de recensement de Saint-Vital dans la division no 20.

b. statistiques

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. circonscriptions électorales

le territoire de Saint-Vital se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Saint-Boniface et inclut une partie des circonscriptions électorales provinciales de Riel et Saint-Vital.

Note: As no official statistics are available by school division, the figures given are based on census subdivisions, enumeration areas, cities, towns and villages, in whole or in part; where the present school division boundaries cross an enumeration area, the figures are those of the total area.

c. electoral districts

the district of White Horse Plain School Division is located within the limits of the federal electoral district of Portage and within the limits of the provincial electoral districts of Lakeside and Morris.

Districts in Manitoba recommended for consideration after the 1971 census.

1. Fort Garry

a. description

the Fort Garry district consists of the census subdivision of Fort Garry in census division no. 20.

b. statistics

to refer to the 1971 census statistics.

c. electoral districts

the Fort Garry district is located within the limits of the federal electoral district of Winnipeg South. It includes all of the provincial electoral district of Fort Garry and part of Osborne.

2. St. Vital

a. description

the St. Vital area consists of the census subdivision of St. Vital in census division no. 20.

b. statistics

to refer to the 1971 census statistics.

c. electoral districts

the St. Vital area is located within the limits of the federal electoral district of St. Boniface and includes part of the provincial electoral districts of Riel and St. Vital.

3. Ville de Thompson

a. *description*

la ville de Thompson, incorporée en janvier 1967, se compose du territoire autrefois inclus dans le District de Gouvernement Local (DGL) de Mystery Lake dans la division de recensement no 16.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

la ville de Thompson se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Churchill et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Thompson.

4. Transcona

a. *description*

Transcona se compose du territoire de la ville de Transcona dans la division de recensement no 20.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

la ville de Transcona se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Saint-Boniface et comprend toute la circonscription électorale provinciale de Transcona.

5. Winnipeg

a. *description*

le district de Winnipeg se compose du territoire de la cité de Winnipeg, dans la division de recensement no 20.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

la cité de Winnipeg comprend la circonscription électorale fédérale de Winnipeg Nord - Centre et une partie des circonscriptions électorales fédérales de Winnipeg Nord, Winnipeg - Selkirk, Winnipeg Sud et Winnipeg Sud - Centre. La cité inclut toutes les circonscriptions électorales provinciales de Burrows, Crescentwood, Fort Rouge, Point Douglas, River Heights, St. Matthews, Wellington, Winnipeg Centre, Wolsley et une partie de Charleswood, Elmwood, Inkster, Logan, Osborn, Radisson et St. John.

3. Town of Thompson

a. *description*

the town of Thompson, incorporated in January 1967, consists of the area formerly included in the Local Government District (LGD) of Mystery Lake in census division no. 16.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

the town of Thompson is located within the limits of the federal electoral district of Churchill and within the limits of the provincial electoral district of Thompson.

4. Transcona

a. *description*

Transcona consists of the territory of the town of Transcona in census division no. 20.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

the town of Transcona is located within the limits of the federal electoral district of St. Boniface and includes all of the provincial electoral district of Transcona.

5. Winnipeg

a. *description*

the district of Winnipeg consists of the territory of the city of Winnipeg, in census division no. 20.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

the city of Winnipeg includes the federal electoral district of Winnipeg North Centre and part of Winnipeg North, Winnipeg - Selkirk, Winnipeg South and Winnipeg South Centre. The city includes all of the provincial electoral districts of Burrows, Crescentwood, Fort Rouge, Point Douglas, River Heights, St. Matthews, Wellington, Winnipeg Centre, Wolsley and part of Charleswood, Elmwood, Inkster, Logan, Osborn, Radisson and St. John.

THOMPSON



- 1 - Mountain School Division
Division Scolaire de la Montagne
- 2 - Red River School Division
Division Scolaire de la Rivière Rouge
- 3 - Seine River School Division
Division Scolaire de la Seine
- 4 - White Horse Plain School Division
Division Scolaire de la Prairie
du Cheval Blanc

PROVINCE OF
MANITOBA

LOCATING
THE FEDERAL BILINGUAL DISTRICT

District Recommended

1 2 3 4

LEGEND

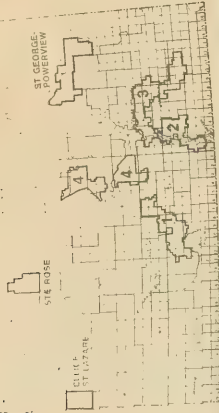
PROVINCE DU
MANITOBA

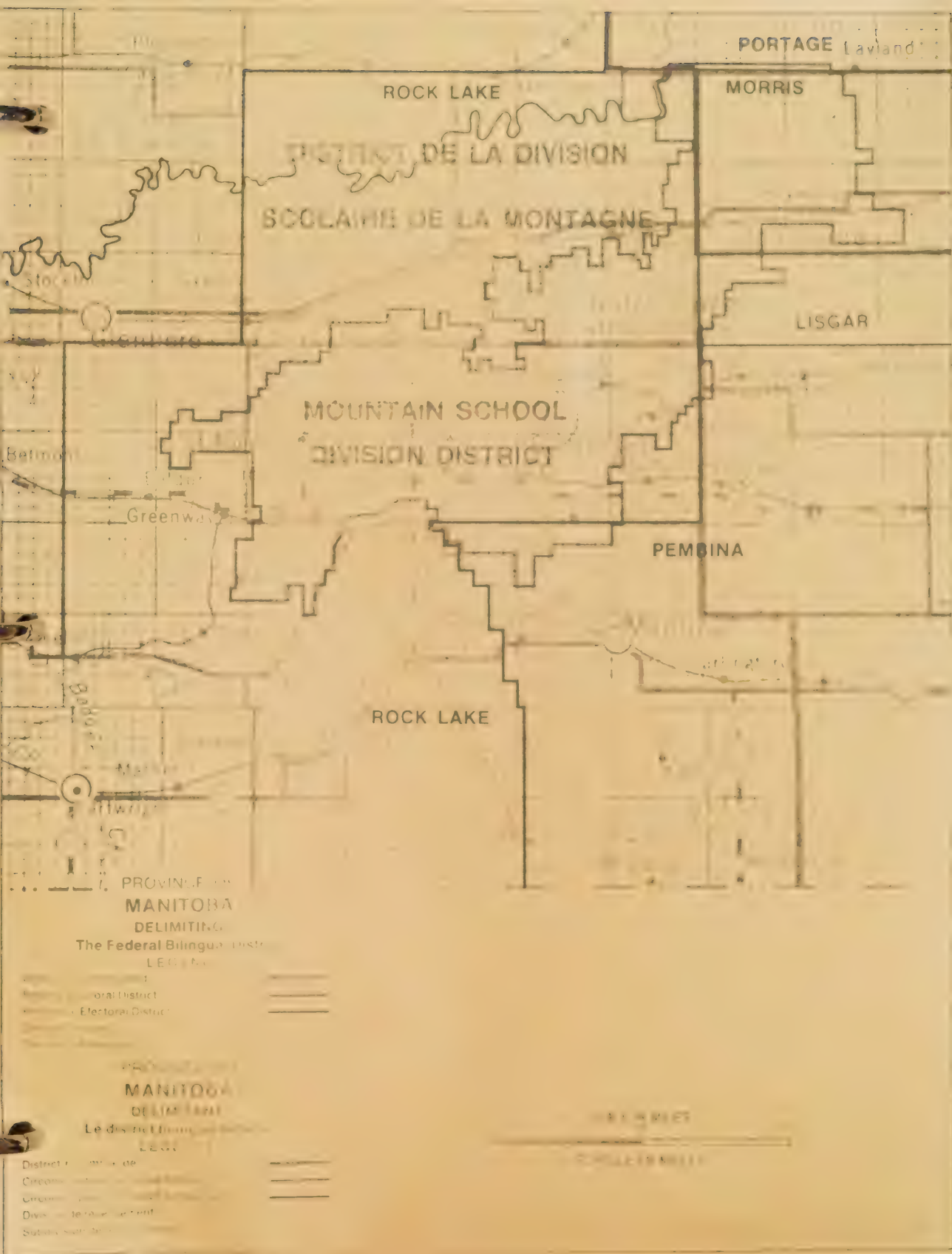
SITUATION

LE DISTRICT BILINGUE FÉDÉRAL

LEGENDE

District Recommandé
District à Réviser





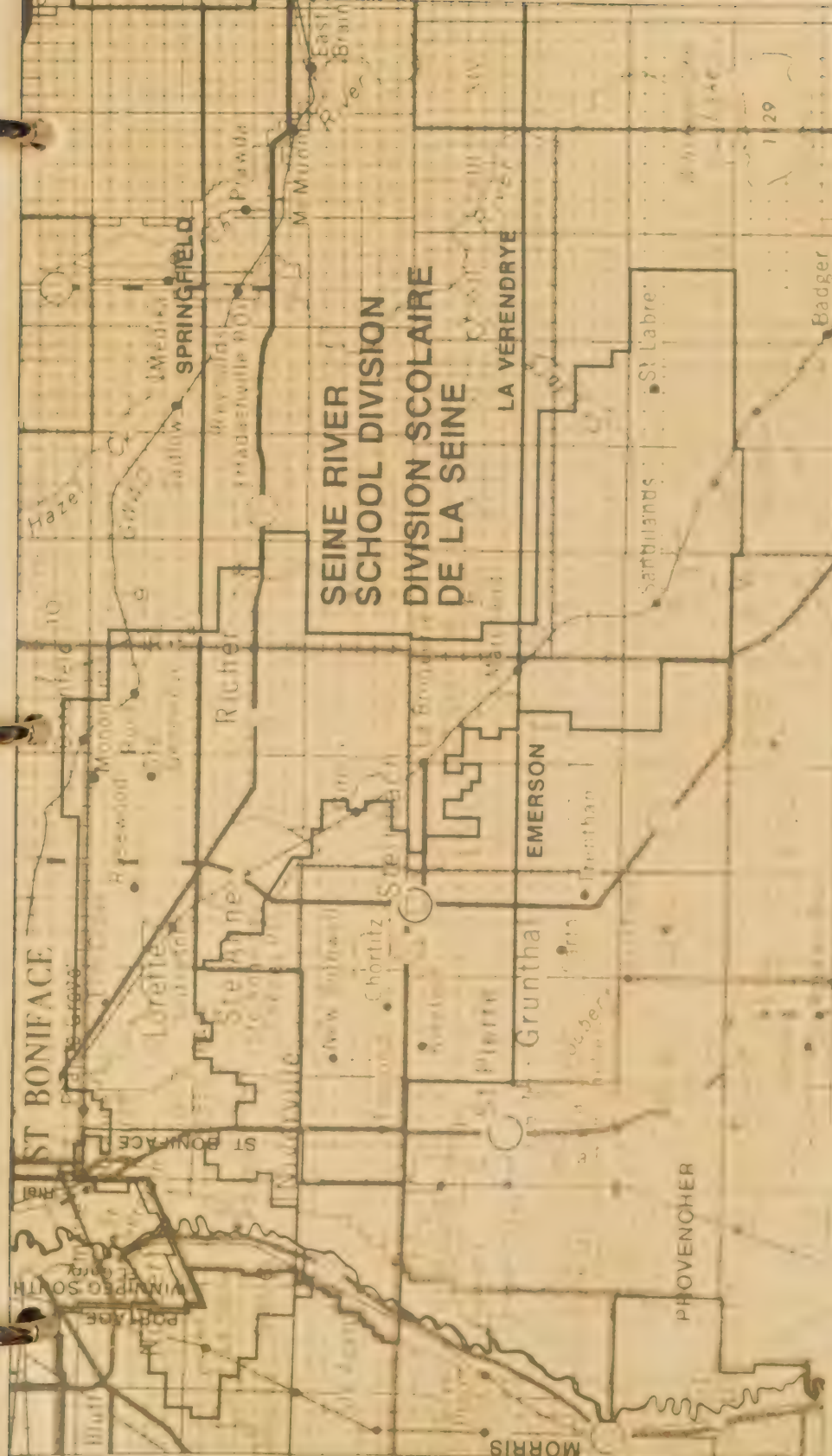


PROVINCE
MANITOBA
 DELIMITING
 The Federal Boundary Commission
 1911

PROVINCE
MANITOBA
 DÉLIMITANT
 Le district scolaire de la
 Rivière Rouge
 1911

1. Street Railways and
 Federal Transportation District
 2. School Districts
 3. Section Lines





PROVINCE OF
MANITOBA
 DELIMITING
 The Federal Bilingual District
 LE DÉLIMITANT

PROVINCE DU
MANITOBA
 DELIMITANT
 Le district bilingue fédéral
 LE DÉLIMITANT

District boundaries
 Frontières des districts
 Census Division
 Circonscription

District boundaries
 Frontières des districts
 Division de recensement
 Subdivision de recensement



ROCKY MOUNTAINS

ST. JOHN'S

WINNIPEG
NORTH

SELKIRK

12

1

16

13

4

11

7 WINNIPEG
NORTH CENTRE

6

8

17

WINNIPEG

ST. BONIFACE

ST. BONIFACE

SOUTH

5

2

19

10

CENTRE

ST. BONIFACE

18

WINNIPEG
SOUTH

ST. VITAL

20

SAINT-VITAL

21

METROPOLITAN AREA

MacDONALD

PROVINCE OF
MANITOBA

DELIMITING

The Federal Bilingual District
LEND

District Recommended

District for Reconsideration

Federal Electoral District

Provincial Electoral District

Census Division

Census Subdivision

PROVINCE DU
MANITOBA

DELIMITANT

Le district bilingue fédéral
LÉGENDE

District recommandé

District à reconsidérer

Inscription électorale fédérale

Circonscription électorale provinciale

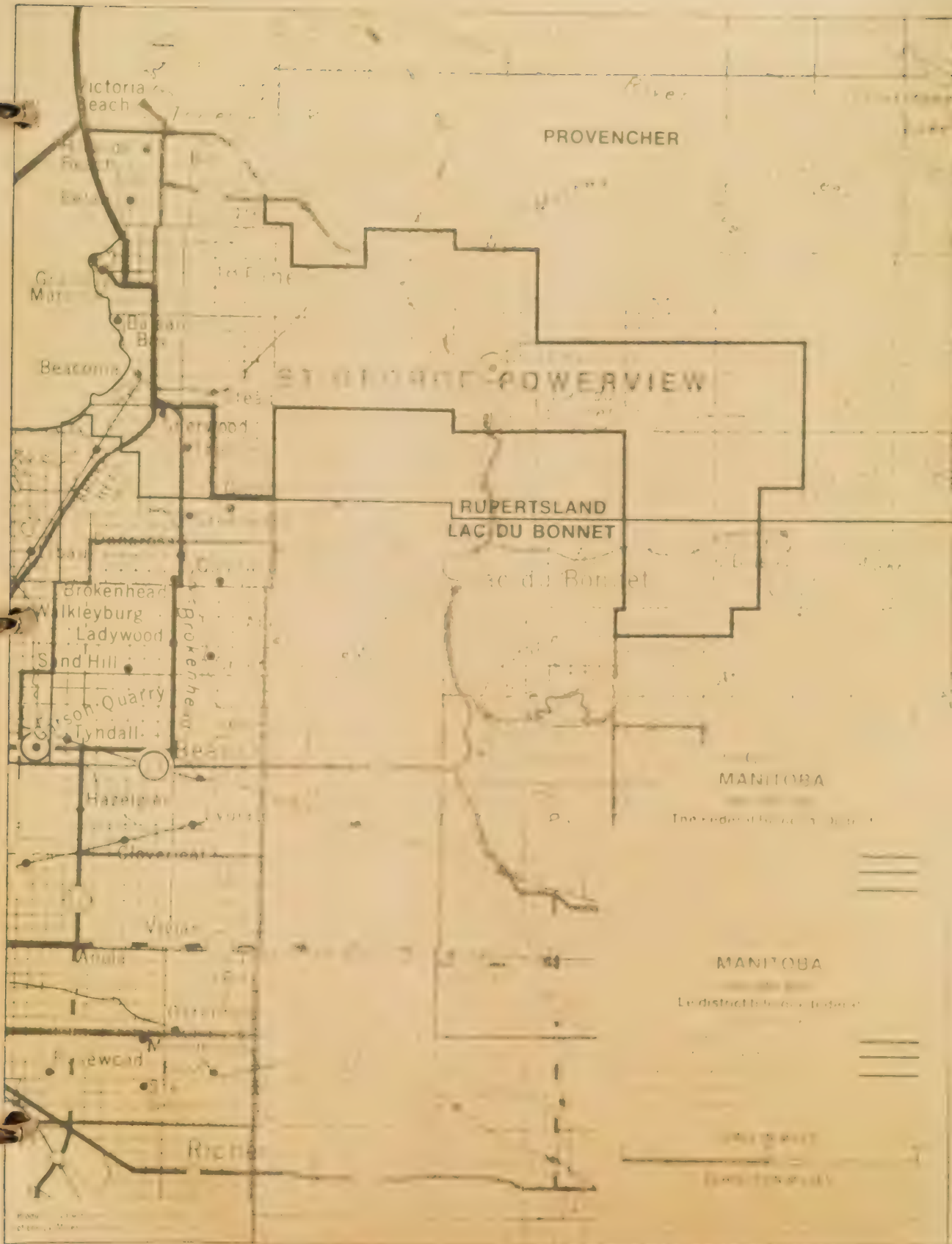
Division de recensement

Subdivision de recensement

1 IN MILES

100 KILOMÈTRES

1. Burrows
2. Crescentwood
3. Fort Rouge
4. Point Douglas
5. River Heights
6. St. Mathews
7. Wellington
8. Winnipeg Centre
9. Wolsley
10. Charleswood
11. Elmwood
12. Inkster
13. Logan
14. Osborne
15. Radisson
16. St. Johns
17. St. Boniface
18. Riel
19. St. Vital
20. Ft. Garry
21. Transcona



PROVENCHER

ST ALBANS POWER VIEW

RUPERTSLAND
LAC DU BONNET

MANITOBA

The Federal Government

MANITOBA

The District of St. Albans

MANITOBA

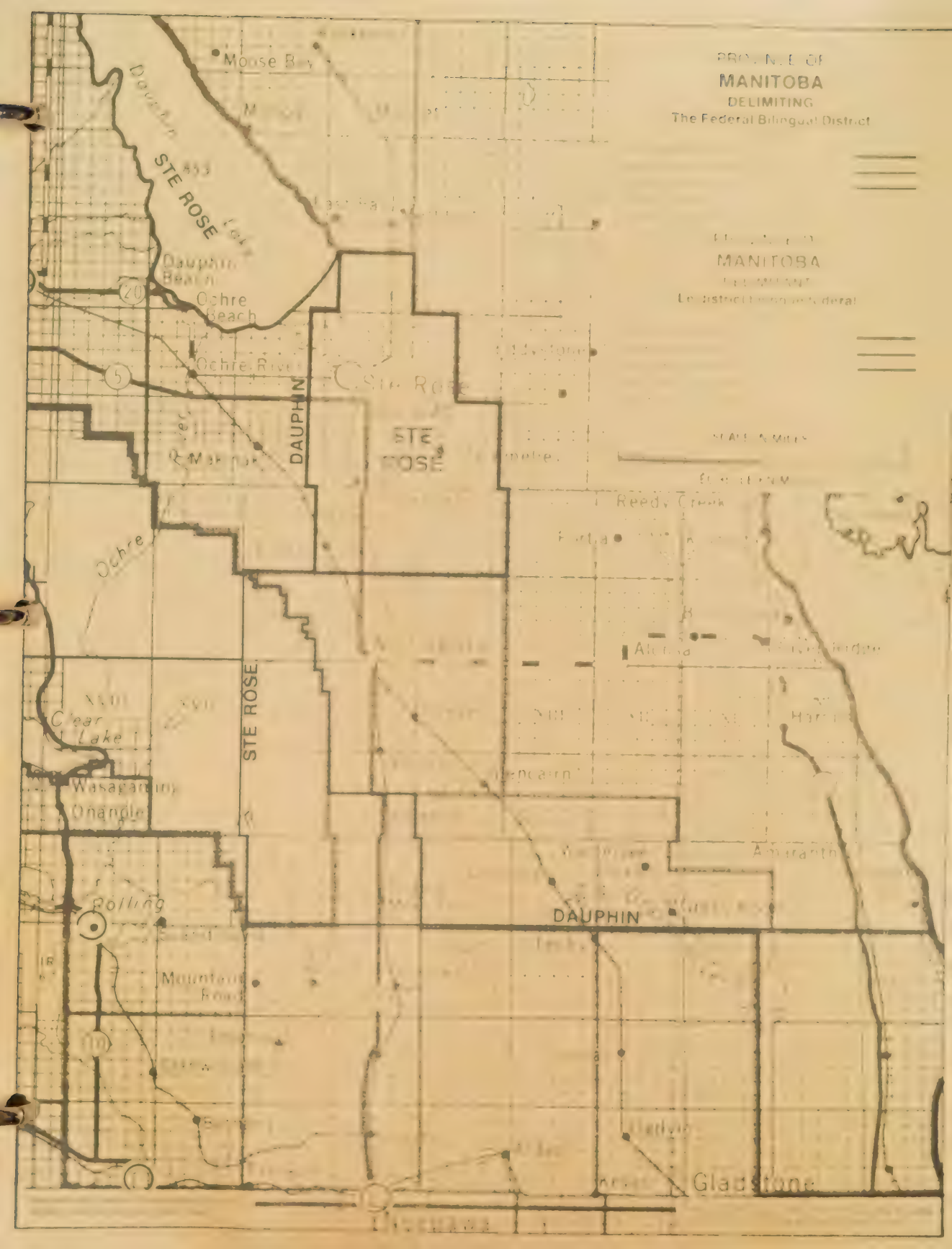
The District of St. Albans

PROVINCE OF
MANITOBA
DELIMITING
The Federal Bilingual District

MANITOBA
FEDERAL
Bilingual District

SCALE IN MILES

0 10 20 30 40 50





THOMPSON

Bra-nigan CA

Buckingham
Stake

THOMPSON

CHURCHILL

OF
MANITOBA

DEVELOPING

Industrial Development

MANITOBA

SASKATCHEWAN

Districts recommandés pour la province de Saskatchewan

Districts recommended for the province of Saskatchewan

1 Assiniboia – Willow Bunch

a. description

le district d'Assiniboia – Willow Bunch se compose des subdivisions de recensement no. 42 – Willow Bunch et 72 – Lake of the Rivers, des villes d'Assiniboia et Willow Bunch dans la division no 3.

1. Assiniboia – Willow Bunch

a. description

the district of Assiniboia – Willow Bunch consists of the census subdivisions no. 42 – Willow Bunch and 72 – Lake of the Rivers, the towns of Assiniboia and Willow Bunch in census division no. 3.

b. statistiques du recensement de 1961 – 1961 census statistics

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 3, (part. – pt.) subdivisions			
42 – Willow Bunch	1,339	631	47.1
72 – Lake of the Rivers	896	84	9.4
villes – towns			
Assiniboia	2,491	197	7.9
Willow Bunch	698	477	68.3
Total	5,424	1,389	25.6

c. circonscriptions électorales

Assiniboia – Willow Bunch se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale d'Assiniboia et inclut une partie des circonscriptions électorales provinciales de Bengough et Notekeu-Willowbunch.

c. electoral districts

Assiniboia – Willow Bunch is located within the limits of the federal electoral district of Assiniboia. It includes part of provincial electoral districts of Bengough and Notekeu-Willowbunch.

2. Région de Battleford

a. description

la région de Battleford se compose de la subdivision 438 – Battle River et de la ville de Battleford dans la division de

2. Battleford Region

a. description

the Battleford region consists of subdivision 438 – Battle River and the town of Battleford in census division no. 12; the

recensement no. 12; de la cité de North Battleford dans la subdivision 437 - North Battleford dans la division de recensement no. 16; des subdivisions 468 - Meota, 469 - Turtle River, ainsi que des villages d'Edam, Meota, Metinota et Vawn, dans la division de recensement no. 17.

city of North Battleford in subdivision 437 - North Battleford in census division no. 16; of subdivisions 468 - Meota, 469 - Turtle River and the villages of Edam, Meota, Metinota and Vawn in census division no. 17.

b. *statistiques du recensement de 1961* - 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 12 (part. pt.) subdivision				
438 - Battle River		1,008	406	40.3
ville - town				
Battleford		1,627	78	4.8
Division no. 16 (part. pt.) cité - city				
North Battleford		11,230	589	5.2
Division no. 17 (part. pt.) subdivisions				
468 - Meota		1,324	417	31.5
469 - Turtle River		757	232	30.6
villages				
Edam		277	64	23.1
Meota		281	25	8.9
Metinota (Festival Summer)		3	-	-
Vawn		102	49	48.0
Total		16,609	1,860	11.2

c. *circonscriptions électorales*

la région de Battleford comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales de Battleford - Kindersley et Meadow Lake. Elle comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales de Cutknife, Redberry et The Battlefords.

c. *electoral districts*

the Battleford region includes part of the federal electoral districts of Battleford - Kindersley and Meadow Lake. It includes part of the provincial electoral district of Cutknife, Redberry and The Battlefords.

3. Gravelbourg - Shaunavon

a. *description*

le district de Gravelbourg - Shaunavon se compose des subdivisions de recensement no. 44 - Waverly, 45 - Mankota, 46 - Glen McPherson, 74 - Wood River, 75 - Pinto Creek, 76 - Auvergne, 104 - Gravelbourg, 106 - Whiska Creek, 923 - District d'Amélioration Local (DAL) (part.), des villes de Gravelbourg, L'Assiette et Ponteix, des villages de Aneroid, Bateman, Glentworth,

3. Gravelbourg - Shaunavon

a. *description*

the district of Gravelbourg - Shaunavon consists of the subdivisions 44 - Waverly, 45 - Mankota, 46 - Glen McPherson, 74 - Wood River, 75 - Pinto Creek, 76 - Auvergne, 104 - Gravelbourg, 106 - Whiska Creek, 923 - Local Improvement District (LID) (pt.), of the towns of Gravelbourg, L'Assiette and Ponteix, of the villages of Aneroid, Bateman, Glentworth,

Hazenmore, Kincaid, Mankota, Meyronne, Neville, Vanguard et Woodrow dans la division de recensement no. 3; des subdivisions de recensement 77 - Wise Creek, 78 - Grassy Creek, 79 - Arlington, 107 - Lac Pelletier, 923 - District d'Amélioration Local (DAL) (part.), de la ville de Shaunavon et des villages de Admiral, Cadillac, Dollard, Orkney et Val Marie dans la division de recensement no. 4; de la subdivision de recensement 133 - Rodgers et du village de Coderre dans la division de recensement no 7.

Hazenmore, Kincaid, Mankota, Meyronne, Neville, Vanguard and Woodrow in census division no. 3; of the subdivisions 77 - Wise Creek, 78 - Grassy Creek, 79 - Arlington, 107 - Lac Pelletier, 923 - Local Improvement District (LID) (pt.), of the town of Shaunavon and the villages of Admiral, Cadillac, Dollard, Orkney and Val Marie in census division no. 4; of subdivision 133 - Rodgers and of the village of Coderre in census division no. 7.

b. *statistiques du recensement de 1961* *1961 census statistics*

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 3, (part. - pt.)			
subdivisions			
44 - Waverly	695	111	16.0
45 - Mankota	911	229	25.1
46 - Glen McPherson	426	35	8.2
74 - Wood River	890	147	16.5
75 - Pinto Creek	590	74	12.5
76 - Auvergne	754	291	38.6
104 - Gravelbourg	1,013	488	48.2
106 - Whiska Creek	866	119	13.7
923 - DAL (part.)			
- LID (pt.)	97	9	9.3
villes - towns			
Gravelbourg	1,499	928	61.9
Laflèche	749	153	20.4
Ponteix	887	702	79.1
villages			
Aneroid	279	9	3.2
Bateman	106	1	0.9
Glentworth	150	17	11.3
Hazenmore	149	2	1.3
Kincaid	310	6	1.9
Mankota	477	36	7.5
Meyronne	161	31	19.3
Neville	208	4	1.9
Vanguard	433	21	4.8
Woodrow	155	1	0.6
Division no. 4, (part. - pt.)			
subdivisions			
77 - Wise Creek	544	178	32.7
78 - Grassy Creek	518	11	2.1
79 - Arlington	553	69	12.5
107 - Lac Pelletier	830	158	19.0
923 - DAL (part.)			
- LID (pt.)	659	121	18.4
ville - town			
Shaunavon	2,154	70	3.2

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
villages				
Admiral		139	5	3.6
Cadillac		245	88	35.9
Dollard		165	114	69.1
Orkney		99	1	1.0
Val Marie		443	247	55.8
Division no. 7, (part. - pt.)				
subdivision				
133 - Rodgers		546	160	29.3
village				
Coderre		229	120	52.4
Total		18,929	4,756	25.2

c. *circonscriptions électorales*

Gravelbourg - Shaunavon comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales d'Assiniboia et de Swift Current - Maple Creek. Ce district comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales de Bengough, Gravelbourg, Notekeu - Willowbunch, Shaunavon et Swift Current.

c. *electoral districts*

Gravelbourg - Shaunavon includes part of federal electoral districts of Assiniboia and Swift Current - Maple Creek. It includes part of provincial electoral districts of Bengough, Gravelbourg, Notekeu - Willowbunch, Shaunavon and Swift Current.

4. Région de Prince Albert

a. *description*

la région de Prince Albert se compose des subdivisions 431 - St. Louis, 461 - Prince Albert, 463 - Duck Lake, 490 - Garden River et 491 - Buckland, de la cité de Prince Albert, de la ville de Duck Lake et des villages de Domremy, Meath Park, St. Louis et Weirdale dans la division de recensement no. 15; les subdivisions 464 - Leask, 494 - Canwood et 496 - Spiritwood et des villages de Canwood, Debden, Leask, Leoville, Marcellin, Parkside, Snell Lake et Spiritwood dans la division de recensement no. 16.

4. Prince Albert Region

a. *description*

the Prince Albert region consists of subdivisions 431 - St. Louis, 461 - Prince Albert, 463 - Duck Lake, 490 - Garden River and 491 - Buckland, the city of Prince Albert, the town of Duck Lake, and the villages of Domremy, Meath Park, St. Louis and Weirdale in census division no. 15; the subdivisions 464 - Leask, 494 - Canwood and 496 - Spiritwood, the villages of Canwood, Debden, Leask, Leoville, Marcellin, Parkside, Snell Lake and Spiritwood in census division no. 16.

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 15 (part. - pt.)				
subdivisions				
431 - St. Louis		2,229	1,489	66.8
461 - Prince Albert		3,095	155	5.0
463 - Duck Lake		1,235	362	29.3
490 - Garden River		1,338	194	14.5
491 - Buckland		1,896	298	15.7

b. *statistiques du recensement de 1961* 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
cité – city				
Prince Albert		24,168	2,046	8.5
ville – town				
Duck Lake		668	508	76.0
villages				
Domremy		234	157	67.1
Meath Park		184	–	–
St. Louis		344	221	64.2
Weirdale		98	–	–
Division no. 16, (part. – pt.)				
subdivisions				
464 – Leask		1,673	206	12.3
494 – Canwood		3,327	834	25.1
496 – Spiritwood		2,697	543	20.1
villages				
Canwood		311	7	2.2
Debden		402	304	75.6
Leask		499	63	12.6
Leoville		416	264	63.5
Marcelin		280	156	55.7
Parkside		149	5	3.4
Shell Lake		241	19	7.9
Spiritwood		548	114	20.8
Total		46,032	7,945	17.3

c. *circonscriptions électorales*

la région de Prince Albert comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales de Meadow Lake, Prince Albert et Saskatoon–Biggar. Elle comprend toute la circonscription électorale provinciale de Prince Albert West et une partie de Kinistino, Prince Albert, East Cumberland, Redberry, Rosthern, Shellbrook et Turtleford.

c. *electoral districts*

the Prince Albert region includes part of the federal electoral districts of Meadow Lake, Prince Albert and Saskatoon – Biggar. It includes all of the provincial electoral district of Prince Albert West and part of Kinistino, Prince Albert, East Cumberland, Redberry, Rosthern, Shellbrook and Turtleford.

5. Prud'homme – Vonda

a. *description*

Prud'homme – Vonda se compose de la subdivision 372 – Grant, du secteur de dénombrement no. 33 dans la subdivision 371 – Bayne, des cantons 36 dans les rangs 1 et 2 à l'ouest du troisième méridien dans le secteur de dénombrement no. 15, de la subdivision 343 – Blucher dans la division no. 11, de la ville de Vonda et du village de Prud'homme dans la division de recensement no. 15.

2. Prud'homme – Vonda

a. *description*

Prud'homme – Vonda consists of subdivision 372 – Grant, the enumeration area no. 33 of subdivision 371 – Bayne, townships 36 of ranges 1 and 2, west of the third meridian in enumeration area 15, subdivision 343 – Blucher of division 11, the town of Vonda and the village of Prud'homme in census division no. 15.

b. statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 15, (part. pt.)				
subdivisions				
372	Grant	1,063	347	32.6
371	Bayne, (part. pt.)			
S.D.	E.A. 33	316	46	14.6
Division no. 11, (part. pt.)				
subdivision				
343	Blucher			
Cantons	Townships 36, rangs			
	ranges 1, 2 O.M. W.M.3			
S.D.	E.A. no. 15	425	110	25.6
ville - town				
Vonda		238	77	32.4
village				
Prud'homme		264	87	33.0
Total		2,310	667	28.9

Note: les statistiques données pour les cantons 36 des rangs 1 et 2 à l'ouest du troisième méridien dans le secteur de dénombrement no. 15, sont celles du secteur de dénombrement entier.

Note: the statistics given for townships 36 of ranges 1 and 2, west of the third meridian, in the enumeration area no. 15, are the total figures of the whole enumeration area.

c. circonscriptions électorales

Prud'homme Vonda se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Saskatoon - Humboldt et comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales de Hanley, Rosthern et Watrous.

c. electoral districts

Prud'homme - Vonda is located within the limits of the federal electoral district of Saskatoon - Humboldt and includes part of the provincial electoral districts of Hanley, Rosthern and Watrous.

6. Storthoaks - Reciprocity - Antler

a. description

Storthoaks-Reciprocity-Antler se compose des subdivisions no. 31 - Storthoaks, 32 - Reciprocity et 61 - Antler, de la ville de Redvers, des villages d'Alida, Antler, Storthoaks et Watrous dans la division de recensement no. 1.

c. Storthoaks - Reciprocity - Antler

a. description

Storthoaks - Reciprocity - Antler consists of subdivisions no. 31 - Storthoaks, 32 - Reciprocity and 61 - Antler, the town of Redvers, the villages of Alida, Antler, Storthoaks and Watrous in census division no. 1.

b. statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 1, (part. pt.)				
subdivisions				
31	Storthoaks	869	465	53.5
32	Reciprocity	1,039	240	23.1
61	Antler	1,149	375	32.6

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
ville - town				
	Reciprocity	642	160	24.9
villages				
	Antler	241	43	17.8
	Antler	149	13	8.7
	Storhocks	227	124	54.6
	Ward	83	39	47.0
Total		4,399	1,459	33.1

c. *circonscriptions électorales*

Storhocks - Reciprocity - Antler se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Qu'Appelle - Moose Mountain et comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales de Cannington et de Souris - Estevan.

c. *electoral districts*

Storhocks - Reciprocity - Antler is located within the limits of the federal electoral district of Qu'Appelle - Moose Mountain and includes part of the provincial electoral districts of Cannington and Souris - Estevan.

7. Zenon Park - Arborfield

a. *description*

Zenon Park - Arborfield se compose des subdivisions 456 - Arborfield et 457 - Connaught, de la ville d'Arborfield et des villages de Ridgedale et Zenon Park dans la division de recensement no. 14.

7. Zenon Park - Arborfield

a. *description*

Zenon Park - Arborfield consists of subdivisions 456 - Arborfield and 457 - Connaught, the town of Arborfield and the villages of Ridgedale and Zenon Park in census division no. 14.

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 14, (part. - pt.)			
subdivisions			
456 - Arborfield	1,182	297	25.1
457 - Connaught	1,717	282	16.4
ville - town			
Arborfield	579	37	6.4
villages			
Ridgedale	191	-	-
Zenon Park	384	345	89.8
Total	4,053	961	23.7

c. *circonscriptions électorales*

Zenon Park - Arborfield comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales de Mackenzie et Prince Albert. Il comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales de Kelsey et Melfort - Tisdale.

c. *electoral districts*

Zenon Park - Arborfield includes part of the federal electoral districts of Mackenzie and of Prince Albert and includes part of the provincial electoral districts of Kelsey and Melfort - Tisdale.

Distriets dans la Saskatchewan suggérés pour considération après le recensement de 1971

1. Région Laurier - Radville
 - a. *description*
la région Laurier - Radville se compose de la subdivision 38 - Laurier et de la ville de Radville dans la division de recensement no. 2.
 - b. *statistiques*
se rapporter aux statistiques de 1971.
 - c. *circonscriptions électorales*
la région Laurier - Radville se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale d'Assiniboia et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Weyburn.
2. Meadow Lake
 - a. *description*
Meadow Lake se compose de la subdivision 980 - District d'Amélioration Locale (DAL) (part.), des secteurs de dénombrement no. 59, 60 et 61 dans la subdivision 983 - District d'Amélioration Locale (DAL) et de la ville de Meadow Lake dans la subdivision de recensement no. 17.
 - b. *statistiques*
se rapporter aux statistiques de 1971.
 - c. *circonscriptions électorales*
Meadow Lake se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Meadow Lake et comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales de Meadow Lake et Turtleford.
3. Montmartre
 - a. *description*
Montmartre se compose de la subdivision 126 - Montmartre et des villages de Kendal et Montmartre dans la division de recensement no. 6.
 - b. *statistiques*
se rapporter aux statistiques de 1971.
 - c. *circonscriptions électorales*
Montmartre se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Qu'Appelle - Moose Mountain et à

Districts in Saskatchewan recommended for consideration after the 1971 census

1. Laurier - Radville Region
 - a. *description*
the Laurier - Radville region consists of subdivision 38 - Laurier and the town of Radville in census division no. 2.
 - b. *statistics*
to refer to the 1971 census statistics
 - c. *electoral districts*
the Laurier - Radville region is located within the limits of the federal electoral district of Assiniboia and within the limits of the provincial electoral district of Weyburn.
2. Meadow Lake
 - a. *description*
Meadow Lake consists of subdivision 980 - Local Improvement District (LID) (pt.), enumeration areas no. 59, 60 and 61 in subdivision 983 - LID and the town of Meadow Lake, in census division no. 17.
 - b. *statistics*
to refer to the 1971 census statistics
 - c. *electoral districts*
Meadow Lake is located within the limits of the federal electoral district of Meadow Lake and includes part of the provincial electoral districts of Meadow Lake and Turtleford.
3. Montmartre
 - a. *description*
Montmartre consists of subdivision 126 - Montmartre and the villages of Kendal and Montmartre in census division no. 6.
 - b. *statistics*
to refer to the 1971 census statistics
 - c. *electoral districts*
Montmartre is located within the limits of the federal electoral district of Qu'Appelle - Moose Mountain and within the limits

l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Qu'Appelle - Wolsley.

of the provincial electoral district of Qu'Appelle - Wolsley.

4. Rocanville - Silverwood

a. *description*

Rocanville - Silverwood se compose des subdivisions 123 - Silverwood, 151 - Rocanville et des villages de Rocanville et Welwin dans la division de recensement no. 5.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

Rocanville - Silverwood se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Qu'Appelle - Moose Mountain et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Moosomin.

4. Rocanville - Silverwood

a. *description*

Rocanville - Silverwood consists of subdivisions 123 - Silverwood, 151 - Rocanville and the villages of Rocanville and Welwin in census division no. 5.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

Rocanville - Silverwood is located within the limits of the federal electoral district of Qu'Appelle - Moose Mountain and within the limits of the provincial electoral district of Moosomin.

5. St. Front - St. Brieux

a. *description*

le district de St. Front - St. Brieux se compose de la subdivision de recensement 368 - Spalding et du village de Spalding dans la division de recensement no. 14, de la subdivision 399 - Lake Lenore et du village de St. Brieux dans la division de recensement no. 15.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

le district de St. Front - St. Brieux se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Saskatoon - Humboldt. Il comprend une partie des circonscriptions électorales provinciales d'Humboldt, Kinistino, Melfort - Tisdale et Wadena.

5. St. Front - St. Brieux

a. *description*

the district of St. Front - St. Brieux consists of the census subdivision 368 - Spalding and the village of Spalding in census division no. 14; of the subdivision 399 - Lake Lenore and the village of St. Brieux in census division no. 15.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

the district of St. Front - St. Brieux is located within the limits of the federal electoral district of Saskatoon - Humboldt. It comprises part of the provincial electoral districts of Humboldt, Kinistino, Melfort-Tisdale and Wadena.

6. St. Walburg - Paradise Hill

a. *description*

la région de St. Walburg - Paradise Hill se compose de la subdivision de recensement 501 - Frenchman Butte, de la ville de St. Walburg et du village de Paradise Hill dans la division de recensement no. 17.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

6. St. Walburg - Paradise Hill

a. *description*

the St. Walburg - Paradise Hill region includes the census subdivision 501 - Frenchman Butte, the town of St. Walburg and the village of Paradise Hill in census division no. 17.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

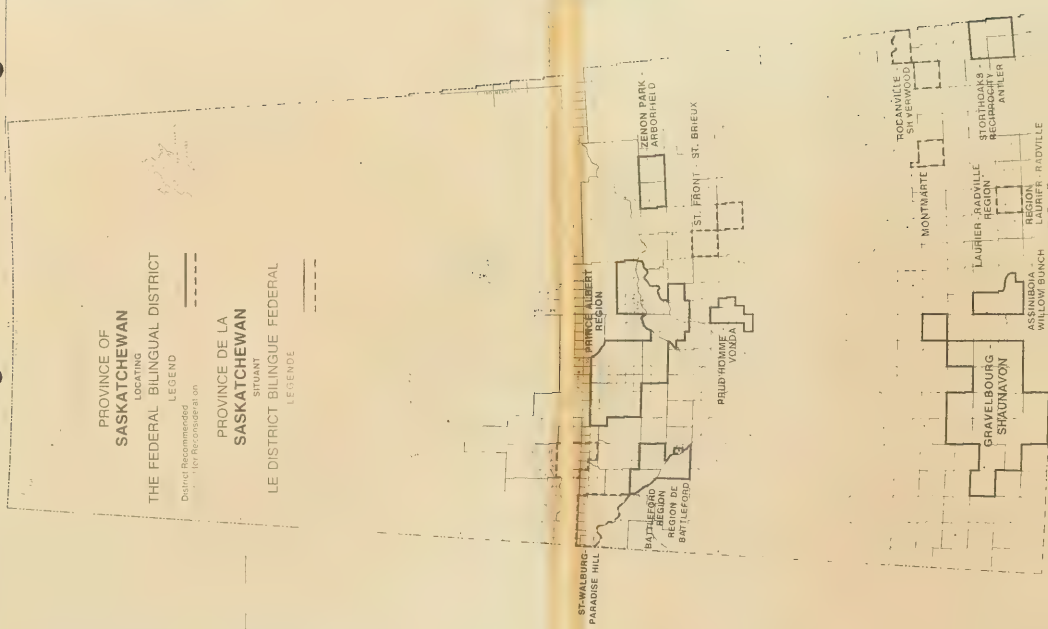
c. *circonscriptions électorales*

la région de St. Walburg — Paradise Hill se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Meadow Lake et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale de Turtleford.

. *electoral districts*

the St. Walburg — Paradise Hill region is located within the limits of the federal electoral district of Meadow Lake and within the provincial electoral district of Turtleford.

PROVINCE DE LA
SASKATCHEWAN
SITUANT
LE DISTRICT BILINGUE FEDERAL
LEGENDE





PROVINCE OF
SASKATCHEWAN

DELIMITING
The Federal Bilingual District

1970 No.

1970 No.

1970 No.

1970 No.

Approved by the Survey and Mapping Branch, Department of Lands and Forests, Ottawa

PROVINCE DE LA
SASKATCHEWAN

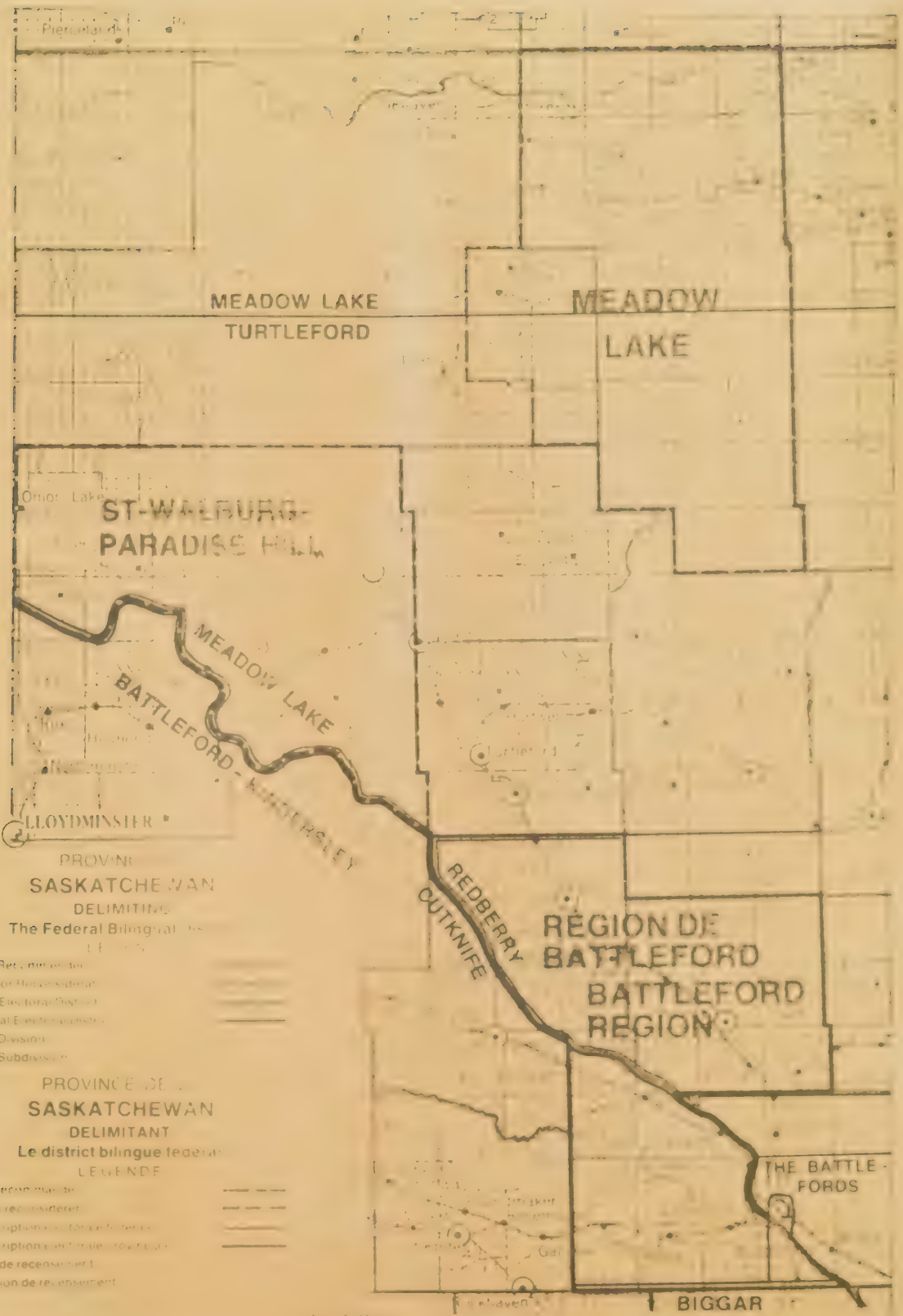
DELIMITANT
Le district bilingue fédéral

1970 No.

1970 No.

1970 No.

Approved by the Survey and Mapping Branch, Department of Lands and Forests, Ottawa



PROVINCE DE
SASKATCHEWAN
DELIMITING
The Federal Bilingual District

District Representation
District for Representation
Federal Electoral District
Provincial Electoral District
Census Division
Census Subdivision

PROVINCE DE
SASKATCHEWAN
DELIMITANT
Le district bilingue fédéral
LEGENDE

District représentatif
District à représenter
Circonscription électorale fédérale
Circonscription électorale provinciale
Division de recensement
Sous-division de recensement

1:50,000



PRINCE ALBERT REGION

PRINCE ALBERT

TURTLEFORD

REDBERRY

SHELLBROOK

PRINCE ALBERT

ROSTHERN

PRINCE ALBERT WEST

PRINCE ALBERT

PRINCE ALBERT EAST - CUMBERLAND

MEADOW LAKE

PRINCE ALBERT

PRINCE ALBERT REGION

SASKATOON - BIGGAR

SASKATOON - HUMBOLDT

KINISTINO

PROVINCE OF
SASKATCHEWAN

DELIMITING

The Federal Boundary District

Federal Boundary District
Provincial Boundary
Census Division

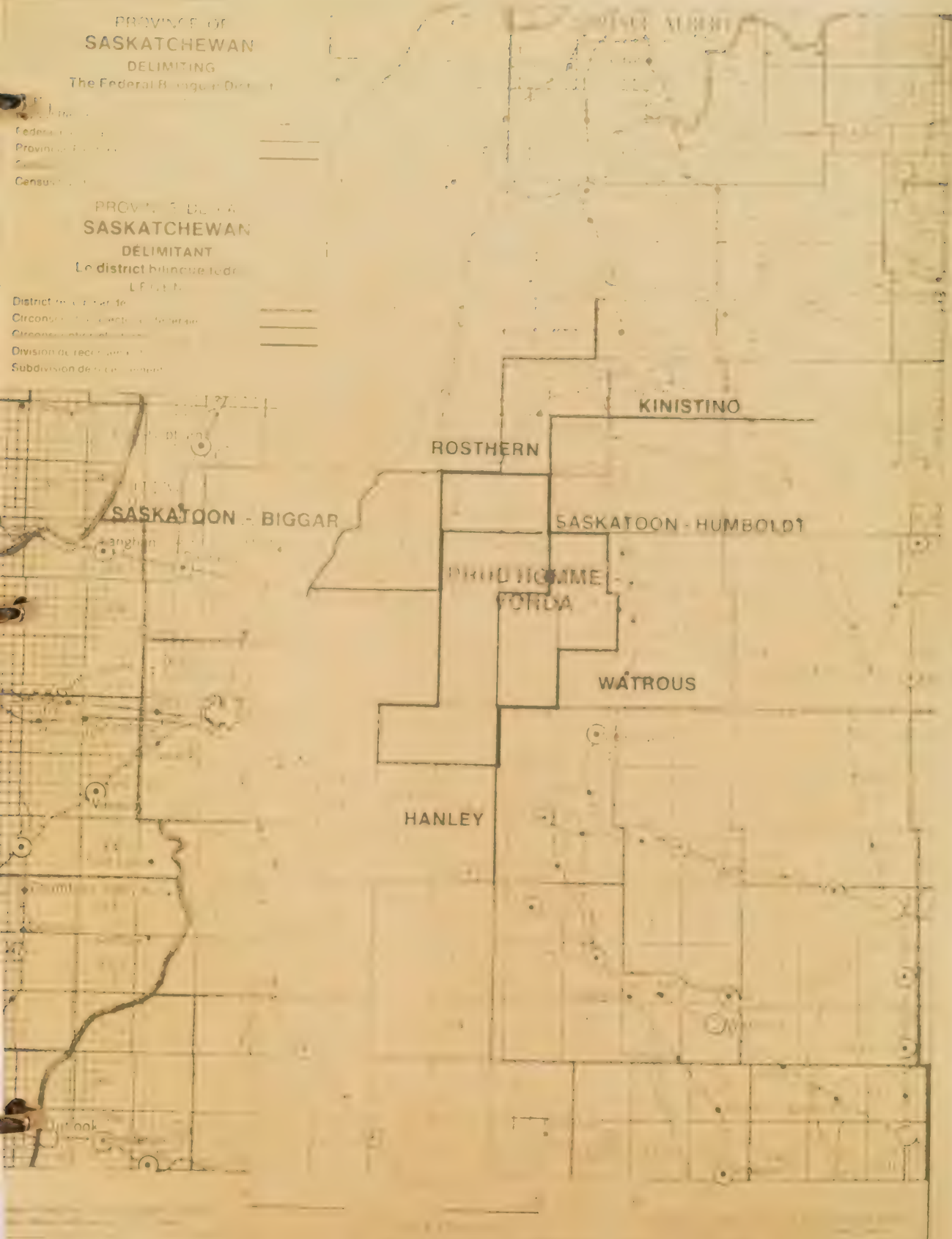
PROVINCE DE LA
SASKATCHEWAN

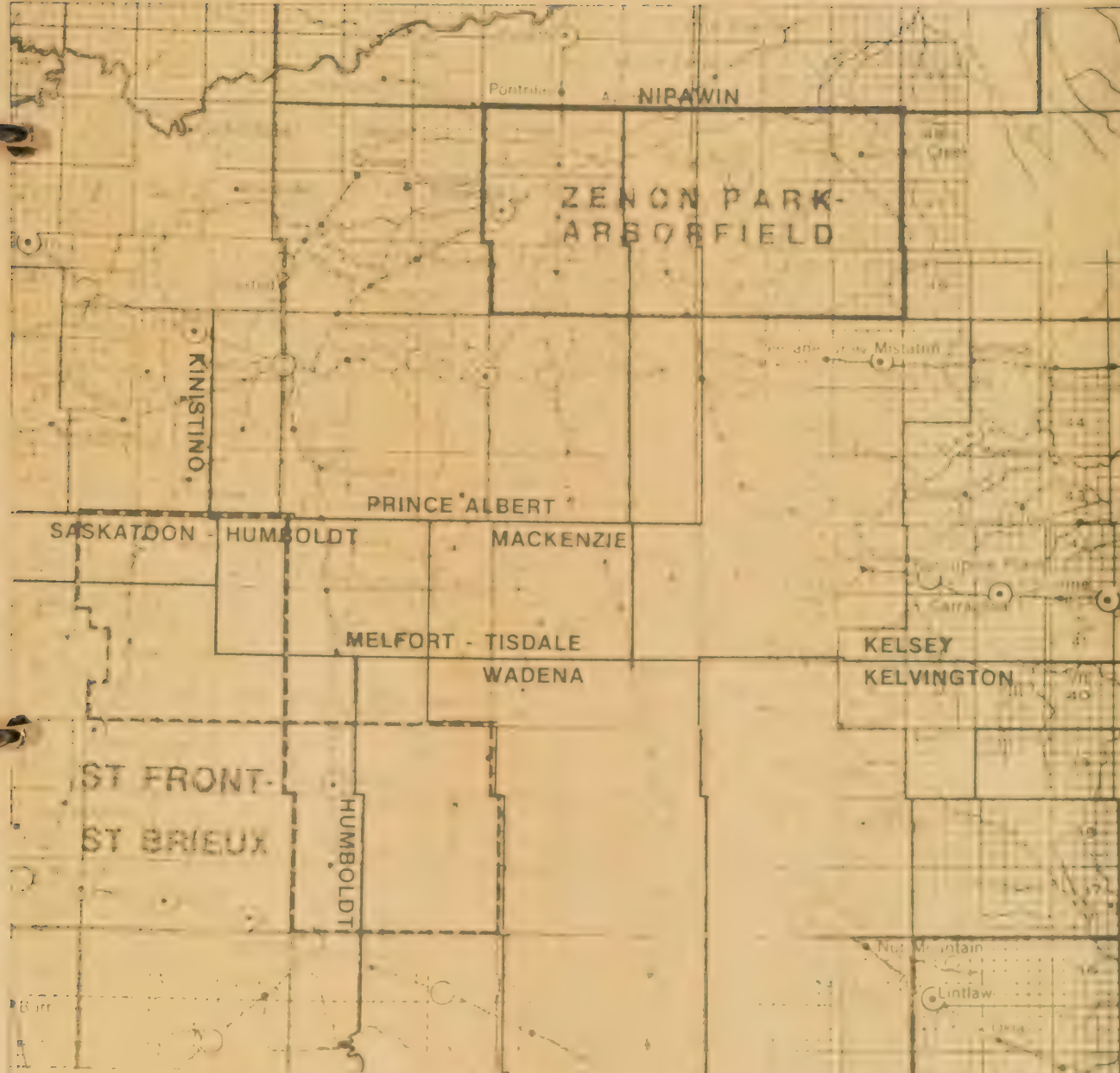
DÉLIMITANT

Le district bilingue fédéral

LE DÉLÉ

District bilingue fédéral
Circonscription provinciale
Circonscription électorale
Division de recensement
Subdivision de recensement





PROVINCE OF
SASKATCHEWAN

DELIMITING

The Federal Bilingual District

- Dist. Electoral
- Dist. Provincial
- Federal Electoral District
- Provincial Electoral District
- Census Division
- Census Sub-Division

10 0 10

ECHELLE EN MILES

PROVINCE DE LA
SASKATCHEWAN

DELIMITANT

Le district bilingue fédéral

LEGENDE

- Dist. Electoral
- Dist. Provincial
- Federal Electoral District
- Provincial Electoral District
- Census Division
- Census Sub-Division

PROVINCE OF
SASKATCHEWAN
DELIMITING
The Federal Bilingual District
LEGEND

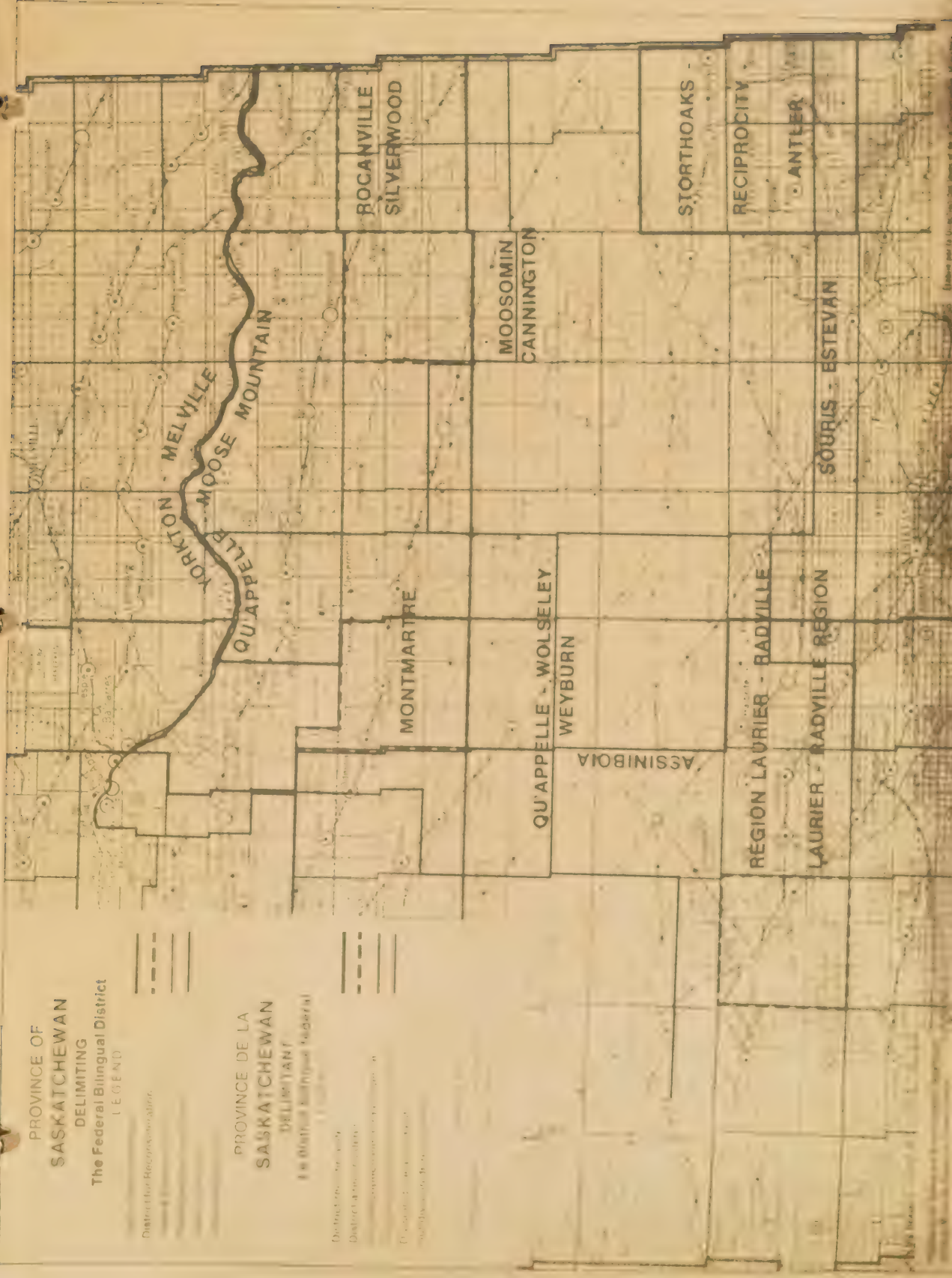


District boundaries

PROVINCE DE LA
SASKATCHEWAN
DELIMITANT
Le District Bilingue Fédéral



District boundaries
District boundaries
District boundaries
District boundaries



Districts recommandés pour la province d'Alberta

1. Donnelly - Falher - Girouxville - Peace River

a. *description*

le district de Donnelly - Falher - Girouxville - Peace River se compose des subdivisions 130 - Smokey River, du secteur de dénombrement no. 18 (part.) dans la subdivision no. 124 - District d'Amélioration (D.A.), des secteurs de dénombrement no. 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 (part.) et 30 (part.) dans la subdivision no. 125 - District D'Amélioration (D.A.), des secteurs no. 71 (part.), 74 (part.), 75 (part.) et 79 (part.) dans la subdivision no. 126 - District d'Amélioration (D.A.), des secteurs de dénombrement no. 19 (part.) et 20 (part.) dans la subdivision no. 129

District d'Amélioration (D.A.), des secteurs de dénombrement no. 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143 et 144 dans la subdivision no. 131 - District d'Amélioration (D.A.), des secteurs de dénombrement no. 95, 96, 97, 98 et 99 dans la subdivision no. 132 - District d'Amélioration (D.A.), du secteur de dénombrement no. 135 dans la subdivision no. 135 - Peace, le secteur de dénombrement no. 160 (part.) dans la subdivision no. 138 - District d'Amélioration (D.A.), des villes de Falher, High Prairie, McLennan et Peace River, ainsi que des villages de Donnelly, Girouxville et Nampa, le tout dans la division de recensement no. 15.

Districts recommended for the province of Alberta

Donnelly - Falher - Girouxville - Peace River

a. *description*

the district of Donnelly - Falher - Girouxville - Peace River consists of subdivision no. 130 - Smokey River, the enumeration area no. 18 (pt.) in subdivision no. 124 - Improvement District (I.D.), the enumeration areas no. 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 (pt.) and 30 (pt.) in subdivision no. 125 - Improvement District (I.D.), the enumeration areas no. 71 (pt.), 74 (pt.), 75 (pt.), and 79 (pt.) in subdivision no. 126 - Improvement District (I.D.), the enumeration areas no. 19 (pt.) and 20 (pt.) in subdivision no. 129 - Improvement District (I.D.), the enumeration areas no. 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, and 144 in subdivision no. 131 - Improvement District (I.D.), the enumeration areas no. 95, 96, 97, 98, and 99 in subdivision no. 132 - Improvement District (I.D.), the enumeration area no. 135 in subdivision no. 135 - Peace, the enumeration area no. 160 (pt.) in subdivision no. 138 - Improvement District (I.D.), the towns of Falher, High Prairie, McLennan and Peace River and the villages of Donnelly, Girouxville and Nampa, all in census division no. 15.

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 15. (part. pt.)				
subdivisions				
130	Smokey River	4,094	3,131	76.5
124	D.A. - I.D. (part. pt.)			
	S.D. - E.A.			
	no. 18 (part. pt.)	403	183	
125	D.A. - I.D. (part. pt.)			
	S.D. - E.A.			
	no. 21	385	3	
	no. 22	14		
	no. 23	252	7	
	no. 24	380	3	
	no. 25	276	10	
	no. 26	291	12	
	no. 27	418	16	
	no. 28	398	20	
	no. 29 (part. pt.)	238	2	
	no. 30 (part. pt.)	253	16	
126	D.A. - I.D. (part. pt.)			
	S.D. - E.A.			
	no. 71 (part. pt.)	40	1	
	no. 74 (part. pt.)	589	2	
	no. 75 (part. pt.)	86	1	
	no. 79 (part. pt.)	273	9	
129	D.A. - I.D. (part. pt.)			
	S.D. - E.A.			
	no. 19 (part. pt.)	56	-	
	no. 20 (part. pt.)	400	4	
131	D.A. - I.D. (part. pt.)			
	S.D. - E.A.			
	no. 136	255	151	
	no. 137	336	165	
	no. 138	134	10	
	no. 139	271	34	-
	no. 140	248	4	-
	no. 141	15	-	
	no. 142	4	-	-
	no. 143	355	87	
	no. 144	605	43	
132	D.A. - I.D. (part. pt.)			
	S.D. - E.A.			
	no. 95	115	68	
	no. 96	280	130	-
	no. 97	417	262	-
	no. 98	228	6	-
	no. 99	345	63	
135	Peace (part. pt.)			
	S.D. - E.A.			
	no. 135	494	23	-
138	D.A. - I.D. (part. pt.)			
	S.D. - E.A.			
	no. 160 (part. pt.)	167	2	-

b. statistiques du recensement de 1961 / 1961 census statistics

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
villes - towns			
Falher	741	632	85.3
High Prairie	1,786	109	6.2
McLennan	1,078	344	31.9
Peace River	2,543	120	4.7
villages			
Donnelly . . .	289	244	84.4
Girouxville . . .	318	272	85.5
Nampa . . .	271	25	9.2
Total	20,111	6,214	30.9

Note: dans le cas où seule une partie du secteur de dénombrement est incluse dans le district, les chiffres donnés sont ceux de l'ensemble du secteur.

Note: in cases where only part of the enumeration area is included in the district, the figures given are those of the entire area.

c. circonscriptions électorales

le district de Donnelly - Falher - Girouxville - Peace River comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales d'Athabasca et de Peace River et une partie des circonscriptions électorales provinciales de Grande Prairie, Grouard, Peace River et Spirit River.

c. electoral districts

the district of Donnelly - Falher - Girouxville - Peace River includes part of the federal electoral districts of Athabasca and Peace River and part of the provincial electoral districts of Grande Prairie, Grouard, Peace River and Spirit River.

2. Legal - Morinville - St. Albert

a. description

le district de Legal - Morinville - St. Albert se compose de la subdivision Sturgeon County no. 15, des villes de Morinville et St. Albert, des villages de Gibbons et Legal dans la division de recensement no. 11; des secteurs de dénombrement 86, 87, 88, 89, 90, 91 et 92 dans la subdivision 92 - Westlock dans la division de recensement no. 13.

2. Legal - Morinville - St. Albert

a. description

the district of Legal - Morinville - St. Albert consists of subdivision Sturgeon County no. 15, the towns of Morinville and St. Albert and the villages of Gibbons and Legal in census division no. 11; the enumeration areas no. 86, 87, 88, 89, 90, 91, and 92 in subdivision 92 - Westlock in census division no. 13.

b. statistiques du recensement de 1961 / 1961 census statistics

division - subdivision	Total	français French	pourcentage percentage
Division no. 11, (part. - pt.)			
subdivision			
Sturgeon County no. 15	17,837	1,833	10.3
villes - towns			
Morinville	935	568	60.7
St. Albert	4,059	852	21.0
villages			
Gibbons	192	19	9.9
Legal	524	402	76.7

b. *statistiques du recensement de 1961* 1961 census statistics

division subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 13, (part. - pt.)			
92 Westlock (part. - pt.)			
S.D. - I.A.			
no. 86	471	279	
no. 87	496	89	
no. 89	337	133	
no. 90	259	27	
no. 91	321	84	
no. 92	215	28	
Total	25,922	4,343	16.8

c. *circonscriptions électorales*

le district de Legal - Morinville - St. Albert comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales d'Edmonton-Ouest, Pembina et Wetaskiwin et comprend les circonscriptions électorales provinciales d'Athabasca, Edmonton Jasper Place, Edmonton-North-East, Lac Ste Anne, Pembina, Redwater et St. Albert.

c. *electoral districts*

the district of Legal - Morinville - St. Albert includes part of the federal electoral districts of Edmonton West, Pembina and Wetaskiwin and the provincial electoral districts of Athabasca, Edmonton Jasper Place, Edmonton North East, Lac Ste Anne, Pembina, Redwater and St. Albert.

3. Saint-Paul - Bonnyville - Lac La Biche
a. *description*

le district de Saint-Paul - Bonnyville - Lac La Biche se compose des secteurs de dénombrement no. 2 et 33 et du village non-incorporé de Duvernay dans la subdivision no. 81 - Eagle dans la division de recensement no. 10, de la subdivision no. 87 - Bonnyville, des secteurs de dénombrement no. 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27 et 28 dans la subdivision no. 86 - Saint-Paul, des secteurs de dénombrement no. 56 dans la subdivision no. 101 - District d'Amélioration (D.A.), des secteurs de dénombrement no. 64, 66, 68, 69, 70, 72, 74, 75, 76, 77 et 78 dans la subdivision no. 102 - District d'Amélioration (D.A.), des villes de Bonnyville, Cold Lake, Grand Centre, Lac La Biche et de Saint-Paul, des villages de Bonnyville Beach et de Glendon dans la division de recensement no. 12; du secteur de dénombrement no. 110 dans la subdivision Athabasca County no. 12 dans la division de recensement no. 13.

St. Paul - Bonnyville - Lac La Biche
a. *description*

the district of St. Paul - Bonnyville - Lac La Biche consists of enumeration areas no. 2 and 33 and the non-incorporated village of Duvernay in subdivision no. 81 - Eagle in census division no. 10, subdivision no. 87 - Bonnyville, enumeration areas no. 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, and 28 in subdivision no. 86 - St. Paul, enumeration area no. 56 in subdivision no. 101 - Improvement District (I.D.), enumeration areas no. 64, 66, 68, 69, 70, 72, 74, 75, 76, 77 and 78 in subdivision no. 102 Improvement District (I.D.), the towns of Bonnyville, Cold Lake, Grand Centre, Lac La Biche and St. Paul and the villages of Bonnyville Beach and Glendon, all in census division no. 12; the enumeration area no. 110 in subdivision Athabasca County no. 12, in census division no. 13.

b. *statistiques du recensement de 1966* *1966 census statistics*

division	subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 10, (part. -- pt.)				
	subdivision			
	81 - Eagle (part. -- pt.)			
	S.D. -- E.A.			
	no. 2	148	2	
	no. 33	243	92	
Division no. 12, (part. -- pt.)				
	subdivision			
	87 - Bonnyville	10,209	2,008	19.7
	86 - St. Paul (part. -- pt.)			
	S.D. -- E.A.			
	no. 13	232	142	
	no. 14	389	85	
	no. 16	294	190	
	no. 17	226	202	
	no. 18	438	250	
	no. 19	293	211	
	no. 20	345	206	
	no. 21	242	134	
	no. 22	242	57	
	no. 23	358	226	
	no. 26	260	35	
	no. 27	370	235	
	no. 28	390	322	
	101 - D.A. -- I.D. (part. -- pt.)			
	S.D. -- E.A.			
	no. 56	367	65	
	102 - D.A. -- I.D. (part. -- pt.)			
	S.D. -- E.A.			
	no. 64	229	43	
	no. 66	207	68	
	no. 68	462	95	
	no. 69	250	15	-
	no. 70	272	19	
	no. 72	53	27	
	no. 74	284	99	
	no. 75	127	56	
	no. 76	376	330	-
	no. 77	266	242	
	no. 78	569	183	
	villes - towns			
	Bonnyville	1,736	856	49.3
	Cold Lake	1,307	141	10.8
	Grand Centre	1,493	93	6.2
	Lac La Biche	1,314	202	15.4
	St. Paul	2,823	1,300	46.0
	villages			
	Bonnyville Beach	-	-	-
	Glendon	315	6	1.9
Division no. 13, (part. -- pt.)				
	subdivision			
	Athabasca County no. 12 (part. -- pt.)			
	S.D. -- E.A.			
	no. 110	329	74	-
Total		27,458	8,311	30.2

Notes: a. dans le cas où une partie seulement d'un secteur de dénombrement est incluse dans le district, les chiffres donnés demeurent ceux du secteur entier.

b. nous ne disposons d'aucune donnée statistique de langue maternelle pour le village de Duvernay.

c. *circonscriptions électorales*

le district de Saint-Paul - Bonnyville
Lac La Biche comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales d'Athabasca, Pembina et Vegreville et une partie des circonscriptions électorales provinciales d'Athabasca, Bonnyville, Lac La Biche, Saint-Paul et Willingdon - Two Hills.

Districts dans l'Alberta suggérés pour considération après le recensement de 1971

1. Beaumont

a. *description*

le district de Beaumont se compose des secteurs de dénombrement no. 3, 4, 5, 6, 76, 78, 79, 88, 89 dans la subdivision 75 - Leduc, des secteurs de dénombrement no. 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15 et 16 dans la subdivision no. 83 - Strathcona, des villes de Beverly et Leduc et du village de New Sarepta, le tout dans la division de recensement no. 11.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

le district de Beaumont comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales de Pembina et de Wetaskiwin et une partie des circonscriptions électorales provinciales de Clover Bar, Leduc, Strathcona East, Strathcona South et Strathcona West

2. Edmonton

a. *description*

le district d'Edmonton se compose de la cité d'Edmonton dans la division de recensement no. 11.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

Notes: a. in the case where only part of an enumeration area is included in the district, the figures given are those of the entire area.

b. no statistics of mother tongue are available for the non-incorporated village of Duvernay.

c. *electoral districts*

the district of St. Paul - Bonnyville - Lac La Biche includes part of the federal electoral districts of Athabasca, Pembina and Vegreville and part of the provincial electoral districts of Athabasca, Bonnyville, Lac La Biche, St. Paul and Willingdon - Two Hills.

Districts in Alberta recommended for consideration after the 1971 census

1. Beaumont

a. *description*

the district of Beaumont consists of enumeration area no. 3, 4, 5, 6, 76, 78, 79, 88, and 89 in subdivision 75 - Leduc, enumeration areas no. 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, in subdivision 83, - Strathcona, the towns of Beverly and Leduc and the village of New Sarepta, all in census division no. 11.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

the district of Beaumont includes part of the federal electoral districts of Pembina and Wetaskiwin and part of the provincial electoral districts of Clover Bar, Leduc, Strathcona East, Strathcona South and Strathcona West.

2. Edmonton

a. *description*

the Edmonton area consists of the city of Edmonton in census division no. 11.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *circonscriptions électorales*

Edmonton comprend toutes les circonscriptions électorales fédérales d'Edmonton-Centre, Edmonton-Est,

Strathcona et une partie d'Edmonton-Ouest et Pembina. Il inclut aussi toutes les circonscriptions électorales provinciales de Edmonton Centre, Edmonton North, Edmonton North West, Edmonton Norwood, Edmonton West et Strathcona Centre ainsi qu'une partie des circonscriptions électorales provinciales d'Edmonton North East, Strathcona East, Strathcona South et Strathcona West.

3. Hinton

a. *description*

le district de Hinton se compose de la subdivision 96 – District d'Amélioration (D.A.) et de la ville de Hinton dans la division de recensement no. 14.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

le district de Hinton se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Rocky Mountain et à l'intérieur des limites de la circonscription électorale provinciale d'Edson.

electoral districts

Edmonton includes all of the federal electoral districts of Edmonton Centre, Edmonton East, Edmonton Strathcona and part of Edmonton West and Pembina. It includes all of the provincial electoral districts of Edmonton Centre, Edmonton North, Edmonton North West, Edmonton Norwood, Edmonton West and Strathcona Centre and part of Edmonton North East, Strathcona East, Strathcona South and Strathcona West.

3. Hinton

a. *description*

the Hinton district consists of subdivision 96 improvement District (I.D.) and the town of Hinton in census division no. 14.

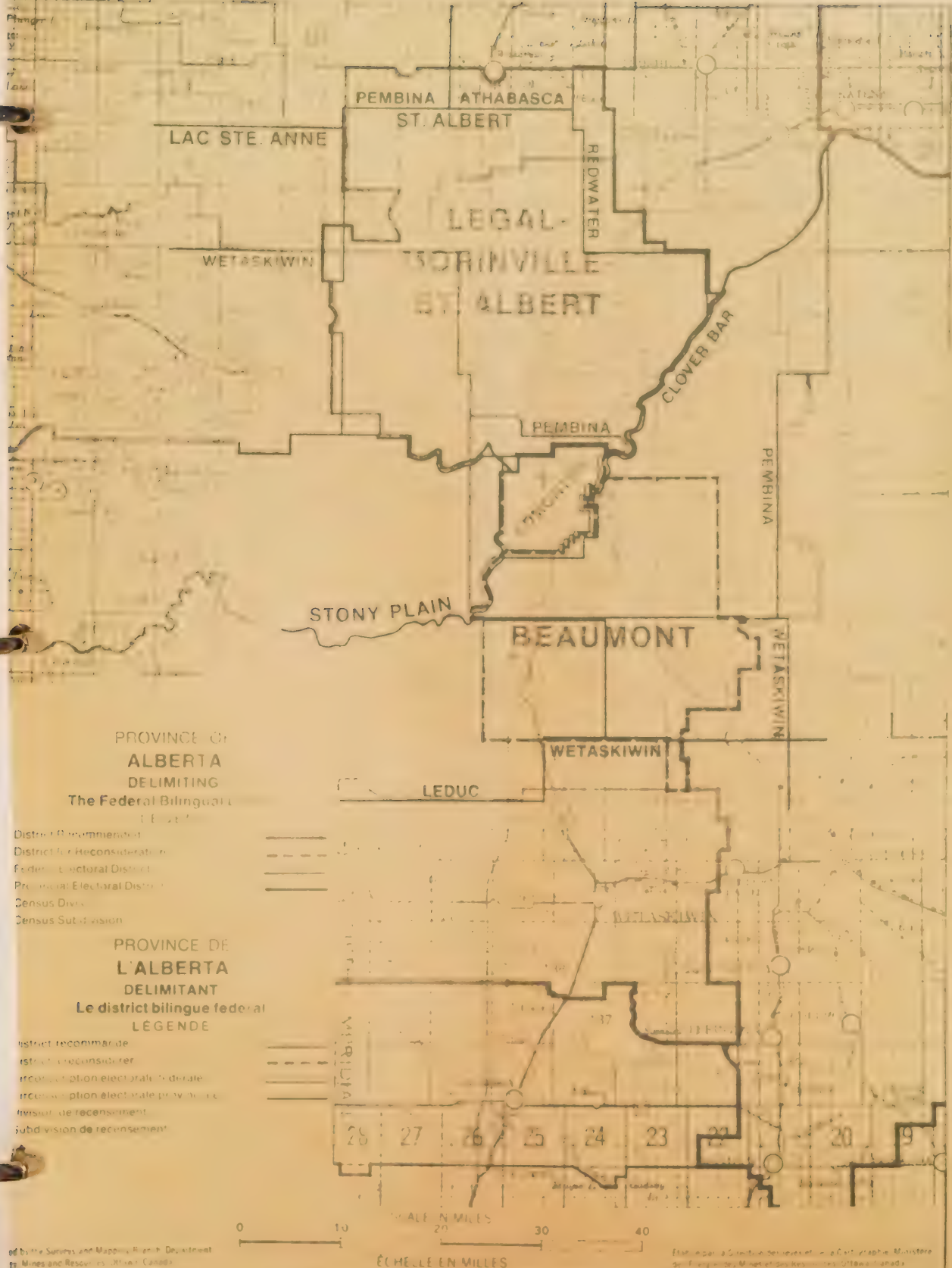
b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

the Hinton district is located within the limits of the federal electoral district of Rocky Mountain and within the limits of the provincial electoral district of Edson.







ST PAUL - BONNYVILLE - LAC LA BICHE

LAC LA BICHE

REDWATER

ST PAUL

ATHABASCA
VEGREVILLE

BONNYVILLE
ST PAUL

WILLINGDON
TWO HILLS

ALEXANDRIA

PEMBINA

ATHABASCA

ALBERTA

COLOMBIE BRITANNIQUE

BRITISH COLUMBIA

District recommandé pour la province de la Colombie Britannique

District recommended for the province of British Columbia

1. Coquitlam

a. *description*

Coquitlam se compose du district municipal de Coquitlam dans la subdivision D - New Westminster dans la division de recensement no. 4.

b. *statistiques du recensement de 1961 - 1961 census statistics*

division - subdivision	total	français French	pourcentage percentage
Division no. 4, (part. - pt.) subdivision			
D - New Westminster (part. - pt.) district municipal - municipal district			
Coquitlam	29,053	3,229	11.1

c. *circonscriptions électorales*

Coquitlam comprend une partie des circonscriptions électorales fédérales de Fraser Valley West et New Westminster et la circonscription électorale provinciale de Coquitlam.

Districts dans la Colombie britannique suggérés pour considération après le recensement de 1971

Dawson Creek

a. *description*

le district de Dawson Creek comprend le territoire de la cité de Dawson Creek, dans la subdivision de recensement D - Kiskatinaw River, dans la division de recensement no. 10.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

1. Coquitlam

a. *description*

Coquitlam consists of the municipal district of Coquitlam in subdivision D - New Westminster in census division no. 4.

c. *electoral districts*

Coquitlam includes part of the federal electoral districts of Fraser Valley West and New Westminster and the provincial electoral district of Coquitlam.

Districts in British Columbia recommended for consideration after the 1971 census

1. Dawson Creek

a. *description*

Dawson Creek consists of the territory of the city of Dawson Creek in census subdivision D - Kiskatinaw River, in census division no. 10.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *circonscriptions électorales*

le district de Dawson Creek se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Prince George - Peace River et à l'intérieur de la circonscription électorale provinciale de South Peace River.

2. Port Alberni

a. *description*

Port Alberni se compose du territoire de la cité de Port Alberni dans la subdivision D - Port Alberni de la division de recensement no. 5.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

Port Alberni se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Comox - Alberni et dans la circonscription électorale provinciale d'Alberni.

3. Prince George

a. *description*

Prince George se compose du territoire de la cité de Prince George dans la subdivision A - Nechako - Fraser - Parsnip dans la division de recensement no. 8.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

Prince George se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Prince George - Peace River et dans la circonscription électorale provinciale de Fort George.

4. Terrace

a. *description*

Terrace se compose du district municipal de Terrace dans la subdivision D - Skeena, Coast, dans la division de recensement no. 9.

b. *statistiques*

se rapporter aux statistiques de 1971.

c. *circonscriptions électorales*

Terrace se situe à l'intérieur des limites de la circonscription électorale fédérale de Skeena et dans la circonscription électorale provinciale de Skeena.

c. *electoral districts*

Dawson Creek is located within the limits of the federal electoral districts of Prince George - Peace River and within the limits of the provincial electoral district of South Peace River.

Port Alberni

a. *description*

Port Alberni consists of the territory of Port Alberni city in subdivision D - Port Alberni in census division no. 5.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

Port Alberni is located within the limits of the federal electoral district of Comox - Alberni and within the provincial electoral district of Alberni.

Prince George

a. *description*

Prince George consists of the territory of Prince George city in subdivision A - Nechako - Fraser - Parsnip in census division no. 8.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

Prince George is located within the limits of the federal electoral district of Prince George - Peace River and in the provincial electoral district of Fort George.

4. Terrace

a. *description*

Terrace consists of the municipal district of Terrace in subdivision D - Skeena, Coast, in census division no. 9.

b. *statistics*

to refer to the 1971 census statistics.

c. *electoral districts*

Terrace is located within the limits of the federal electoral district of Skeena and in the provincial electoral district of Skeena.

PROVINCE OF
BRITISH COLUMBIA

LOCATING

THE FEDERAL BILINGUAL DISTRICT

LEGEND

District Recommended
District for Reconsideration

PROVINCE DE LA
COLOMBIE-BRITANNIQUE

SITUANT

LE DISTRICT BILINGUE FÉDÉRAL

LÉGENDE

District Recommandé
District à Reconsidérer

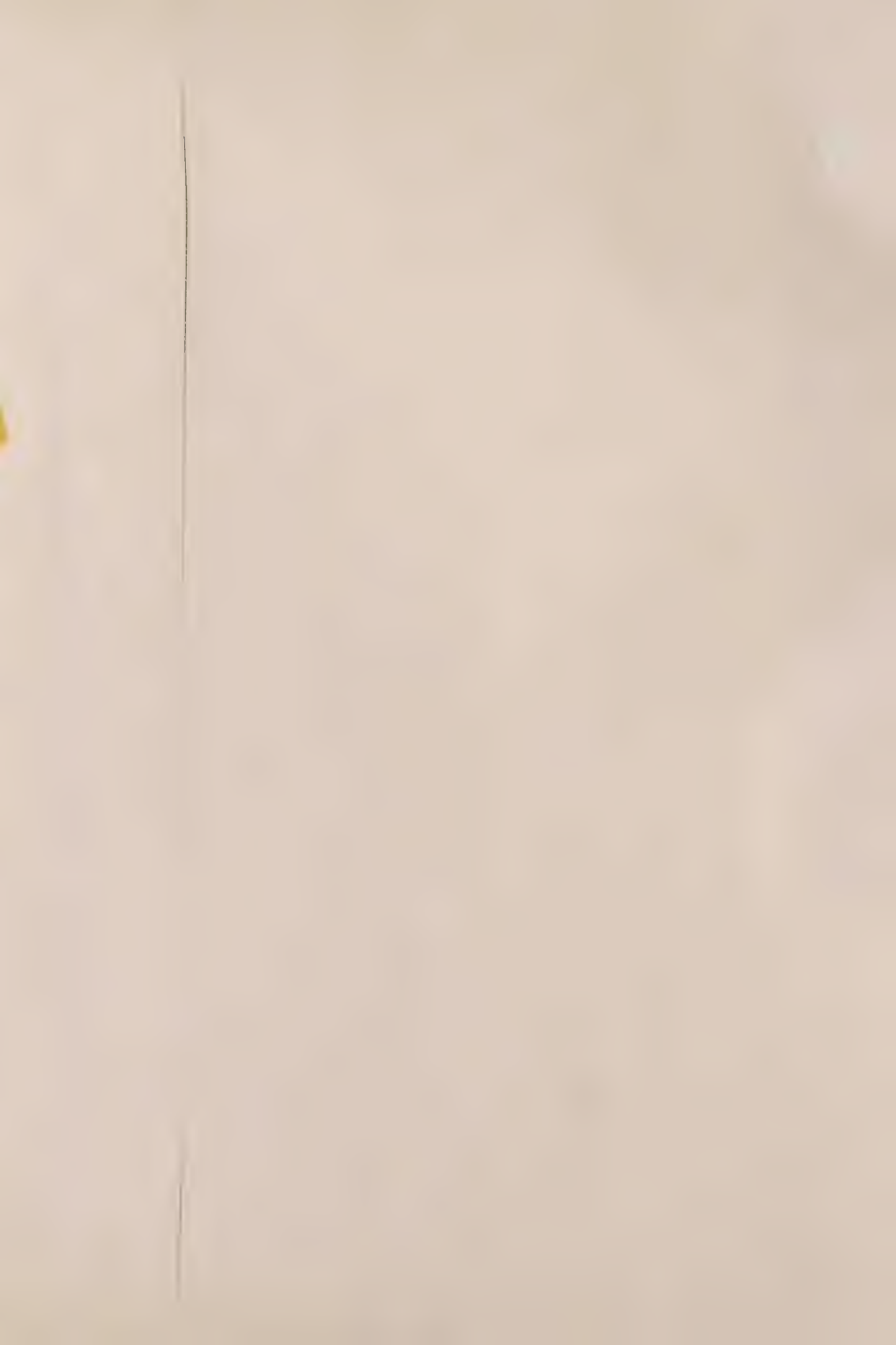
D. WSON CREEK

TERRACE

PRINCE GEORGE

PORT ALBERNI

7COQUITLAM





C. Census figures for 1971

Population by Official Language Spoken as Mother Tongue for
Federal Electoral Districts (i.e., census districts), 1971
(based on the 1966 Representation Order)

Population selon la langue officielle parlée comme langue maternelle,
circonscriptions électorales fédérales (i.e., districts de recensement), 1971
(d'après l'Ordonnance de Représentation de 1966)

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
CANADA	21,568,311	12,973,809 60.2%	5,793,650 26.9%	2,800,852 12.9%
NEWFOUNDLAND TERRE-NEUVE	522,104	98.5 514,516	0.7 3,639	0.8 3,949
Bonavista — Trinity — Conception	69,543	99.969,418	0.0 68	0.0 57
Burin — Burgeo	54,044	99.953,882	0.0 69	0.0 93
Gander — Twillingate	71,480	99.971,303	0.0 58	0.0 119
Grand Falls — White Bay — Labrador	75,106	95.071,319	2.2 1,637	2.0 2,150
Humber — St. George's — St. Barbe	82,263	97.880,472	1.7 1,390	0.5 401
St. John's East	87,477	98.986,548	0.3 263	0.8 666
St. John's West	82,191	99.481,574	0.5 154	0.1 463

ILE DU PRINCE EDOUARD

PRINCE EDWARD ISLAND

Population by Official Language Spoken as Mother Tongue for
Federal Electoral Districts (i.e., census districts), 1971
(based on the 1966 Representation Order)

Population selon la langue officielle parlée comme langue maternelle,
circonscriptions électorales fédérales (i.e., districts de recensement), 1971
(d'après l'Ordonnance de Représentation de 1966)

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
PRINCE EDWARD ISLAND LE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	111,641	92.4 103,102	6.6 7,363	1.0 1,176
Cardigan	23,363	97.5 22,800	1.3 297	1.2 266
Egmont	30,629	80.8 24,764	18.6 5,690	0.6 175
Hillsborough	35,639	96.9 34,529	1.6 573	1.5 537
Malpeque	22,010	95.5 21,009	3.6 803	0.9 198

Population by Official Language Spoken as Mother Tongue for
Federal Electoral Districts (i.e., census districts), 1971
(based on the 1966 Representation Order)

Population selon la langue officielle parlée comme langue maternelle
circonscriptions électorales fédérales (i.e., districts de recensement), 1971
(d'après l'Ordonnance de Représentation de 1966)

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
---	-------	-------------------------	-------------------------	----------------------

NOVA SCOTIA

NOUVEILLE-ÉCOSSE

	788,960	93.4 733,556	4.9 39,333	1.2 15,071
Annapolis Valley	74,123	97.7 72,477	1.1 789	1.2 857
Cape Breton — East Richmond	64,371	95.0 61,087	2.9 1,901	2.1 1,383
Cape Breton Highlands — Canso ..	62,550	91.0 50,707	7.1 9,952	1.9 1,891
Cape Breton — The Sydneys	68,135	94.1 64,205	1.1 1,161	4.8 2,729
Central Nova	62,728	97.4 61,002	1.1 786	1.5 848
Cumberland — Colchester North ..	65,899	97.0 63,900	1.1 1,077	1.9 876
Dartmouth — Halifax East	98,399	91.1 94,139	4.1 2,555	3.7 1,705
Halifax	64,523	95.1 59,312	4.1 2,696	1.0 2,514
Halifax — East Hants	100,637	98.4 96,079	0.6 2,341	1.0 2,217
South Shore	65,420	98.4 64,356	0.6 409	1.0 655
South Western Nova	62,177	94.2 46,095	2.1 15,686	3.6 396

VOLUME 12

1911

Electoral district Circonscription électorale	Total	English Anglais	French Français	Other Autre
NEW BRUNSWICK NOUVEAU-BRUNSWICK	634,557	1,161,000	1,021,222	8,430
Carleton — Charlotte	59,244	56,163	2,087	424
Fundy — Royal	70,316	66,515	3,801	766
Gloucester	63,556	11,593	51,726	237
Madawaska — Victoria	54,772	14,318	39,778	676
Moncton	80,188	42,900	37,288	800
Northumberland — Miramichi	84,094	37,800	46,294	1,000
Restigoache	52,489	17,627	34,862	0
Saint John — Lancaster	68,422	81,000	8,100	0
Westmorland — Kent	51,814	16,000	35,814	0
York — Sunbury	79,586	73,737	5,849	0

QUEBEC

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English Anglais	French Français	Other Autres
QUÉBEC	6,027,764	13,789,185	2,867,250	6,231,329
Abitibi	58,427	2.3 1,320	44.1 49,138	1.1 1,969
Argenteuil — Deux-Montagnes	80,574	21.0 16,914	77.0 62,089	1.2 1,571
Beauce	69,984	0.7 506	99.1 69,380	0.2 98
Beauharnois	73,396	13.4 9,811	84.7 62,134	1.9 1,451
Bellechasse	64,675	0.6 416	94.3 64,187	0.2 22
Berthier	62,521	0.8 448	97.8 61,209	1.4 864
Bonaventure	55,004	12.7 6,979	85.5 46,957	1.8 1,066
Brome — Missisquoi	76,787	20.9 16,050	77.9 59,092	2.1 1,645
Chambly	120,337	16.1 19,420	81.8 98,317	2.1 1,600
Champlain	62,068	1.5 946	97.4 60,461	1.1 861
Charlevoix	59,686	0.6 313	96.6 57,727	2.8 1,646
Chicoutimi	82,658	2.9 2,347	96.8 80,036	0.3 215
Compton	62,197	17.5 10,912	82.0 51,003	0.5 282
Drummond	75,533	2.1 1,538	97.6 73,733	0.3 262
Frontenac	67,991	2.1 1,419	97.7 66,402	0.2 120
Gaspé	56,280	12.3 6,938	87.5 49,205	0.2 147
Gatineau	81,320	0.7 8,732	88.4 71,823	0.9 765
Hull	93,804	17.3 16,249	80.2 75,212	2.5 2,343
Joliette	83,417	2.5 2,084	96.7 80,592	0.8 541
Kamouraska	63,228	0.4 276	99.5 62,897	0.1 55
Labelle	82,228	1.4 3,635	94.4 77,617	4.2 3,576
Lac-Saint-Jean	56,862	1.1 632	98.7 56,101	0.2 129
Langelier	58,559	1.1 1,789	97.8 56,201	1.1 569
Lapointe	72,451	1.4 2,430	96.6 69,641	2.0 1,380
Laprairie	131,675	2.5 42,710	61.9 81,371	35.6 7,594
Lévis	80,037	0.2 1,017	98.5 78,808	1.3 212
Longueuil	112,703	7.9 8,820	98.8 100,125	3.3 1,758
Lotbinière	70,964	0.4 312	99.4 70,519	0.2 133
Louis-Hébert	106,928	7.7 8,271	90.7 96,911	1.6 1,746
Manicouagan	80,461	11.1 9,028	82.8 66,555	6.1 4,878
Matane	48,373	0.6 282	99.3 48,030	0.1 61

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
ÉBEC — Concluded — fin:				
Montmorency	116,204	1.4 1,593	98.6 14,031	580
Montreal Area — Zone de Montréal:				
Ahuntsic	90,537	7.4 6,726	76.2 68,977	14,834
Bourassa	124,746	6.4 8,020	78.6 98,081	18,645
Dollard	123,429	47.0 57,984	41.4 51,174	14,271
Duvernay	112,102	3.7 4,141	92.8 104,053	3,908
Camelin	92,533	8.6 7,984	83.3 77,018	7,531
Hochelaga	65,393	3.4 2,219	93.4 61,081	2,093
Lachine	92,202	54.4 50,107	38.8 35,807	6,288
Lafontaine	70,166	6.1 4,309	88.1 61,776	4,081
LaSalle	116,235	27.8 32,376	59.2 68,860	14,999
Laurier	67,023	7.5 5,058	63.0 42,186	19,779
Laval	115,908	22.5 26,048	69.0 80,068	9,792
Maisonneuve — Rosemont	74,499	8.3 6,192	85.4 63,598	4,709
Mercier	118,807	8.1 9,564	87.7 104,301	4,942
Mount Royal	90,844	58.9 53,479	18.4 16,695	20,670
Notre-Dame-de-Grâce	77,052	58.3 44,897	22.8 17,532	14,623
Outremont	75,621	24.2 18,259	48.5 36,666	20,696
Papineau	73,439	4.5 3,293	79.3 58,222	11,924
Saint-Denis	77,362	10.8 8,334	47.3 36,606	32,422
Saint-Henri	57,162	25.6 14,622	58.9 39,423	3,117
Saint-Jacques	53,179	12.1 6,412	67.7 30,711	16,056
Sainte-Marie	58,381	2.6 1,547	94.8 55,304	1,530
Saint-Michel	138,109	6.3 8,766	61.2 84,544	44,799
Verdun	74,718	35.2 26,246	51.8 46,195	2,277
Westmount	83,645	54.2 47,829	29.0 24,151	11,665
Pontiac	59,956	26.7 15,992	71.5 42,873	1,091
Portneuf	116,079	4.7 5,470	94.7 109,941	668
Québec-Est	81,782	1.8 1,508	98.7 79,851	423
Richelieu	77,197	1.5 1,171	97.9 75,553	473
Richmond	62,741	9.1 5,725	90.5 56,781	235
Rimouski	69,276	0.7 491	99.2 68,704	81
Roberval	53,671	0.6 322	98.6 52,917	432
Saint-Hyacinthe	82,540	4.9 4,029	94.2 77,804	707
Saint-Jean	83,274	7.3 6,049	91.0 75,763	1,462
Saint-Maurice	71,147	2.0 1,454	97.6 69,461	232
Shefford	79,083	6.5 5,192	92.7 73,305	586
Sherbrooke	97,550	11.1 10,780	87.7 85,606	1,164
Témiscouingue	54,545	9.2 5,004	88.4 48,158	1,383
Témiscouata	59,816	0.5 277	99.4 59,465	74
Terrebonne	122,332	8.3 10,155	89.6 109,462	2,715
Trois-Rivières	95,389	2.7 2,648	96.7 92,253	438
Vaudreuil	112,103	45.2 50,629	50.0 56,210	5,264
Villeneuve	58,859	5.3 3,640	93.3 52,610	2,559



Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
ONTARIO	7,703,108	77,111,570	6,311,042	1,220,496
Algoma	52,746	72,938,418	16,18,376	11.0 5,952
Brant	97,549	87,284,956	1.3 1,230	11.5 11,363
Bruce	63,308	93,659,164	0.7 462	5.7 3,682
Cochrane	54,786	34,418,798	52. 28,810	13.1 7,178
Elgin	66,608	81,258,016	8. 842	13. 7,950
Essex	94,846	75,071,217	12. 12,125	12.2 11,504
Fort William	60,207	78,146,966	24. 1,000	20. 17,261
Frontenac — Lennox and Addington	61,668	91,757,791	2. 743	5.1 3,114
Glengarry — Prescott — Russell	62,599	77,217,135	71. 24,397	2. 1,065
Grenville — Carleton	119,408	88,105,296	4. 5,479	6. 8,123
Grey — Simcoe	67,993	91,162,304	4. 2,735	4. 2,958
Halton	105,801	88,291,141	1. 1,956	11. 12,706
Halton — Wentworth	124,390	84,409,982	1. 1,824	10. 12,580
Hamilton East	74,709	62,347,407	2. 2,155	23. 25,187
Hamilton Mountain	106,266	63,888,999	1. 1,411	14. 15,826
Hamilton — Wentworth	99,169	81,380,291	2. 1,712	17. 17,166
Hamilton West	81,664	71,159,832	2. 2,011	24. 19,620
Hastings	64,378	95,461,427	801	3. 2,100
Huron	58,515	98,154,434	0. 560	6. 3,521
Kenora — Rainy River	54,833	71,339,193	4. 2,221	24. 13,460
Kent — Essex	85,580	79,688,386	4. 3,454	18. 13,762
Kingston and The Islands	82,907	80,074,604	2. 1,800	7. 6,503
Kitchener	106,127	77,881,889	2. 2,062	20. 22,116
Lambton — Kent	67,892	86,589,916	4. 2,931	8. 6,065
Lanark — Renfrew — Carleton	63,818	73,598,804	2. 1,826	3. 2,188
Leeds	66,263	74,662,794	2. 1,108	3. 2,361
Lincoln	84,933	84,666,238	3. 1,612	20. 17,080
London East	89,221	84,755,055	3. 1,116	14. 13,050
London West	106,317	86,446,049	3. 1,187	20. 11,081
Middlesex	92,816	88,881,897	731	10. 10,186
Niagara Falls	89,531	81,775,016	2. 2,501	15. 16,000
Nickel Belt	85,577	72,845,267	2. 2,033,198	8. 6,933
Nipissing	67,312	84,443,142	1. 20,855	4. 3,311
Norfolk — Haldimand	74,568	83,622,468	2. 1,024	14. 11,078
Northumberland — Durham	73,705	93,168,510	0. 697	8. 4,416
Ontario	81,862	80,078,997	1. 1,221	8. 7,623
Oshawa — Whitby	111,361	83,793,339	1. 3,114	13. 15,009
Ottawa — Carleton	130,406	70,091,503	4. 30,935	6. 8,498
Ottawa Centre	70,584	68,448,525	14. 10,512	18. 11,108
Ottawa East	71,273	71,26,915	58. 039,612	6. 2,650
Ottawa West	98,954	73,778,782	23. 11,625	8. 8,169
Oxford	80,336	88,170,887	1. 951	10. 8,304
Perry Sound — Muskoka	62,162	92,57,720	2. 1,317	4. 2,927
Peel — Dufferin — Simcoe	119,885	87,4104,436	1. 2,198	6. 11,227

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
ONTARIO — Concluded — fin:				
Peel South	172,352	144,421	2,962	24,969
Perth — Wilmot	72,996	65,405	337	7,254
Peterborough	85,064	81,091	693	3,280
Port Arthur	57,456	39,481	1,470	16,505
Prince Edward — Hastings	74,856	70,606	1,379	2,871
Renfrew North	61,707	48,857	8,584	4,266
St. Catharines	101,418	79,747	3,519	18,152
Sarnia — Lambton	83,631	72,883	3,060	7,688
Sault Ste. Marie	81,002	62,171	4,447	14,384
Simcoe North	93,655	84,807	4,112	4,736
Stormont — Dundas	72,052	48,249	21,144	2,659
Sudbury	94,624	53,387	24,701	16,536
Thunder Bay	53,214	36,094	4,973	12,147
Timiskaming	49,870	32,218	14,074	3,578
Timmins	53,616	25,552	22,328	5,736
Toronto Area — Zone de Toronto:				
Broadview	78,601	51,069	2,481	25,051
Davenport	84,780	31,938	1,281	51,561
Don Valley	104,606	89,656	1,575	13,375
Eglinton	78,314	59,112	1,019	18,183
Etobicoke	135,971	108,235	1,614	26,122
Greenwood	80,797	61,368	1,772	17,657
High Park	86,050	55,544	1,310	29,196
Lakeshore	77,227	56,708	1,955	18,564
Parkdale	82,207	44,210	2,017	35,980
Rosedale	81,265	64,317	3,393	13,555
St. Paul's	72,174	56,280	1,376	14,518
Scarborough East	149,514	129,423	2,168	17,923
Scarborough West	87,383	70,793	1,648	14,942
Spadina	75,487	426,871	1,179	47,437
Trinity	81,073	33,085	1,051	46,937
York Centre	160,051	107,850	2,445	49,756
York East	102,910	77,455	1,873	23,582
York North	125,296	108,890	1,254	15,152
York — Scarborough	193,156	163,701	3,435	26,020
York South	85,768	46,560	1,175	38,033
York West	139,650	95,910	1,997	41,743
Victoria — Haliburton	60,996	58,516	373	2,107
Waterloo	120,719	100,937	1,954	17,828
Welland	82,860	58,021	9,621	15,218
Wellington	75,989	65,394	766	9,829
Wellington — Grey — Dufferin — Waterloo	73,846	62,836	255	10,755
Windsor — Walkerville	87,514	61,672	7,579	18,263
Windsor West	90,466	68,507	5,698	16,261
York — Simcoe	99,624	89,361	1,050	9,213

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
ANITOBA	988,247	662,711	300,782	264,979
Brandon — Souris	62,547	53,642	1,811	7,554
Churchill	77,507	45,198	3,173	29,132
Dauphin	54,110	31,915	7,592	19,543
Lisgar	56,974	30,212	5,221	21,509
Marquette	54,070	40,005	1,211	12,854
Portage	51,951	34,562	5,279	12,110
Provencher	62,089	25,085	9,922	27,082
St. Boniface	103,943	69,019	19,701	15,225
Selkirk	98,106	67,870	1,508	28,728
Winnipeg North	83,845	49,741	1,609	32,495
Winnipeg North Centre	73,559	45,617	3,212	26,225
Winnipeg South	94,743	75,908	3,215	15,622
Winnipeg South Centre	114,803	93,861	2,542	18,400

745 EATCHEMAN

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
---	-------	-------------------------	-------------------------	----------------------

SASKATCHEWAN	926,242	385,919	31,005	208,718
Assiniboia	57,131	44,400	4,510	8,221
Battleford — Kindersley	66,855	53,143	1,687	12,025
Mackenzie	47,919	27,157	1,189	19,573
Meadow Lake	50,391	28,596	3,897	17,898
Moose Jaw	61,810	52,860	961	7,989
Prince Albert	72,195	53,567	5,149	13,479
Qu'Appelle — Moose Mountain	64,000	51,991	3,098	8,911
Regina East	89,048	67,356	1,275	20,417
Regina — Lake Centre	97,537	82,241	1,429	13,867
Saskatoon — Biggar	87,303	58,067	2,605	26,631
Saskatoon — Humboldt	102,185	79,397	2,941	19,847
Swift Current — Maple Creek	60,972	46,060	2,258	12,654
Yorkton — Melville	68,896	41,096	606	27,194

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
---	-------	-------------------------	-------------------------	----------------------

ALBERTA	1,627,874	77.7 1,263,935	2.9 46,498	19.4 17,441
Athabasca	67,746	61.2 41,494	9.0 6,081	29.8 20,171
Battle River	59,545	84.0 49,989	1.3 777	14.7 8,779
Calgary Centre	87,346	83.8 73,155	1.6 1,369	14.6 12,822
Calgary North	118,118	80.7 95,441	1.0 1,235	18.3 21,442
Calgary South	133,796	86.8 116,110	1.4 1,912	11.8 15,774
Crowfoot	55,672	82.5 45,897	0.8 451	16.7 9,324
Edmonton Centre	94,410	70.9 66,876	4.3 4,050	24.8 23,484
Edmonton East	105,904	59.5 73,530	2.7 2,902	27.8 29,472
Edmonton — Strathcona	109,725	79.1 86,794	2.3 2,545	18.6 20,386
Edmonton West	126,765	81.6 103,456	3.8 4,849	14.6 18,460
Lethbridge	75,795	74.4 56,448	0.8 662	24.8 18,685
Medicine Hat	62,697	75.4 47,309	0.7 434	23.9 14,954
Bliss	100,115	84.5 84,493	1.2 1,168	14.3 14,454
Peace River	62,413	72.4 45,058	9.2 5,750	18.4 11,605
Pembina	94,678	75.5 71,510	5.3 5,014	19.2 18,154
Red Deer	78,792	88.5 69,814	1.2 841	10.4 8,137
Rocky Mountain	63,834	79.5 50,699	2.4 1,518	18.1 11,617
Vegreville	58,986	56.2 33,093	5.8 3,405	38.0 22,488
Wetaskiwin	71,537	73.9 52,769	2.1 1,535	24.0 17,233

Electoral district — Circonscription électorale	Total	English — Anglais	French — Français	Other — Autres
---	-------	-------------------------	-------------------------	----------------------

BRITISH COLUMBIA

LOMBIE-BRITANNIQUE

2,184,621	1,807,253	18,016	15,139,334
123,381	86,906,062	1,394	12.9 15,920
103,410	86,189,615	1,112	12.8 12,683
103,918	86,793,820	906	12.3 9,592
67,858	84,457,252	1,412	13.4 9,134
89,644	84,976,070	2,311	12.6 11,363
105,411	84,197,199	1,161	6.8 7,047
85,401	77,866,472	1,182	20.8 17,747
117,467	86,101,332	1,523	12.1 14,212
104,739	86,490,423	2,074	11.6 12,242
67,513	79,053,276	871	19.7 13,366
97,106	89,486,761	1,225	9.3 9,120
106,331	84,889,790	4,501	11.5 12,040
101,304	83,181,080	1,640	18.1 18,564
92,717	84,78,062	1,669	14.0 12,986
108,022	88,590,221	2,955	14.8 14,846
87,917	75,466,259	1,941	22.4 19,717
104,072	86,189,627	1,890	12.1 12,555
91,473	78,471,707	2,314	17.3 17,452
85,071	58,449,681	1,490	18.7 33,900
85,005	69,859,345	1,051	29.0 24,609
79,949	82,565,972	1,066	16.2 12,913
88,701	78,669,678	823	20.5 18,200
88,211	88,477,949	1,136	10.3 9,126

D. Requests for Consultations by associations,
 groups and individuals



PRINCE EDWARD ISLAND

(see also New Brunswick)

re: Mr. R. T. Kirkpatrick
First National Vice-President
Union of Canadian Transport Employees
Public Service Alliance of Canada
571 Westmorland Road
Saint John, N. B.

re: Bilingual Districts in New Brunswick
and Prince Edward Island

(2) Journal Pioneer - Summerside Newspaper

MONTEAU BRUNSWICK

NEW BRUNSWICK

NEW BRUNSWICK

Mr. R. T. Kirkpatrick
First National Vice President
Union of Canadian Transport Employees
Public Service Alliance of Canada
571 Westmorland Road
Saint John, N. B.

re: Bilingual Districts in New Brunswick and Prince
Edward Island.

ONTARIO

CHAPTER 1

Mon. Senator Herbert O. Sparrow
The Senate
Ottawa

re: inclusion of North Battleford in
a Bilingual District

ALBERT

COLOMBIE BRITANNIQUE

BRITISH COLUMBIA



3 1761 11550765 9